Nru./No. 18,523
Prezz/Price
€4.10

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 18 ta' Diċembru, 2009
Friday, 18th December, 2009

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 14,929 - 14,933
Government Notices ..... *14,929 - 14,933*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 14,934 - 14,944
Employment Opportunities ..... *14,934 - 14,944*

Avviżi tal-Gvern ..... 14,945 - 14,956
Notices ..... *14,945 - 14,956*

Offerti ..... 14,957 - 14,993
Tenders ..... *14,957 - 14,993*

Avviżi tal-Qorti ..... 14,994 - 15,012
Court Notices ..... *14,994 - 15,012*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1065

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXII tal-2009 imsejjaħ l-Att tal-2009 li Jemenda l-Att dwar Lotteriji u Logħob Ieħor.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Nru. 1066

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Affarijiet Barranin, jassumi d-dmirijiet addizzjonali tal-Prim Ministru, b'seħħ minn nhar il-Ħamis, is-17 ta' Diċembru 2009, matul l-assenza tal-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Is-17 ta' Diċembru, 2009
(OPM 1/2009/II)

Nru. 1067

L-AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Kumitat għall-Patrimonju Naturali

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 5(8ċ) tal-Att dwar l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Kap. 356), il-Prim Ministru ħatar mill-ġdid il-Kumitat għall-Patrimonju Naturali tal-Kumitat ta' Konsultazzjoni tal-Patrimonju għal perjodu ta' sena b'seħħ mill-5 ta' Diċembru 2009.

Chairperson
Dott. David Dandria, B.Sc (Hons.), A.R.C.S

Membri
Ms Antonella Attard Montalto, B.Sc, M.Sc
Il-Kmandant Joseph Sammut Km
Ms Henriette Putzulu Caruana, B.Sc (Hons.), M.Sc
Is-Sur Mark C Mifsud, B.Ed (Hons.), P.G.Dip (Env. Mangt.), M.Sc, C.Biol., M.I.Biol., AMPS, AIEEM
Dott. Antoine Vella, D.Agr.Sc (Milan), Ph.D (Malta)
Is-Sur Anthony Zammit, B.Sc., M.Sc.

It-18 ta' Diċembru, 2009
(OPM/723/1993)

GOVERNMENT NOTICES

No. 1065

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXII of 2009 entitled the Lotteries and Other Games (Amendment) Act, 2009.

18th December, 2009

No. 1066

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, assumes the additional duties of the Prime Minister, with effect from Thursday, 17th December 2009, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

17th December, 2009

No. 1067

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Natural Heritage Panel

IN virtue of the powers granted by Article 5(8c) of the Development Planning Act (Cap. 356), the Prime Minister has re-appointed the Natural Heritage Panel of the Heritage Advisory Committee for a period of one year with effect from 5th December 2009.

Chairperson
Dr David Dandria, B.Sc (Hons.), A.R.C.S

Members
Ms Antonella Attard Montalto, B.Sc, M.Sc
Comm. Joseph Sammut Km
Ms Henriette Putzulu Caruana, B.Sc (Hons.), M.Sc
Mr Mark C Mifsud, B.Ed (Hons.), P.G.Dip (Env. Mangt.), M.Sc, C.Biol., M.I.Biol., AMPS, AIEEM
Dr Antoine Vella, D.Agr.Sc (Milan), Ph.D (Malta)
Mr Anthony Zammit, B.Sc., M.Sc.

18th December, 2009

Nru. 1068

No. 1068

WARRANT MILL-MINISTRU GĦALL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

NGĦARRFU illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija, bl-Artikolu (3) tal-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament (Kap. 79), il-Ministru għall-Ġustizzja ħatar bħala Kummissjunarji bis-Setgħa li Jagħtu Ġurament, fil-qadi tad-doveri tagħhom u sakemm jibqgħu fil-kariga, u jew għall-perjodu indikat fl-istess ħatra, liema minnhom tiġi l-ewwel, lill-imsemmija hawn taħt:

Ministeru tal-Affarijiet Barranin
Is-Sur Charles Mifsud

Pulizija
Supretendent Carmel Bartolo
Supretendent Sharon Tanti
Supretendent Carmelo Magri
WPC 312 Beverly Farrugia
Spettur Nazzareno Grixti
WPC 106 Rita Sultana
WPC 286 Terri Dimech
WPC 74 Romina Oliveri
WPC 277 Phyllis Zammit
WPC 290 Roberta Garzia

Diviżjoni tas-Saħħa
Ms Jeanette West
Is-Sur Joseph R. Micallef
Ms Maureen Mahoney

B'Awtorità

CARMELO MIFSUD BONNICI
Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern

It-18 ta' Diċembru, 2009
(MJHA/144/2003/VII)

WARRANT BY THE MINISTER FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

IT is notified that, in exercise of such powers as provided by Section (3) of the Commissioners for Oaths Ordinance (Cap. 79) the Minister for Justice appointed as Commissioner for Oaths, whilst performing such functions and as long as they continue in that capacity, and/or for the period indicated in the same appointment, whichever is the earlier, the undermentioned:

Ministry of Foreign Affairs
Mr Charles Mifsud

Police
Superintendent Carmel Bartolo
Superintendent Sharon Tanti
Superintendent Carmelo Magri
WPC 312 Beverly Farrugia
Inspector Nazzareno Grixti
WPC 106 Rita Sultana
WPC 286 Terri Dimech
WPC 74 Romina Oliveri
WPC 277 Phyllis Zammit
WPC 290 Roberta Garzia

Health Division
Ms Jeanette West
Mr Joseph R. Micallef
Ms Maureen Mahoney

By Authority

CARMELO MIFSUD BONNICI
Minister for Justice and Home Affairs

18th December, 2009

Nru. 1069

No. 1069

ATT DWAR IL-KUMPANNIJI (KAP. 386)

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 225 tal-Att dwar il-Kumpanniji, il-Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment ħatar lis-Sur Joseph Spiteri Staines biex ikun ir-Riċevitur Uffiċjali għall-finijiet tal-Att għal perjodu ta' tliet snin li jibdew mill-14 ta' Diċembru, 2009

It-18 ta' Diċembru, 2009

COMPANIES ACT (CAP. 386)

IT is notified for general information that, in exercise of the powers conferred by article 225 of the Companies Act, the Minister of Finance, the Economy and Investment has appointed Mr Joseph Spiteri Staines to be the Official Receiver for the purposes of the Act for a period of three years commencing on 14th December, 2009.

18th December, 2009

Nru. 1070

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (AVJAZZJONI ĊIVILI)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	DIVIŻJONI *DIVISION*	DATA *DATE*
Mr Emanuel Attard	A/Direttur Ġenerali A/*Director General*	Avjazzjoni Ċivili *Civil Aviation*	21-30.12.2009

It-18 ta' Diċembru, 2009

No. 1070

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (CIVIL AVIATION)

THE Permanent Secretary in the Ministry for Infrastructure, Transport and Communications has approved the following acting appointment:–

18th December, 2009

Nru. 1071

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR GVERN LOKALI

IS-SEGRETARJU Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru (Informazzjoni, Turiżmu u Żvilupp Sostenibbli) approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr James Catania	Aġent Direttur *Acting Director*	Gvern Lokali *Local Government*	21-31.12.2009

It-18 ta' Diċembru, 2009

No. 1071

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR LOCAL GOVERNMENT

THE Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister (Information, Tourism and Sustainable Development) has approved the following acting appointment:–

18th December, 2009

Nru. 1072

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
18. 12. 09	€25.273	€0.413

It-18 ta' Diċembru, 2009

No. 1072

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

18th December, 2009

Nru. 1073

ATT DWAR IL-*BILLS* TAT-TEŻOR TA' MALTA (KAP. 133)

Avviż ta' Ħruġ ta' Kalendarju

Dan il-kalendarju juri t-tul ta' żmien għal kull *bill* tat-Teżor li se jinħareġ kull ġimgħa għax-xahar ta' Jannar 2010 u li huwa ppubblikat mill-*Accountant General* skont u għall-finijiet ta' regolament 5 tar-Regolamenti tal-2007 dwar id-Demarterjalizzazzjoni tal-*bills* tat-Teżor ta' Malta tal-Avviż Legali Nru. 59 tal-2007:

No. 1073

MALTA TREASURY BILLS ACT (CAP. 133)

Notice of Issuance Calendar

The following calendar shows the tenor of individual weekly issues of Treasury bills for the month of January 2010 and is published by the Accountant General in terms of regulation 5 of the Malta Treasury Bills (Dematerialisation) Regulations, 2007 of Legal Notice No. 59 of 2007:

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
04	**05** **TB** Tender Date	**06**	**07**	**08** **TB** Issue of 91 days maturing 9 April 2010 and 182 days maturing 9 July 2010
11	**12** **TB** Tender Date	**13**	**14**	**15** **TB** Issue of 91 days maturing 16 April 2010 and 182 days maturing 16 July 2010
18	**19** **TB** Tender Date	**20**	**21**	**22** **TB** Issue of 91 days maturing 23 April 2010
25	**26** **TB** Tender Date	**27**	**28**	**29** **TB** Issue of 91 days maturing 30 April 2010

Notes:- *Note: TB = Treasury Bills*

1. Treasury Bills Auctions are held every Tuesday and successful bids are settled the following Friday.

2. When either of these days falls on a Public Holiday the auction takes place on the first working day immediately before.

3. Interest is always calculated on the actual number of days involved.

4. Bids on Tender forms, which are available from the Treasury, are to reach the Treasury by 10.00 a.m. on the tender date. Such bids may either be made directly to the Treasury or transmitted by fax on 25967210 or by e-mail.

5. Only offers with a definite yield shall be considered.

6. 28 day tenor minimum amount is €250,000, other tenor €50,000. Above this minimum must be in multiples of €1,000.

7. With regard to the tenor, the following days will apply:

1 month = 28 days 9 months = 273 days
3 months = 91 days 12 months = 364 days
6 months = 182 days

8. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same yield as that for the whole amount he has tendered for.

9. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day.

10. Settlement of amount allotted is to be made by not later than 10.00 a.m. on the date on which the relative Bills are dated. Payments may be effected either by cheque, made payable to the Accountant General or by bank transfer to the credit of the Public Account, Account number 40001 EUR-CMG5-001-H, with the Central Bank of Malta. The value date is to be the issue date of the Treasury Bill.

11. The Accountant General reserves the right of not accepting any tender. For further information please refer to the Malta Treasury Bills General Prospectus at www.treasury.gov.mt

18th December, 2009

Nru. 1074

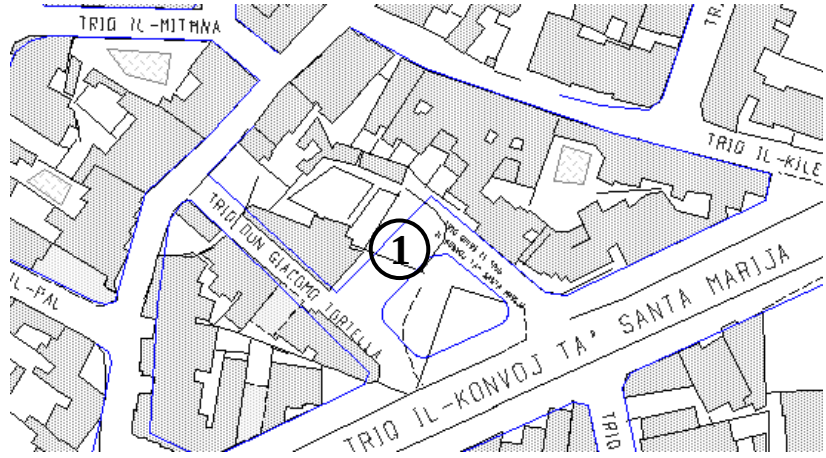
ISMIJIET TA' TOROQ F'MALTA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern ordna li t-toroq speċifikati fl-ewwel kolonna ta' din l-iskeda għandhom jiġu msemmija mill-ġdid kif speċifikat fit-tieni kolonna jew kif indikat fuq il-mappa riprodotta tal-istess skeda msemmija.

No. 1074

NAMING OF STREETS IN MALTA

IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the streets specified in the first column of the subjoined schedule be renamed as specified in the second column or as indicated on the reproduced map of the schedule.

L-IMQABBA It-triq ġdida bejn Triq Dun Giacomo Tortella u Triq Mons. Innoċenz Zammit immarkata bin-Nru 1 fuq il-mappa hawn riprodotta tissemma: TRIQ ĠUŻEPPI GALEA ATTIVIST ĊIVIKU 1938 - 2003	

Nru. 1075

ISMIJIET TA' TOROQ F'GĦAWDEX

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtija bl-Artikolu 22 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern ordna li t-triq speċifikata f'din l-iskeda għandha tiġi kkoreġuta kif ġej:-

No. 1075

NAMING OF STREETS IN GOZO

IN exercise of the powers conferred by Section 22 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Minister for Justice and Home Affairs has directed that the street specified in the subjoined schedule be corrected as shown below:-

IX-XAGĦRA

Korrezzjoni

Triq ir-Raħħal ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1013 tal-4 ta' Diċembru, 2009, bħala prolungament, għandha titqies bħala triq ġdida.

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Technician (Industrial Electronics)*
fil-*Biomedical Department*
fil-Ministeru għall-Politika Soċjali
(Dipartiment tas-Saħħa)

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Technician (Industrial Electronics)* fil-*Biomedical Department* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

2.1 Fis-sena 2010 is-salarju ta' *Technician (Industrial Electronics)* ser ikun ta' €11,373 fis-sena li jiżdied b' €298.00 fis-sena sa massimu ta' €13,161 (Skala ta' Salarju 15).

2.2. Persuna fil-ħatra ta' *Technician (Industrial Electronics)* tilħaq *Senior Technician (Industrial Electronics)* fi Skala 14 b'salarju ta' €12,132 li jiżdied b'€316.83 fis-sena sa massimu ta' €14,033, jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, wara seba' (7) snin servizz fil-grad; u jekk il-persuna jkollha l-*Higher Technician Diploma* jew kwalifika teknika komparabbli jew ogħla, il-perjodu jiqsar għal ħames (5) snin.

2.3. Il-*Higher Technician Diploma* hija meqjusa bħala kwalifika f'Livell 4 fl-istruttura Nazzjonali tal-Kwalifiki Vokazzjonali. Persuna li jkollha kwalifika xierqa f'Livell NVQ 3 segwita b'sentejn esperjenza xierqa u ppruvata, titqies bħala li tissodisfa l-klawsola *Higher Technican Diploma* jew kwalifika xierqa komparabbli li tinstab f'sub-paragrafu 2.2 hawn fuq.

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time* u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u l-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Il-persuna nominata tista' tiġi trasferita skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Id-dmirijiet ta' *Technician (Industrial Electronics)* fil-*Biomedical Department* jinkludu:

(i) tiswija ta' apparat elettroniku, kemm Mediku kif ukoll Ġenerali, li jkun fih partijiet Elettro-Mekkaniċi, relatati mar-Radjoloġija, apparat ta' Monitoraġġ, *Kidney Machines,* apparat tal-Laboratorju u ma apparat li juża *Medical Gases* u sistemi elettroniċi oħra;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Technician (Industrial Electronics)
in the Biomedical Department
in the Ministry for Social Policy
(Health)

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications for the posts of Technician (Industrial Electronics) in the Biomedical Department in the Ministry for Social Policy (Health).

2.1. In 2010 the post of Technician (Industrial Electronics) will carry a salary of €11,373 per annum rising by annual increments of €298.00 up to a maximum of €13,161 (Salary Scale 15).

2.2. A Technician (Industrial Electronics) shall be appointed Senior Technician (Industrial Electronics) in Salary Scale 14 with a Salary of €12,132 rising by annual increments of €316.83 up to a maximum of €14,033, subject to satisfactory performance, on completion of seven (7) years service in the grade, provided that in the case of persons in possession of a Higher Technician Diploma or comparable or higher technical qualification, the period of service shall be reduced to five (5) years.

2.3. The Higher Technician Diploma is rated at NVQ Level 4 within the National Vocational Qualifications Framework. A person in possession of a NVQ Level 3 appropriate qualification followed by two (2) years proven appropriate experience shall be deemed to satisfy the clause Higher Technician Diploma or comparable qualification found under sub-paragraph 2.2 above.

3. The appointment, which is subject to a probationary period of one year, is on a full time basis and is subject to the rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Social Policy (Health). It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The duties of a Technician (Industrial Electronics) include:

(i) repairing of electronic equipment, both Medical and General, that has at the same time Electro Mechanical components, that is related to Radiology, to Monitoring, to Kidney Machines, to Laboratory Equipment, to equipment that works with Medical Gases and to other electronic systems.

(ii) xogħol ta' manutenzjoni preventiv fuq it-tipi tat-tagħmir imsemmi hawn fuq skont il-pjan stabbilit;

(iii) żamma ta' reġistru ta' manutenzjoni u xogħol relatat; u

(iv) xogħol ieħor tekniku kif tkun imqabbda mis-superjuri tagħha.

(v) użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

5. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjojijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

a) (i) ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u legiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

(ċ) (i) ikunu temmew b'suċċess kors ta' studju taħt l-iskema ta' *Technician Apprenticeship Scheme* (TAS);

JEW

(ii) ikunu Uffiċjali Pubbliċi fis-Servizz li mill-inqas għandhom l-*Ordinary Technician Diploma (OTD)* jew kwalifika oħra komparabbli xierqa u rikonoxxuta;

(ii) performing duties of preventive maintenance according to an established plan on the above-mentioned types of equipment;

(iii) maintaining a record of maintenance and allied functions and;

(iv) other technical duties as assigned by his/her superiors.

(v) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health)

5. By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

a) (i) citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry for Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and (iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

(c) (i) have successfully completed a course of study under the Technician Apprenticeship Scheme (TAS),

OR

(ii) be Public Officers in possession of at least the Ordinary Technician Diploma (OTD) or other recognized appropriate comparable qualification;

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP47);* filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data tal-għeluq ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

(d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the closing date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

6.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), anke jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post/pożizzjoni. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post/pożizzjoni fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

6.1. Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act (Article 413), even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post/position provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

6.2. Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) u tkun ikkupjata lill-KNPD.

6.2. Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Social Policy (Health) and copied to the NCPD.

7. Il-persuni magħżula jkunu meħtieġa li jattendu korsijiet edukattivi kemm f'Malta kif ukoll barra minn Malta kif approvat mill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). F'każ li persuni jintbagħtu biex jattendu korsijiet barra minn Malta, huma jkunu marbuta bil-kundizzjonijiet relevanti mniżżla fil-*Public Service Management Code*.

7. The selected candidates will be required to attend further educational courses locally and abroad as approved by the Ministry for Social Policy (Health). When following courses abroad, they will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

8. 1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuza mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartment konċernat mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem tax-xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

8.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

8.2. Id-dokumenti originali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

8.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

8.3. Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (eskluži kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-istudji Turistiċi u l-*Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage),* li juru dikjarazzjoni ta'

8.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage), to produce a recognition statement

rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tinthemeż mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħquxjippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

9.1. Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

9.2. Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tippubblika r-riżultat tal-intervisti. Ir-riżultat jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

9.3. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jitniżżel ukoll mill-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku fuq http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

9.4. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

10 Il-persuni magħżula jkunu jridu joqogħdu għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li huma adatti għal dan il-post.

11. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

9.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

9.2. The result of the interviews will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice-board of the Office of the Public Service Commission and that of the Ministry for Social Policy (Health).

9.3. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the PSC where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

9.4. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within (10) working days from the date of publication in the Government Gazette of the notice of the issue of the result.

10. The selected candidates will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

12. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Jannar 2010.

13. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Jannar 2010 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

14. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu reġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-18 ta' Diċembru, 2009

12. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources (Health), 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 15th January 2010.

13. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 15th January 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Social Policy (Health) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the Ministry for Social Policy (Health) are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

14. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) within (7) seven days.

18th December, 2009

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Posizzjoni ta' ***Designate Consultant Orthopaedic Surgeon*** **li twassal għall-ħatra ta'** ***Consultant Orthopaedic Surgeon with an interest in Correction of Limb Deformity and Limb Lengthening*** **fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa)**

Skont klawsola 3.1 tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet mingħand *Medical Practitioners* bi kwalifiki adatti u b'esperjenza għall-posizzjoni ta' *Designate Consultant Orthopaedic Surgeon* li twassal għall-ħatra ta' *Consultant Orthopaedic Surgeon with an interest in Correction of Limb Deformity and Limb Lengthening* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

2. Il-ħatra tkun skont il-provvedimenti tal-*collective agreement* bejn il-Gvern u l-*Union*.

3.1 Il-ħatra, li tkun bi prova għal sena, hija *full-time*

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Position of Designate Consultant Orthopaedic Surgeon leading to the Post of Consultant Orthopaedic Surgeon with an interest in correction of Limb Deformity and Limb Lengthening in the Ministry for Social Policy (Health)

In accordance with clause 3.1 of the current Collective Agreement, nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

The Public Service Commission invites applications from suitably qualified and experienced Medical Practitioners for the position of Designate Consultant Orthopaedic Surgeon leading to the post of Consultant Orthopaedic Surgeon with an interest in Correction of limb Deformity and limb Lengthening in the Ministry for Social Policy (Health).

2. The appointment shall be made in accordance with the provisions of the collective agreement between Government and the Union.

3.1. The appointment, which is subject to a probationary

u taqa' taħt ir-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta u l-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Il-persuna nominata tista tiġi ttrasferita skont l-esiġenzi tas-Serviżż Pubbliku ta' Malta.

3.2. Il-persuna nominata tkun intitolata għall-benefiċċji u soġġetta għall-kundizzjonijiet u obbligi li huma mniżżlin fi kwalunkwe ftehim rilevanti li japplika bejn il-Gvern u l-*Union* kompetenti.

3.3. Fis-sena 2010 il-persuna nominata titħallas salarju ta' *Resident Specialist* (i.e. €21,810 fis-sena li jitla' b'żidiet ta' €640.67 fis-sena sa massimu ta' €25,654) iżda tiġi offruta mill-anqas sessjoni waħda ta' wara nofsinhar fil-ġimgħa sa massimu ta' tliet sessjonijiet fil-ġimgħa. Il-ħlas u l-kundizzjonijiet għal dawn is-sessjonijiet ikunu l-istess bħal tal-*Consultants* f'*Category* A ħlief li jinżamm id-dritt għal xogħol fil-privat.

3.4. Il-persuna nominata tiġi maħtura awtomatikament *Consultant Orthopaedic Surgeon* fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) b'effett mill-24 ta' Marzu 2011 u mal-ħatra trid tagħżel bejn kuntratt A jew B.

4. Dmirijiet ta' *Resident Specialist* fil-pożizzjoni ta' *Designate Consultant*

4.1. Il-persuna nominata tkun meħtieġa li tassisti lill-*Consultant Orthopaedic Surgeon* fit-tmexxija ġenerali tal-pazjenti.

4.2. Il-persuna nominata trid tkun kapaċi tieħu ħsieb problemi ġenerali tal-Ortopedija u tkun familjari ma' *Orthopaedic Techniques* iktar avvanzati inkluż *joint replacement, arthoplasty u arthroscopy* u jrid ikollha esperjenza fl-immaniġġjar ta' *limb deformity* u *limb lengthening/shortening*. Trid tkun taf ukoll tieħu ħsieb *acute orthopaedic trauma* u tkun taf tieħu ħsieb emerġenzi akuti.

4.3. Il-persuna nominata trid taħdem skont *roster* stabbilit u trid tmexxi t-tobba li jkunu xogħol tal-għassa fl-ortopedija. Tkun trid tieħu d-deċiżjonijiet meħtieġa dwar it-tmexxija ortopedika tal-pazjenti u tirreferi għall-Konsulent imsejjaħ għall-parir u direzzjoni skont kif ikun meħtieġ u xieraq.

4.4. Il-persuna nominata tkun meħtieġa tieħu sehem fil-programmi ta' tagħlim ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif meħtieġ u tinvolvi ruħha fi programmi kontinwi ta' riċerka.

period of one year, is on a full-time basis and is subject to any rules governing from time to time the Malta Public Service and the Ministry for Social Policy (Health). It involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

3.2. The appointee will be entitled to such benefits and subject to such conditions and obligations as may be stipulated in any pertinent agreement between the Government and the competent Union.

3.3. In 2010 the appointee will be paid a salary of Resident Specialist (i.e. €21,810 per annum rising by annual increments of €640.67 up to a maximum of €25,654) but will be offered a minimum of one extra afternoon session per week, up to a maximum of three extra sessions per week. Remuneration and conditions for these extra sessions will be the same as for sessions for Category A Consultants except that the right to private practice is retained.

3.4. The appointee will be automatically appointed Consultant Orthopaedic Surgeon in the Ministry for Social Policy (Health) with effect from 24th March 2011 and shall choose between Contract Type A or B.

4. Duties as Resident Specialist in the position of Designate Consultant

4.1. The appointee will be required to assist the Consultant Orthopaedic Surgeon in the overall management of patients.

4.2. The appointee should be able to deal with general orthopaedic problems and be familiar with more advanced orthopaedic techniques, including joint replacement, arthoplasty and arthroscopy, and must have experience in management of limb deformity and limb lengthening/shortening. He/She should also be able to deal with acute orthopaedic trauma and be able to take care of acute emergencies.

4.3. The appointee will perform duties according to established roster and will lead the orthopaedic team on duty. He/She will take all the relevant decisions involving orthopaedic management of patients and will refer to the Consultant "on call" for advice and direction as necessary and appropriate.

4.4. The appointee will be required to participate in any teaching or training programme for undergraduates or postgraduates as required and to involve himself/herself in on-going research programmes.

4.5. Il-persuna nominata tkun responsabbli lejn il-Konsulent immedjat tagħha u fl-aħħar nett lejn iċ-*Chairman*, Dipartiment tal-Ortopedija u tkun soġġetta għal xi reviżjoni ta'dmirijiet kif ikun meħtieġ minn żmien għal żmien.

4.6. Il-persuna nominata trid tistabbilixxi mekkaniżmu xieraq biex tassigura kwalità tas-servizzi u verifika medika.

4.7. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

5. Dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Consultant*

5.1. Il-persuna fil-grad ta' *Consultant Orthopaedic Surgeon* tifforma parti mid-Dipartiment tal-Ortopedija u taqa' taħt il-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Ortopedija. Hija tkun mistennija li tieħu parti fl-attivitajiet tad-Dipartiment tal-Ortopedija u tieħu sehem fil-programmi tiegħu ta' tagħlim u ta' riċerka.

5.2. Il-persuna nominata tkun trid taħdem fid-Dipartiment tal-Ortopedija kif imqabbda mill-*Clinical Chairperson* tad-Dipartiment tal-Ortopedija.

5.3. Il-persuna nominata tkun trid tieħu sehem attiv fit-tkabbir u l-iżvilupp ta' *Orthopaedic Service*.

5.4. Il-persuna nominata tkun trid tagħmel regolarment *Orthopaedic Clinics* fl-isptar u tista' tkun meħtieġa li tagħmel regolarment sessjonijiet fiċ-Ċentri tas-Saħħa skont programmi approvati dwar kura fil-komunità. Hi tista' tkun meħtieġa wkoll li tagħti servizz f'xi estensjoni oħra ta' servizz tas-saħħa kif provdut taħt Skema Nazzjonali komprensiva tas-Saħħa.

5.5. Meta l-persuna nominata tkun *Admitting Consultant* (fuq xogħol) tista' tkun meħtieġa li tattendi għall-ħtiġiet tal-pazjenti skont l-esiġenzi tas-servizz. Hi għandha, dakinhar filgħaxija, iddur is-sala biex taċċerta, sakemm hu prattikabbli, li kull dħul ta' emerġenza li jsir wara nofsinhar u kmieni filgħaxija jiġi eżaminat minnha fl-istess ġurnata tad-dħul.

5.6. Il-persuna nominata jista jkollha l-bżonn li taqsam ir-riżorsi ma' Konsulenti eżistenti. Il-persuna nominata għandha tkun responsabbli li taċċerta li d-dixxiplina u l-prattika fis-sala (inkluż l-aspetti ta' iġjene) li jaffettwaw il-pazjent taħt il-kura tagħha, ikun tal-ogħla livell possibbli.

5.7. Il-persuna nominata trid tassigura li l-kura tal-pazjent tkun fl-ogħla livell possibbli b'attenzjoni speċjali li x-xogħol

4.5. The appointee will be responsible to his/her immediate Consultant and ultimately to the Chairman, Department of Orthopaedics, and his/her duties will be subject to any review as necessary from time to time.

4.6. The appointee shall establish appropriate mechanisms to ensure quality of services and medical audit.

4.7. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health).

5. Duties in the grade of Consultant

5.1. The Consultant Orthopaedic Surgeon will form part of the Department of Orthopaedics and will be directly accountable to the Clinical Chairperson Department of Orthopaedics. He/She will be expected to take part in the activities of the Department of Orthopaedics and to participate in its teaching and research programmes.

5.2. The appointee shall carry out duties in the Department of Orthopaedics as assigned by the Clinical Chairperson of the Department of Orthopaedics.

5.3. The appointee will be expected to take an active part in the further expansion and development of the Orthopaedic Service.

5.4. The appointee will be required to hold regular Orthopaedic Clinics at the hospital and may be required to hold regular clinics in the Health Centres in accordance with approved community care programmes. He/She may also be required to provide service in any future extension of the health services as provided under a comprehensive National Health Scheme.

5.5. When the appointee is the Admitting Consultant (on call) he/she may be required to attend to the needs of patients according to the exigencies of the service. He/She is to perform an evening ward round on that date with a view to ensuring, as far as it is reasonably practicable, that emergency admission in the afternoon and early evening are seen by him/her on the same day of admission.

5.6. The appointee may be required to share resources with existing Consultants and firms. The appointee shall be responsible to ensure that ward discipline and practice (including aspects of hygiene) affecting patients under his/her care are of the highest possible level.

5.7. The appointee shall ensure the highest level possible of patient care with special attention to appropriateness,

isir b'mod xieraq, fil-ħin u b'kontinwità, inkluż kontinwità b'*medical records* miżmuma tajjeb u li faċilment jinstabu kif ukoll b'*discharge summaries* li jsiru fil-ħin.

5.8. Il-persuna nominata tkun responsabbli li taċċerta t-twettiq ta' programm kontinwu ta' taħriġ u edukazzjoni għall-i*staff* li tieħu ħsieb il-pazjenti taħt il-kura tagħha u tikkoopera ma' u tagħti pariri lil tobba oħra fuq ħwejjeġ relatati mal-ispeċjalità.

5.9. Il-persuna nominata tieħu sehem fit-tagħlim u taħriġ ta' studenti ta' qabel u ta' wara l-gradwazzjoni kif meħtieġ.

5.10. Il-persuna nominata tkun trid tagħti servizzi ta' konsulenza fir-*Rehabilitation Hospital*.

5.11. Il-persuna nominata tkun trid twaqqaf mekkaniżmu xieraq għall-assigurazzjoni ta' kwalità tas-servizz u verifika medika.

5.12. Il-persuna magħżula tkun trid tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoloġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa).

6. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:

a) (i) ikunu ċittadini ta' Malta;

JEW

(ii) ċittadini ta' Stat ieħor Membru tal-Unjoni Ewropea;

JEW

(iii) ċittadini ta' pajjiżi oħra li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE dwar il-moviment ħieles tal-persuni (f'każ ta' diffikultà l-Ministeru tal-Affarijiet Barranin għandu jiġi kkonsultat dwar dawk il-pajjiżi li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-UE);

JEW

(iv) il-konjugi u tfal, anki jekk huma ċittadini ta' pajjiż terz, ta' dawk il-persuni msemmija f'(i), (ii) u (iii) hawn fuq, sakemm huma eliġibbli li jaħdmu f'Malta skont leġiżlazzjoni eżistenti. Dan għandu jkun stabbilit fuq il-parir tad-Direttur, Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates,* Ministeru tal-Affarijiet Barranin.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(ii), (iii) u (iv) hawn

timeliness and continuity including continuity through well-maintained and easy-to-follow medical records and timely discharge summaries.

5.8. The appointee shall be responsible to ensure the implementation of an ongoing (continuing) training and education programme in respect of the staff caring for the patients under his/her charge and will liaise with and advise other members of the medical and surgical staff on matters pertaining to the speciality.

5.9. The appointee will participate in undergraduate and postgraduate teaching and training as required.

5.10. The appointee shall be required to provide consultancy services in the Rehabilitation Hospital.

5.11. The appointee will be required to establish appropriate mechanisms to ensure quality of service and medical audit.

5.12. The appointee will be required to make use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Social Policy (Health).

6. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

a) (i) be citizens of Malta;

OR

(ii) citizens of another European Union Member State;

OR

(iii) citizens of other countries to which the EU provisions on free movement of persons apply (in case of difficulty the Ministry of Foreign Affairs is to be consulted regarding the countries to which EU provisions apply);

OR

(iv) the spouse and children, even if they are third country nationals, of any person mentioned at (i), (ii) and (iii) above, provided they are eligible to work in Malta under current legislation. This should be determined with the advice of the Director, Citizenship and Expatriate Affairs, Ministry of Foreign Affairs.

The appointment of candidates referred to at (ii), (iii) and

fuq hija soġġetta għall-ħruġ ta' liċenza tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn din hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja.

b) ikunu kapaċi jikkomunikaw bil-Lingwa Maltija u bil-Lingwa Ingliża;

c) ikollhom liċenza biex jipprattikaw il-Professjoni Medika f'Malta;

d) (i) Ikollhom Ċertifikat maħruġ mill-i*Specialist Accreditation Committee* ta' Malta li t-taħriġ fl-*Orthopaedic Surgery* huwa komplut;

JEW

(ii) ikollhom isimhom imniżżel fl-*Orthopaedic Surgery Specialist Register;*

JEW

(iii) ikunu approvati li isimhom jitniżżel fl-*Orthopaedic Surgery Specialist Register;*

e) ikollhom sentejn *full-time* esperjenza bħala speċjalisti fl-*Orthopaedic Surgery*;

f) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form (GP 47)*, filwaqt li dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw ċertifikat riċenti tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew Awtorità kompetenti oħra mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati mal-Gvern Malti, u jagħtu d-dettalji).

7. Applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll mingħand kandidati li m'għandhomx is-sentejn *full-time* esperjenza bħala speċjalisti fl-*Orthopaedic Surgery* kif indikat f'paragrafu 6(e) bil-kundizzjoni li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imsemmija f'paragrafi 6(a) (b) (c) (d) u (f). Jekk ħadd mill-kandidati ma jissodisfa l-kundizzjoni ta' paragrafu 6(e), dan l-istess paragrafu 6(e) ma jkunx ikkunsidrat għall-kandidati kollha. Iżda, jekk saħansitra wieħed/waħda mill-kandidati jissodisfa/tissodisfa l-kundizzjoni ta' paragrafu 6(e), din l-istess kundizzjoni tiġi mitluba mingħand l-applikanti l-oħra kollha.

8.1. Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skont l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), anke jekk ma

(iv) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation.

b) have the ability to communicate in the Maltese and English Languages;

c) be in possession of a licence to practise the Medical Profession in Malta.

d) (i) be in possession of a certificate of completion of training in Orthopaedic Surgery by the local Specialist Accreditation Committee;

OR

(ii) inclusion in the Orthopaedic Surgery Specialist Register;

OR

(iii) be approved for inclusion in the Orthopaedic Surgery Specialist Register;

(e) have two years full time experience as a specialist in Orthopaedic Surgery;

(f) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Maltese Government Service giving details).

7. Applications will also be considered from candidates who are not in possession of two years full-time experience as specialists in Orthopaedic Surgery as indicated in paragraph 6(e) provided they satisfy the requirements stated in paragraphs 6 (a), (b), (c) (d) and (f). If none of the candidates satisfies the provisions of paragraph 6(e) then the said paragraph 6(e) will be considered as waived for all candidates. If, however, even only one candidate satisfies the provisions of paragraph 6(e), then such provisions will be required also from all other candidates.

8.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413),

jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għall-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, u sakemm ikun hemm qbil min-naħa tal-Management and Personnel Office u approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2. Is-sottomissjonijiet skont din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti rilevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodisfax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijiet specjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lill-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) u tkun ikkupjata lill-KNPD.

9.1. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-i*scanner* huma aċċettabbli.

9.2. Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

9.3. Hija r-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet/istituzzjonijiet edukattivi terzjarji jew istituzzjonijiet oħra, Maltin jew barranin (esklużi kwalifiki mogħtija mill-Università ta' Malta, il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija, Istitut għall-istudji Turistiċi u l-*Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage),* li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa miċ-Ċentru Malti għal Rikonoxximent ta' Kwalifiki u ta' Informazzjoni fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skont il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża mal-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkostanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet. Applikanti li ma jilħqux jippreżentaw din id-dikjarazzjoni fi żmien xahar għal raġunijiet mhux fil-kontroll tagħhom, jistgħu jitolbu għal estensjoni b'xahar ieħor lill-Kap tad-Dipartiment fejn qed jintlaqgħu l-applikazzjonijiet, u jindikaw b'mod ċar ir-raġunijiet għad-dewmien. Talbiet għal estensjonijiet itwal minn dan il-perjodu għandhom jiġu sottomessi għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Ministry for Social Policy (Health) and copied to the NCPD.

9.1. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

9.2. Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

9.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by Maltese or foreign Universities/ tertiary education institutions (excluding qualifications awarded by the University of Malta, Malta College of Arts, Science and Technology, Institute of Tourism Studies and Institute for Conservation and Management of Cultural Heritage), to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications. Applicants who fail to present the required statement within the one-month period for reasons beyond their control, may request an extension of this time-limit, up to a further one month, to the Head of Department receiving the applications, indicating clearly the reasons for the delay. Extensions beyond this period are to be submitted for the consideration of the Public Service Commission.

10.1 Bord ta' Għażla jintervista l-applikanti li jkunu eliġibbli biex jitqies min ikun adatt għall-post.

10.2. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skont Sezzjoni 1.1.10 tal-Public Service Management Code għandhom jiġu sottomessi lis-Segretarju Eżekuttiv, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta, u kkupjati lill-Kap tad-Dipartiment fejn teżisti l-vakanza. L-oġġezzjonijiet għandhom jaslu għand il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku kif ukoll għand il-Kap tad-Dipartiment fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

11. Il-persuna magħżula tkun trid toqgħod għal eżami mediku biex jiġi aċċertat li hija adatta għal dan il-post.

12. Il-formoli tal-applikazzjoni jistgħu jitniżżlu minn dawn il-*websites*:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitmalti.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitmalti.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

jew jinkisbu mit-Taqsima tal-Impjegati (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana.

13. L-applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* li għandha tinkludi kwalifiki u esperjenza u l-ismijiet ta' żewġ *referees* jintlaqgħu primarjament mill-Assistent Direttur, Riżorsi Umani (Dipartiment tas-Saħħa), 6, Sqaq Harper, il-Furjana, mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Jannar 2010.

14. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sa nofsinhar (Ħin tal-Ewropa Ċentrali) ta' nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Jannar 2010 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. L-applikazzjoni formali ffirmata mill-applikant/a trid tasal għand il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numri tal-*fax* tal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) huma +356-21226285 u +356 - 21235890.

15. Tingħata rċevuta minnufih għal kull applikazzjoni li titwassal sal-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa). Applikazzjonijiet li jaslu bil-posta għandhom ikunu rreġistrati u jintbagħtu kmieni biżżejjed biex jaslu fl-indirizz imsemmi qabel id-data tal-għeluq. Il-Ministeru għall-Politika Soċjali (Dipartiment tas-Saħħa) jibgħat irċevuta bil-posta fi żmien sebat (7) ijiem għal dawn l-applikazzjonijiet.

It-18 ta' Diċembru, 2009

10.1. Eligible applicants will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post.

10.2. Petitions objecting to the result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code are to be submitted to the Executive Secretary, Public Service Commission, the Palace, Valletta, copying to the Head of the Department wherein the vacancy to be filled lies. Petitions are to reach the Commission and the Head of Department within ten working days from the date of pubblication in the Government Gazzette of the notice of the issue of the result.

11. The selected applicant will be medically examined to ascertain that he/she is fit for the post.

12. Application forms may either be downloaded from the following websites:

http://www.doi.gov.mt/EN/employment_opp/recruitenglish.pdf

http://www.mpo.gov.mt/downloads/recruitenglish.pdf

http://www.health.gov.mt/forms/forms.htm#employment

or obtained from the Personnel Section (Health), 6, Harper Lane, Floriana.

13. The prescribed application forms, together with a curriculum vitae indicating qualifications and experience and the names of two referees, will be received in the first instance by the Assistant Director, Human Resources (Health), 6, Harper Lane, Floriana by not later than noon (Central European Time) of Friday, 15th January 2010.

14. Applications received from abroad through a fax or other similar message by noon (Central European Time) of Friday, 15th January 2010 may be considered provided that all requisite details are given. The formal application duly signed by the applicant must reach the Ministry for Social Policy (Health) by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax numbers of the Ministry for Social Policy (Health) are +356 – 21226285 and +356 - 21235890.

15. Applications delivered by hand will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) and a receipt will be given in hand at the time of delivery. Applications by post should be sent by registered mail in sufficient time to ensure delivery by the above deadline. The applications will be acknowledged in writing by the Ministry for Social Policy (Health) within seven (7) days.

18th December, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Riżultat ta' Intervisti għall-Postijiet ta' *Principal Veterinary Support Officer (Laboratory and Animal Health)* fit-Taqsima tal-*Fish and Farming Regulation and Control* fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali

Emenda

B'riferenza għall-pubblikazzjoni tar-riżultat għall-postijiet ta' *Veterinary Support Officer (Laboratory and Animal Health)* fit-Taqsima tal-*Fish and Farming Regulation and Control* fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-11 ta' Diċembru 2009, nixtieq ngħarrfu illi l-avviż kellu jkun kif ġej ''Riżultat ta' Intervisti għall-Postijiet ta' *Principal Veterinary Support Officer (Laboratory and Animal Health)* fit-Taqsima tal-*Fish and Farming Regulation and Control* fil-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

It-18 ta' Diċembru, 2009

MINISTERU GĦALL-INFRASTRUTTURA, TRASPORT U KOMUNIKAZZJONI

Riżultat għall-Ingaġġ fuq *Assignment* fil-Pożizzjoni ta' *Technical Attaché (Maritime)* fi ħdan il-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni

Id-Direttur għas-Servizzi Korporattivi fi ħdan il-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni jgħarraf illi r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* tal-Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni f'Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, il-Belt Valletta u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

It-18 ta' Diċembru, 2009

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI (SAĦĦA)

Riżultati tal-Intervista għall-Postijiet fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Saħħa)

Id-Direttur Ġenerali *(Resources* u *Support)* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-postijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fil-Ministeru għall-Politika Soċjali (Saħħa), 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:
Assistant Principal Occupational Therapist
Senior Technical Officer (Civil Furniture)

It-18 ta' Diċembru, 2009

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFFAIRS

Result of Interviews for the Posts of Principal Veterinary Support Officer (Laboratory and Animal Health) in the Fish and Farming Regulation and Control Division within the Ministry for Resources and Rural Affairs

Amendment

With reference to the pubblication of the result for the posts of Veterinary Support Officer (Laboratory and Animal Health) in the Fish and Farming Regulation and Control Division within the Ministry for Resources and Rural Affairs published in the Government Gazette dated 11th December 2009, it is notified that the notice should have read ''Result of Interviews for the Posts of Principal Veterinary Support Officer (Laboratory and Animal Health) in the Fish and Farming Regulation and Control Division within the Ministry for Resources and Rural Affairs.

18th December, 2009

MINISTRY FOR INFRASTRUCTURE, TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

Result for the Engagement on Assignment in the Position of Technical Attaché within the Ministry for Infrastructure, Transport and Communications

The Director Corporate Services, Ministry for Infrastructure, Transport and Communications notifies that the result in connection with the above-mentioned post has been published and can be viewed on the notice-board at the Ministry for Infrastructure, Transport and Communications, 'Palazzo Verdelin', 111, Triq l-Arċisqof, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

18th December, 2009

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY (HEALTH)

Results of Interviews for Posts in the Ministry for Social Policy (Health)

The Director General (Resources and Support) notifies that the results of the interview for the undermentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Ministry for Social Policy (Health), 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
Assistant Principal Occupational Therapist
Senior Technical Officer (Civil Furniture)

18th December, 2009

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija Dwar l-I*standards* (Att Nru. XIX tal-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) adottat l-I*standards* Ewropej u Internazzjonali li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Committee for Standardization (CEN)* u l-*International Organization for Standardization (ISO)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej u/jew Internazzjonali, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-iS*tandards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu minn:

standards.msa@msa.org.mt

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-Is*tandards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.m

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European and International Standards, prepared under the auspices of the European Committee for Standardization (CEN) and the International Organization for Standardization (ISO), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European and/or International Standards, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be obtained from:

standards.msa@msa.org.mt

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

18th December, 2009

National Standard Reference	National Standard Reference	National Standard Reference	National Standard Reference
MSA EN 13016-2:2009	MSA EN ISO 4628-6:2009	MSA EN 4629:2009	MSA MSA EN 15193:2009
MSA EN 15195:2009	MSA EN 196-7:2009	MSA EN 4630:2009	MSA MSA EN 12193:2009
MSA EN 13523-25:2009	MSA EN ISO 15996:2005/A1:2009	MSA EN 4631:2009	MSA MSA EN ISO 216:2009
MSA EN 12572-1:2009	MSA EN ISO 20347:2004/A1:2009	MSA EN 3745-705:2009	MSA EN 15361:2009
MSA EN 15272-4:2009	MSA EN ISO 15189:2009		MSA EN 1739:2009
MSA EN 15567-2:2009	MSA EN 1870-14:2009	MSA EN 3155-071:2009	MSA EN 725-1:2009
MSA EN 13016-1:2009	MSA EN 14154-3:2005+A1:2009	MSA EN ISO 10239:2009	MSA EN 694:2001+A1:2009
MSA EN ISO 12944-5:2009	MSA EN 15240:2009	MSA EN 10247:2009	MSA EN 15048-1:2009
MSA EN ISO 14121-1:2009	MSA EN 14154-2:2005+A1:2009	MSA EN 10268:2009	MSA EN 1947:2002+A1:2009
MSA EN 15567-1:2009	MSA EN 1886:2009	MSA EN 10028-7:2009	MSA EN ISO 8748:2009
MSA EN 13523-26:2009	MSA EN 13119:2009	MSA EN 10273:2009	MSA EN ISO 8750:2009
MSA EN 15553:2009	MSA EN 15067:2009	MSA EN 10341:2009	MSA EN ISO 8751:2009
MSA EN ISO 16773-1:2009	MSA EN 1:1998/A1:2009	MSA EN 10106:2009	MSA EN 14399-7:2009

MSA EN ISO 16773-2:2009
MSA EN 483:1999/A4:2009
MSA EN ISO 12127-2:2009
MSA EN ISO 21227-3:2009
MSA EN ISO 18595:2009
MSA EN ISO 7396-1:2009
MSA EN 1036-1:2009
MSA EN ISO 19902:2009
MSA EN ISO 17078-2:2009
MSA EN 1963:2009
MSA EN 1269:1997/A1:2009
MSA EN ISO 11079:2009
MSA EN ISO 10440-1:2009
MSA EN 14528:2009
MSA EN ISO 24598:2009
MSA EN 471:2003+A1:2009
MSA EN ISO 10438-1:2009
MSA EN ISO 10438-2:2009
MSA EN ISO 10042:2005
MSA EN ISO 10438-3:2009
MSA EN ISO 10438-4:2009
MSA EN ISO 14596:2009
MSA EN ISO 15138:2009
MSA EN 203-2-10:2009
MSA EN 14944-3:2009
MSA EN ISO 14683:2009
MSA EN ISO 20345:2004/A1:2009
MSA EN ISO 10283:2009
MSA EN 4165-023:2009
MSA EN 3431:2009
MSA EN 3487:2009
MSA EN 4165-006:2009
MSA EN 4165-007:2009
MSA EN 4165-008:2009
MSA EN 4165-009:2009
MSA EN 4165-010:2009
MSA EN 4165-011:2009
MSA EN 4165-018:2009
MSA EN 15208:2009
MSA EN 4165-021:2009
MSA EN 3324:2009
MSA EN 4165-001:2009
MSA EN 4165-002:2009
MSA EN 4165-004:2009
MSA EN 4165-005:2009
MSA EN 3155-029:2009
MSA EN 3155-039:2009
MSA EN 3155-040:2009
MSA EN 3155-041:2009
MSA EN 3155-044:2009
MSA EN 4165-020:2009
MSA EN ISO 9994:2009
MSA EN 14035-5:2009
MSA EN ISO 19440:2009
MSA EN ISO 8434-1:2009
MSA EN ISO 21809-2:2009
MSA EN 10255:2004+A1:2009
MSA EN 3733-005:2009
MSA EN 2591-221:2009
MSA EN ISO 26082:2009
MSA EN 3155-053:2009
MSA EN 3909:2009
MSA EN 2349-409:2009
MSA EN 2349-410:2009
MSA EN 2349-411:2009
MSA EN 2349-412:2009
MSA EN 2349-413:2009
MSA EN 2349-414:2009
MSA EN 4639-001:2009
MSA EN 2349-601:2009
MSA EN 3155-047:2009
MSA EN 2591-222:2009
MSA EN 2591-223:2009
MSA EN 2591-224:2009
MSA EN 2591-225:2009
MSA EN 2591-226:2009
MSA EN 3733-007:2009
MSA EN 3645-013:2009
MSA EN 3912:2009
MSA EN 3913:2009
MSA EN 3155-070:2009
MSA EN 14399-8:2009
MSA EN ISO 21587-1:2009
MSA EN ISO 21587-2:2009
MSA EN ISO 21587-3:2009
MSA EN 993-11:2009
MSA EN 14843:2009
MSA EN 725-10:2009
MSA EN 15433-1:2009
MSA EN 12697-31:2009
MSA EN 14967:2009
MSA EN 1548:2009
MSA EN 15179:2009
MSA EN 13715:2009
MSA EN 15153-2:2009
MSA EN 12080:2009
MSA EN 12081:2009
MSA EN 12082:2009
MSA EN 1993-1-7:2009
MSA EN 12710:2009
MSA EN ISO 3582:2000/A1:2009
MSA EN 15433-2:2009
MSA EN 15433-3:2009
MSA EN 15433-4:2009
MSA EN 15433-5:2009
MSA EN 15433-6:2009
MSA EN 12487:2009
MSA EN 14864:2005+A1:2009

MSA EN 74-3:2009
MSA EN ISO 6360-5:2009
MSA EN ISO 10650-2:2009
MSA EN ISO 6946:2009
MSA EN ISO 10211:2009
MSA EN ISO 10456:2009
MSA EN 13242:2002+A1:2009
MSA EN ISO 9969:2009
MSA EN ISO 13370:2009
MSA EN 14154-1:2005+A1:2009
MSA EN ISO 13789:2009
MSA EN ISO 13786:2009
MSA EN 15026:2009
MSA EN ISO 15927-6:2009
MSA EN 54-3:2001/A2:2009
MSA EN 54-21:2009
MSA EN 573-5:2009
MSA EN 14707:2005+A1:2009
MSA EN 14933:2009
MSA EN 15270:2009
MSA EN 13779:2009
MSA EN ISO 20346:2004/A1:2009
MSA EN 1836:2005+A1:2009
MSA EN 13577:2009
MSA EN 14934:2009
MSA EN ISO 22435:2009
MSA EN ISO 20344:2004/A1:2009
MSA EN 966:1996/A2:2009
MSA EN ISO 22442-1:2009
MSA EN ISO 22442-2:2009
MSA EN ISO 22442-3:2009
MSA EN 14753:2009
MSA EN ISO 835:2009
MSA EN 15323:2009
MSA EN 15430-1:2009
MSA EN 3326:2009
MSA EN ISO 6647-2:2009
MSA EN 3325:2009
MSA EN ISO 9994:2009/A1:2009
MSA EN 14988-1:2009
MSA EN 14988-2:2009
MSA EN 15493:2009
MSA EN 15494:2009
MSA EN 15426:2009
MSA EN 3240:2009
MSA EN 3301:2009
MSA EN 3302:2009
MSA EN 3155-052:2009
MSA EN ISO 6647-1:2009
MSA EN ISO 3954:2009
MSA EN 3155-046:2009
MSA EN 4639-002:2009
MSA EN 4639-101:2009
MSA EN 4639-102:2009
MSA EN 4627:2009
MSA EN 4628:2009
MSA EN 2349-415:2009
MSA EN 747-1:2009
MSA EN 15337:2009
MSA EN 15416-2:2009
MSA EN 13999-2:2009
MSA EN 15284:2009
MSA EN 1845:2009
MSA EN 14901:2009
MSA EN 15424:2009
MSA EN ISO 8536-4:2009
MSA EN ISO 3826-3:2009
MSA EN ISO 22160:2009
MSA EN 747-2:2009
MSA EN 14540:2004+A1:2009
MSA EN 15373:2009
MSA EN 581-3:2009
MSA EN 14035-38:2009
MSA EN ISO 7396-2:2009
MSA EN 15301-2:2009
MSA EN ISO 4671:2009
MSA EN 15428:2009
MSA EN 15320:2009
MSA EN 14389-1:2009
MSA EN 14703:2009
MSA EN 15048-2:2009
MSA EN 1123-2:2009+A1:2009
MSA EN 14989-2:2009
MSA EN 15287-1:2009
MSA EN 15267-3:2009
MSA EN 12300:1998/A1:2009
MSA EN 14123:2009
MSA EN 13368-2:2009
MSA EN ISO 4892-3:2009
MSA EN 13443-1:2002+A1:2009
MSA EN 14991:2009
MSA EN 14992:2009
MSA EN 14721:2005+A1:2009
MSA EN 14651:2005+A1:2009
MSA EN 1483:2009
MSA EN 30326-1:1994/A1:2009
MSA EN 14353:2009
MSA EN 13915:2009
MSA EN 1993-6:2009
MSA EN 14682:2009
MSA EN 15378:2009
MSA EN 15342:2009
MSA EN 15343:2009
MSA EN 15344:2009
MSA EN 15345:2009
MSA EN 15346:2009
MSA EN 15347:2009
MSA EN 15348:2009
MSA EN ISO 8307:2009
MSA EN ISO 1873-2:2009
MSA EN ISO 1856:2000/A1:2009
MSA EN ISO 105-X18:2009

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija Dwar l-I*standards* (Att Nru. XIX tal-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) adottat l-I*standards* Ewropej u Internazzjonali li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Committee for Standardization (CEN)* u l-*International Organization for Standardization (ISO)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej u/jew Internazzjonali, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-I*standards* jistgħu jinkisbu minn:

standards.msa@msa.org.mt

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-I*standards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.m

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European and International Standards, prepared under the auspices of the European Committee for Standardization (CEN) and the International Organization for Standardization (ISO), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European and/or International Standards, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be obtained from:

standards.msa@msa.org.mt

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

18th December, 2009

National Standard Reference	**National Standard Reference**	**National Standard Reference**	**National Standard Reference**
MSA EN ISO 13503-2:2006/A1:2009	MSA EN 4162:2009	MSA EN 1837:1999+A1:2009	MSA EN 4179:2009
MSA EN ISO 17078-2:2007/AC:2009	MSA EN 4163:2009	MSA CEN/TR 15970:2009	MSA EN 4645-002:2009
MSA EN ISO 13500:2008/AC:2009	MSA EN 4178:2009	MSA EN 12342:1998+A1:2009	MSA EN 4645-003:2009
MSA EN ISO 15463:2003/AC:2009	MSA EN 2714-014:2009	MSA EN 13544-2:2002+A1:2009	MSA EN 4645-004:2009
MSA EN ISO 28300:2008/AC:2009	MSA EN 3660-065:2009	MSA EN 13544-3:2001+A1:2009	MSA EN 4645-005:2009
MSA EN 14214:2008+A1:2009	MSA EN 6069:2009	MSA EN 1012-2:1996+A1:2009	MSA EN 2240-002:2009
MSA EN 46-1:2009	MSA EN 3660-003:2009	MSA CEN/TR 15917:2009	MSA EN ISO 9047:2003/AC:2009
MSA EN 46-2:2009	MSA EN 3660-004:2009	MSA EN ISO 21627-1:2009	MSA EN ISO 9004:2009
MSA EN 267:2009	MSA EN 3660-005:2009	MSA EN ISO 21627-2:2009	MSA CWA 16036:2009
MSA EN 14459:2007/AC:2009	MSA EN 3660-062:2009	MSA EN ISO 21627-3:2009	MSA CWA 16026:2009
MSA EN 14891:2007/AC:2009	MSA EN 338:2009	MSA EN 1996-2:2006/AC:2009	MSA CEN/TS 81-83:2009
MSA EN 1349:2009	MSA EN 15080-8:2009	MSA CEN/TS 15919:2009	MSA EN ISO 15156-1:2009

MSA EN 3-10:2009
MSA EN 14313:2009
MSA EN 14303:2009
MSA EN 14304:2009
MSA EN 14305:2009
MSA EN 14306:2009
MSA EN 14314:2009
MSA EN 14307:2009
MSA EN 14308:2009
MSA EN 14309:2009
MSA EN 15715:2009
MSA EN ISO 10077-1:2006/AC:2009
MSA EN 13941:2009/AC:2009
MSA EN 1058:2009
MSA EN 622-4:2009
MSA EN 622-5:2009
MSA EN ISO 14343:2009
MSA EN ISO 5821:2009
MSA EN ISO 23277:2009
MSA EN ISO 17638:2009
MSA EN ISO 23278:2009
MSA EN ISO 3822-3:1997/A1:2009
MSA EN 15254-5:2009
MSA EN 15269-7:2009
MSA EN 15649-1:2009
MSA EN 15649-2:2009
MSA EN 15649-3:2009
MSA EN 15649-5:2009
MSA EN 485-1:2008+A1:2009
MSA CEN/TS 15656:2009
MSA CEN/TS 14940-1:2009
MSA EN 1870-16:2005+A1:2009
MSA EN 1870-15:2004+A1:2009
MSA EN 1870-14:2007+A1:2009
MSA EN 786:1996+A2:2009
MSA EN 14018:2005+A1:2009
MSA EN 13525:2005+A2:2009
MSA EN 14861:2004+A1:2009
MSA EN 201:2009
MSA EN 415-3:1999+A1:2009
MSA EN 415-6:2006+A1:2009
MSA EN 14492-1:2006+A1:2009
MSA EN 12505:2000+A1:2009
MSA EN 1367-2:2009
MSA EN ISO 11980:2009
MSA EN ISO 21987:2009
MSA EN ISO 8612:2009
MSA EN ISO 7944:1998/AC:2009
MSA EN 778:2009
MSA EN 14232:2009
MSA EN 809:1998+A1:2009
MSA EN 1010-3:2002+A1:2009
MSA EN 1010-4:2004+A1:2009
MSA EN ISO 14937:2009
MSA EN ISO 10993-1:2009
MSA CEN/TR 1335-4:2009
MSA CEN/TS 15920:2009
MSA CEN/TS 15921:2009
MSA CEN/TS 15922:2009
MSA CEN/TS 15923:2009
MSA CEN/TS 15924:2009
MSA CEN/TS 15925:2009
MSA CEN/TS 15926:2009
MSA EN ISO 445:2009
MSA EN ISO 11102-1:2009
MSA EN 1953:1998+A1:2009
MSA CEN/TS 15606:2009
MSA CEN ISO/TS 17574:2009
MSA EN 12183:2009
MSA EN 12184:2009
MSA CEN/TR 14383-8:2009
MSA EN 15784:2009
MSA EN 15785:2009
MSA EN 15786:2009
MSA EN 15787:2009
MSA EN 15788:2009
MSA EN 15789:2009
MSA EN 15791:2009
MSA EN 15792:2009
MSA EN 15436-4:2009
MSA EN 2815:2009
MSA EN 2818:2009
MSA EN 3311:2009
MSA EN 3469:2009
MSA EN ISO 15156-2:2009
MSA EN ISO 15156-3:2009
MSA EN ISO 10407-2:2008/ AC:2009
MSA EN 15779:2009
MSA EN ISO 4049:2009
MSA EN 1639:2009
MSA EN 1640:2009
MSA EN 1641:2009
MSA EN 1642:2009
MSA EN 15714-1:2009
MSA EN 15714-2:2009
MSA EN 15714-3:2009
MSA EN 15714-4:2009
MSA EN 15333-1:2008/AC:2009
MSA EN ISO 15011-3:2009
MSA EN ISO 15011-1:2009
MSA EN ISO 15011-2:2009
MSA EN ISO 2560:2009
MSA CEN ISO/TR 20173:2009
MSA EN 1405:2009
MSA EN 1406:2009
MSA EN 973:2009
MSA EN ISO 10940:2009
MSA EN ISO 10944:2009
MSA EN 12864:2001/A3:2009
MSA EN 843-6:2009
MSA EN 746-1:1997+A1:2009
MSA EN 1846-2:2009

MSA EN 15649-6:2009
MSA EN 15649-7:2009
MSA EN 848-1:2007+A1:2009
MSA EN 848-2:2007+A1:2009
MSA EN 859:2007+A1:2009
MSA EN 12622:2009
MSA EN 15503:2009
MSA EN 15695-1:2009
MSA EN 15695-2:2009
MSA EN 13140:2000+A1:2009
MSA EN 415-5:2006+A1:2009
MSA EN ISO 3691-5:2009
MSA EN 13042-1:2007+A1:2009
MSA EN 12001:2003+A1:2009
MSA EN 13367:2005+A1:2008/AC:2009
MSA EN 1744-1:2009
MSA EN 933-11:2009/AC:2009
MSA EN 14636-1:2009
MSA EN ISO 12162:2009
MSA EN 13598-2:2009/AC:2009
MSA EN ISO 13351:2009
MSA EN 420:2003+A1:2009
MSA EN 343:2003+A1:2007/AC:2009
MSA EN 15200:2007/AC:2009
MSA EN 15030:2006/AC:2009
MSA EN 1018:2006/AC:2009
MSA EN 1017:2008/AC:2009
MSA EN 1230-1:2009
MSA EN 1230-2:2009
MSA CEN/TR 15951:2009
MSA CEN/TR 15952:2009
MSA CEN/TR 15953:2009
MSA EN 1276:2009
MSA EN ISO 8031:2009
MSA EN ISO 1402:2009
MSA EN ISO 105-B08:1999/A1:2009
MSA EN ISO 105-J03:2009
MSA EN ISO 11357-1:2009
MSA EN 1999-1-2:2007/AC:2009
MSA EN 1996-3:2006/AC:2009
MSA EN 15749:2009
MSA EN 15750:2009
MSA EN ISO 9100-3:2005/AC:2009
MSA EN ISO 9100-4:2005/AC:2009
MSA EN ISO 24978:2009
MSA EN ISO 27587:2009
MSA EN ISO 787-7:2009
MSA EN ISO 7579:2009
MSA EN 15794:2009
MSA EN 14774-1:2009
MSA EN 14774-3:2009
MSA EN 15597-1:2009
MSA CEN ISO/TS 16634-2:2009
MSA CEN ISO/TS 27687:2009
MSA EN 2240-001:2009
MSA EN 3456:2009
MSA EN 3464:2009
MSA EN 3987:2009
MSA EN 4618:2009
MSA EN 3730:2009
MSA EN 4604-002:2009
MSA EN 3660-016:2009
MSA EN 3660-020:2009
MSA EN 3660-021:2009
MSA EN 6059-502:2009
MSA CEN ISO/TR 26369:2009
MSA EN ISO 12213-1:2009
MSA EN ISO 12213-2:2009
MSA EN ISO 12213-3:2009
MSA EN ISO 21649:2009
MSA EN ISO 7886-3:2009
MSA EN ISO 7886-4:2009
MSA EN ISO 10088:2009
MSA CWA 16022:2009
MSA EN 15376:2007+A1:2009
MSA CEN/TR 15894:2009
MSA EN 299:2009
MSA EN 71-4:2009
MSA EN 71-8:2003+A4:2009
MSA EN ISO 10139-2:2009
MSA EN ISO 22794:2009
MSA EN 12982:2009
MSA EN 280:2001+A2:2009
MSA EN 934-3:2009
MSA EN ISO 4063:2009
MSA EN ISO 26304:2009
MSA EN 15737:2009
MSA EN 930:1997+A2:2009
MSA EN 931:1997+A2:2009
MSA EN 12044:2005+A1:2009
MSA EN 12203:2003+A1:2009
MSA EN 12387:2005+A1:2009
MSA EN 12653:1999+A2:2009
MSA EN ISO 3747:2009
MSA EN ISO 4871:2009
MSA EN ISO 5136:2009
MSA EN ISO 9614-3:2009
MSA EN ISO 7235:2009
MSA EN ISO 9614-1:2009
MSA EN ISO 11200:2009
MSA EN ISO 11201:2009
MSA EN ISO 11202:2009
MSA EN ISO 11203:2009
MSA EN ISO 11204:2009
MSA EN ISO 11205:2009
MSA EN ISO 11546-1:2009
MSA EN ISO 11546-2:2009
MSA EN ISO 11688-1:2009
MSA EN ISO 11691:2009
MSA EN ISO 11957:2009
MSA EN ISO 12001:2009
MSA EN ISO 7376:2009
MSA EN 1282-2:2005+A1:2009
MSA EN 1820:2005+A1:2009
MSA EN 13544-1:2007+A1:2009
MSA EN 1782:1998+A1:2009

MSA EN 1020:2009
MSA EN 621:2009
MSA EN 1501-1:1998+A2:2009
MSA EN 1501-2:2005+A1:2009
MSA EN ISO 3506-1:2009
MSA EN ISO 3506-2:2009
MSA EN ISO 3506-3:2009
MSA EN ISO 3506-4:2009
MSA EN 15182-1:2007+A1:2009
MSA EN 15182-2:2007+A1:2009
MSA EN 15182-3:2007+A1:2009
MSA EN 15182-4:2007+A1:2009
MSA EN 1822-1:2009
MSA EN 1822-2:2009
MSA EN 1822-3:2009
MSA EN 1822-4:2009
MSA EN 1822-5:2009
MSA EN 13112:2002+A1:2009
MSA EN 13114:2002+A1:2009
MSA EN ISO 11737-2:2009
MSA EN 455-2:2009
MSA EN 1060-2:1995+A1:2009
MSA EN 1060-3:1997+A2:2009
MSA EN ISO 10993-7:2008/AC:2009
MSA EN 1335-3:2009/AC:2009
MSA EN ISO 21969:2009
MSA EN ISO 26782:2009/AC:2009
MSA EN 1656:2009
MSA EN 3660-036:2009
MSA EN 3660-037:2009
MSA EN 4114:2009
MSA EN 4113:2009
MSA EN 4234:2009
MSA EN ISO 927:2009
MSA CEN/TR 1749:2009
MSA EN ISO 3907:2009
MSA EN ISO 3908:2009
MSA EN ISO 4945:2009
MSA EN 10349:2009
MSA CWA 16030:2009
MSA CWA 16021:2009
MSA EN 81-21:2009
MSA EN ISO 14161:2009
MSA EN 480-13:2009
MSA EN 15269-20:2009
MSA EN 13501-1:2007+A1:2009
MSA EN 13501-2:2007+A1:2009
MSA EN 13501-3:2005+A1:2009
MSA EN 13501-4:2007+A1:2009
MSA EN 13501-5:2005+A1:2009
MSA EN 1264-3:2009
MSA EN 1264-4:2009
MSA EN 13890:2009
MSA EN ISO 28199-1:2009
MSA EN ISO 28199-2:2009
MSA EN ISO 28199-3:2009
MSA EN 15736:2009
MSA EN 486:2009
MSA EN 487:2009
MSA EN 940:2009
MSA EN 860:2007+A1:2009
MSA EN 861:2007+A1:2009
MSA EN 12750:2001+A1:2009
MSA EN 12779:2004+A1:2009
MSA EN 1870-4:2001+A1:2009
MSA EN 1218-1:1999+A1:2009
MSA EN 415-9:2009
MSA EN 13157:2004+A1:2009
MSA EN 14238:2004+A1:2009
MSA EN 13035-3:2003+A1:2009
MSA EN 12041:2000+A1:2009
MSA EN 1974:1998+A1:2009
MSA EN ISO 12401:2009
MSA CEN/TR 115-3:2009
MSA EN ISO 13624-1:2009
MSA EN ISO 15136-1:2009
MSA CEN/TS 15901-2:2009
MSA CEN/TS 15901-3:2009
MSA CEN/TS 15901-4:2009
MSA CEN/TS 15901-5:2009
MSA CEN/TS 15901-6:2009
MSA CEN/TS 15901-7:2009
MSA CEN/TS 15901-8:2009
MSA CEN/TS 15901-9:2009
MSA EN 794-3:1998+A2:2009
MSA EN 14566:2008+A1:2009
MSA EN 15283-1:2008+A1:2009
MSA EN 15283-2:2008+A1:2009
MSA EN 520:2004+A1:2009
MSA EN 15777:2009
MSA EN ISO 1456:2009
MSA EN 1047-2:2009
MSA EN ISO 23210:2009
MSA EN ISO 14314:2009
MSA EN 12215:2004+A1:2009
MSA EN ISO 16061:2009
MSA EN ISO 19141:2009
MSA EN ISO 13366-1:2008/ AC:2009
MSA EN ISO 17059:2009
MSA EN ISO 5667-15:2009
MSA CEN/TR 15913:2009
MSA EN 15781:2009
MSA EN 15782:2009
MSA EN 15322:2009
MSA EN ISO 7971-1:2009
MSA EN ISO 7971-2:2009
MSA EN ISO 7971-3:2009
MSA EN 2812:2009
MSA EN 3226:2009
MSA EN 3733-001:2009
MSA EN 4604-008:2009
MSA EN 9100:2009

MSA EN ISO 4023:2009
MSA EN 12966-1:2005+A1:2009
MSA CEN/TS 15901-1:2009
MSA EN ISO 19126:2009
MSA CEN ISO/TS 19139 :2009
MSA EN 13094:2008/AC:2009
MSA EN ISO 10991:2009
MSA EN ISO 11545:2009
MSA EN 14774-2:2009
MSA EN 15148:2009
MSA EN 14775:2009
MSA EN ISO 712:2009
MSA EN 15129:2009
MSA CEN ISO/TS 21268-1:2009
MSA CEN ISO/TS 21268-2:2009
MSA CEN ISO/TS 21268-3:2009
MSA CEN ISO/TS 21268-4:2009
MSA EN 15838:2009
MSA EN 2817:2009
MSA EN 2865:2009
MSA EN 2866:2009
MSA EN 2867:2009
MSA EN 2869:2009
MSA EN 3757:2009
MSA EN 4084:2009
MSA EN 4073:2009
MSA EN 4138:2009
MSA EN 4161:2009
MSA EN 1870-8:2001+A1:2009
MSA EN 1870-7:2002+A1:2009
MSA EN 1870-5:2002+A1:2009
MSA EN 1807:1999+A1:2009
MSA EN 1218-5:2004+A1:2009
MSA EN 848-3:2007+A2:2009
MSA EN 1870-9:2000+A1:2009
MSA EN 1870-10:2003+A1:2009
MSA EN 1870-11:2003+A1:2009
MSA EN 1870-17:2007+A2:2009
MSA EN 1870-6:2002+A1:2009
MSA EN 1870-13:2007+A1:2009
MSA EN 1870-12:2003+A1:2009
MSA EN ISO 4254-7:2009
MSA EN ISO 4254-6:2009
MSA EN ISO 4254-5:2009
MSA EN ISO 28139:2009
MSA EN ISO 4254-1:2009
MSA EN 15811:2009
MSA EN 609-1:1999+A2:2009
MSA EN 609-2:1999+A1:2009
MSA EN 1853:1999+A1:2009
MSA EN 13448:2001+A1:2009
MSA EN 14492-2:2006+A1:2009
MSA CEN ISO/TS 15877-7:2009
MSA EN ISO 13479:2009
MSA EN 13061:2009
MSA EN ISO 14116:2008/AC:2009
MSA CEN/TS 15901-10:2009
MSA CEN ISO/TR 15462:2009
MSA EN 15708:2009
MSA EN ISO 105-G02:1997/AC:2009
MSA EN ISO 8986-1:2009
MSA EN ISO 8986-2:2009
MSA CEN/TR 15822:2009
MSA EN ISO 14855-1:2007/AC:2009
MSA EN 13245-2:2008/AC:2009
MSA EN 1999-1-4:2007/AC:2009
MSA EN 1999-1-5:2007/AC:2009
MSA EN 1993-1-3:2006/AC:2009
MSA EN ISO 10781:2009
MSA EN 15689:2009
MSA EN 13146-9:2009
MSA EN 13674-4:2006+A1:2009
MSA EN 14811:2006+A1:2009
MSA EN 13803-2:2006+A1:2009
MSA EN 13029:2009
MSA EN ISO 9100-2:2005/AC:2009
MSA EN 1143-1:2005+A1:2009/AC:2009
MSA EN 15841:2009
MSA EN 1539:2009
MSA EN ISO 17264:2009
MSA CEN ISO/TS 12813:2009
MSA EN 3660-063:2009
MSA EN 3660-064:2009
MSA EN 4078:2009
MSA EN 3475-407:2009
MSA EN 3475-515:2009
MSA EN 3475-812:2009
MSA EN 6049-003:2009
MSA EN 3745-506:2009
MSA EN ISO 14509-3:2009
MSA EN ISO 6892-1:2009
MSA EN ISO 13485:2003/ AC:2009
MSA CWA 15995:2009
MSA CWA 16008-1:2009
MSA CWA 16008-2:2009
MSA CWA 16008-3:2009
MSA CWA 16008-4:2009
MSA CWA 16008-5:2009
MSA CWA 16008-6:2009
MSA CWA 16008-7:2009
MSA CWA 16008-8:2009
MSA CWA 16008-9:2009
MSA CWA 16008-10:2009
MSA CWA 16008-11:2009
MSA CWA 16008-12:2009
MSA CWA 16008-13:2009

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (Att Nru. XIX tal-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) adottat l-I*standards* Ewropej u Internazzjonali li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC)* u l-*International Electrotechnical Commission (IEC)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej u/jew Internazzjonali, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu minn:

standards.msa@msa.org.mt

Dawn l-I*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-Is*tandards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.m

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European and International Standards, prepared under the auspices of the European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC) and the International Electrotechnical Commission (IEC), as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European and/or International Standards, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be obtained from:

standards.msa@msa.org.mt

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

18th December, 2009

National Standards Reference	**National Standards Reference**	**National Standards Reference**	**National Standards Reference**
MSA EN 61547:2009	MSA CLC/TR 62271-303:2009	MSA EN 60745-2-14:2009	MSA EN 62074-1:2009
MSA EN 60286-3-1:2009	MSA EN 61869-1:2009	MSA EN 60745-2-18:2009	MSA EN 62386-205:2009
MSA EN 60286-3-2:2009	MSA EN 60079-0:2009	MSA EN 60745-2-20:2009	MSA EN 62386-206:2009
MSA EN 61076-3-114:2009	MSA EN 60079-10-2:2009	MSA EN 50346:2002/A2:2009	MSA EN 61300-2-1:2009
MSA EN 60966-2-4:2009	MSA EN 60079-10-2:2009	MSA EN 62453-1:2009	MSA EN 61300-2-12:2009
MSA EN 60966-2-5:2009	MSA HD 60364-7-721:2009	MSA EN 62453-2:2009	MSA EN 62040-3:2001/A11:2009
MSA EN 60966-2-6:2009	MSA EN 61020-1:2009	MSA EN 62453-301:2009	MSA EN 60603-7:2009
MSA EN 60966-2-1:2009	MSA EN 60601-2-54:2009	MSA EN 62453-302:2009	MSA CLC/TR 62453-501:2009
MSA EN 60966-2-3:2009	MSA EN 60728-1-2:2009	MSA EN 62453-303-1:2009	MSA CLC/TR 62453-502:2009
MSA EN 61076-3-117:2009	MSA EN 61202-1:2009	MSA EN 62453-303-2:2009	MSA CLC/TR 62453-503-1:2009
MSA EN 61937-3:2009	MSA EN 60335-2-67:2009	MSA EN 62453-306:2009	MSA CLC/TR 62453-503-2:2009
MSA EN 62275:2009	MSA EN 60335-2-68:2009	MSA EN 62453-309:2009	MSA CLC/TR 62453-506:2009
MSA EN 61883-1:2009	MSA EN 62149-2:2009	MSA EN 62453-315:2009	MSA CLC/TR 62453-509:2009
MSA EN 61558-2-6:2009	MSA EN 61280-2-3:2009	MSA EN 60880:2009	MSA CLC/TR 62453-515:2009
MSA EN 62480:2009	MSA EN 61987-10:2009	MSA HD 60364-7-708:2009	MSA CLC/TR 62453-61:2009
MSA EN 62379-2:2009	MSA EN 60335-2-72:2009	MSA HD 60364-7-709:2009	MSA EN 62134-1:2009
MSA EN 61966-5:2009	MSA EN 60335-2-69:2009	MSA HD 60364-5-51:2009	MSA CLC Guide 31:2009
MSA EN 62501:2009	MSA EN 60335-2-79:2009	MSA EN 62343-5-1:2009	MSA EN 55011:2009
MSA EN 62138:2009	MSA EN 60893-3-5:2004/A1:2009	MSA EN 62384:2006/A1:2009	MSA EN 60601-2-20:2009
MSA EN 62295:2009	MSA EN 50366:2003/IS1:2009	MSA EN 61029-2-9:2009	MSA EN 60603-7-5:2009

MSA EN 62448:2009
MSA EN 60311:2003/A2:2009
MSA EN 61000-4-13:2002/A1:2009
MSA EN 61000-4-14:1999/A2:2009
MSA EN 61000-4-34:2007/A1:2009
MSA HD 60364-7-729:2009
MSA EN 62386-201:2009
MSA EN 62424:2009
MSA EN 62386-101:2009
MSA EN 62386-202:2009
MSA EN 62386-203:2009
MSA EN 62386-204:2009
MSA EN 62386-102:2009
MSA EN 62386-208:2009
MSA EN 61754-15:2009
MSA EN 61754-24-11:2009
MSA EN 61754-24-21:2009
MSA EN 61869-1:2009
MSA EN 60079-0:2009
MSA EN 50119:2009
MSA EN 60332-3-10:2009
MSA EN 60332-3-21:2009
MSA EN 60332-3-22:2009
MSA EN 60332-3-23:2009
MSA EN 60332-3-24:2009
MSA EN 60332-3-25:2009
MSA EN 81346-1:2009
MSA EN 81346-2:2009
MSA EN 60061-1:1993/A42:2009
MSA EN 60061-2:1993/A39:2009
MSA EN 60061-3:1993/A40:2009
MSA EN 60061-4:1992/A12:2009
MSA EN 60745-2-8:2009
MSA EN 60745-2-9:2009
MSA EN 61029-2-11:2009
MSA EN 50176:2009
MSA EN 50177:2009
MSA EN 62423:2009
MSA EN 60255-151:2009
MSA EN 62087:2009
MSA EN 61003-2:2009
MSA EN 50397-2:2009
MSA EN 60255-26:2009
MSA EN 50215:2009
MSA EN 60068-2-38:2009
MSA CLC/TR 62453-41:2009
MSA EN 62386-207:2009
MSA EN 61988-2-3:2009
MSA EN 61988-3-2:2009
MSA EN 50173-1:2007/A1:2009
MSA EN 61753-086-2:2009
MSA EN 60603-7-2:2009
MSA EN 61439-1:2009
MSA EN 61439-2:2009
MSA EN 60603-7-3:2009
MSA EN 60749-20:2009
MSA EN 62223:2009
MSA EN 60300-3-11:2009
MSA EN 60603-7-1:2009
MSA EN 60633:1999/A1:2009
MSA EN 60269-4:2009
MSA EN 60630:1998/A6:2009
MSA EN 60738-1:2006/A1:2009
MSA EN 61606-1:2009
MSA EN 61606-2:2009
MSA EN 60904-4:2009
MSA EN 60947-7-3:2009
MSA EN 62282-6-300:2009

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (Att Nru. XIX tal-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) addottat l-I*standards* Ewropej li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Telecommunications Standards Institute (ETSI)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-I*standards* jistgħu jinkisbu minn:

standards.msa@msa.org.mt

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-i*Standards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.m

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European Standards, prepared under the auspices of the European Telecommunications Standards Institute (ETSI) as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be obtained from:

standards.msa@msa.org.mt

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

18th December, 2009

National Standard Reference	**National Title**
MSA 200:2009	Maltese Data and Information Requirements on Information and Communication Technology
MSA 1825:2009	Milk distributors - Transportation and distribution of pasteurised milk and milk products – Requirements

AWTORITÀ MALTIJA DWAR L-I*STANDARDS*

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikoli 16(a) u 18 tal-Att dwar l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (Att Nru. XIX tal-2000), l-Awtorità Maltija dwar l-I*standards* (MSA) addottat l-I*standards* Ewropej li ġejjin, imħejjija taħt l-awspiċji tal-*European Telecommunications Standards Institute (ETSI)*, bħala *Standards* Nazzjonali Maltin. Għalhekk, barra li huma *Standards* Ewropej, l-MSA approvat u aċċettat dawn l-I*standards* li issa għandhom *status* ta' *Standards* Nazzjonali mid-data ta' din il-pubblikazzjoni uffiċjali tal-Gvern.

Dettalji ta' dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu minn:

standards.msa@msa.org.mt

Dawn l-i*standards* jistgħu jinkisbu mingħand:

Awtorità Maltija Dwar l-Ist*andards*, it-Tieni Sular, *Evans Building*, Triq il-Merkanti, Valletta, Malta

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.m

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA STANDARDS AUTHORITY

In exercise of the powers conferred by articles 16(a) and 18 of the Malta Standards Authority Act, 2000, (Act No. XIX of 2000), the Malta Standards Authority (MSA) has adopted the following European Standards, prepared under the auspices of the European Telecommunications Standards Institute (ETSI) as Maltese National Standards. Therefore, in addition to being European, the MSA has approved and endorsed these Standards which now have the status of National Standards as from the date of this Government official publication.

Details of these standards can be obtained from:

standards.msa@msa.org.mt

These standards are available from:

Malta Standards Authority, Second Floor Evans Building, Merchants Street, Valletta, Malta.

Tel: (+356) 23952000, Fax: (+356) 21242406, Internet: http://www.msa.org.mt

18th December, 2009

National Standard Reference	**National Standard Reference**	**National Standard Reference**	**National Standard Reference**
MSA ES 202 076:2009 Version 2.1.1	MSA EN 302 755:2009 Version 1.1.1	MSA EN 303 213-1:2009 Version 1.1.1	MSA EN 300 113-1:2009 Version 1.6.2
MSA EN 302 307:2009 Version 1.2.1	MSA ES 282 001:2009 Version 3.4.1	MSA EN 301 839-1:2009 Version 1.3.1	MSA EN 300 113-2:2009 Version 1.4.2
MSA EG 201 788:2009 Version 2.1.1	MSA ES 202 739:2009 Version 1.3.1	MSA EN 301 839-2:2009 Version 1.3.1	MSA EN 301 166-1:2009 Version 1.3.2
MSA ES 201 980:2009 Version 3.1.1	MSA EG 202 730:2009 Version 1.1.1	MSA EG 201 377-1:2009 Version 1.3.2	MSA EN 301 166-2:2009 Version 1.2.3
MSA ES 202 336-8:2009 Version 1.1.1	MSA ES 202 737:2009 Version 1.3.1	MSA ES 202 336-3:2009 Version 1.1.1	MSA EN 301 192:2009 Version 1.5.1
MSA ES 283 018:2009 Version 2.7.1	MSA ES 202 738:2009 Version 1.3.1	MSA ES 202 975:2009 Version 1.2.1	MSA EN 300 019-1-3:2009 Version 2.3.2
MSA ES 282 003:2009 Version 3.4.1	MSA ES 202 740:2009 Version 1.3.1	MSA EN 300 468:2009 Version 1.10.1	

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Diċembru, 2009, għal:

CT 418/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2454/2009. EQF Livell 7 *overseas laboratory supervision*/tagħlim fix-xjenza tal-konservazzjoni tal-injam – Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €90,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 422/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2543/2009. Modernizzar taz-zuntier tal-Knisja Parrokkjali tal-Gżira, il-Gżira – Taqsima tax-Xogħlijiet.

CT 423/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2677/2009. Qafas ta' ftehim għall-provvista ta' żebgħa u lostru lit-Taqssima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT/A/049/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2269/2009. Provvista u konsenja ta' *kits* għat-*testing* ta' *spongiform encephalopathy* trasmissibbli – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Ottubru 2009.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-5 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 419/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2549/2009. Servizzi ta' mmaniġjar ta' bini għall-*upgrading* ta' Żewwieqa Waterfront, Għawdex – Ministeru għal Għawdex. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €160,722.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2009.

CT 420/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2488/2009. Provvista ta' kaxex tal-għodda għall-manutenzjoni tal-ajruplani fil-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija,

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd December, 2009, for:

CT 418/2009 - Contracts Ref No, CT 2454/2009. EQF Level 7 overseas laboratory supervision/tutoring in wood conservation science – Heritage Malta. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €90,000.00 excluding V.A.T.).

CT 422/2009 - Contracts Ref No, CT 2543/2009. Upgrading of Gżira Parish Church parvis, Gżira – Works Division.

CT 423/2009 - Contracts Ref No, CT 2677/2009. Framework agreement for the supply of paints and varnish to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT/A/049/2009 - Contracts Ref No, CT 2269/2009. Supply and delivery of kits for the testing of transmissible spongiform encephalopathy – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th October 2009.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th January, 2010, for:

CT 419/2009 - Contracts Ref No, CT 2549/2009. Construction management services for the upgrading of Żewwieqa Waterfront, Gozo – Ministry for Gozo. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €160,722.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2009.

CT 420/2009 - Contracts Ref No, CT 2488/2009. Supply and delivery of aircraft maintenance toolboxes at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) Main

Main Campus, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €149,543.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2009.

CT 421/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2500/2009. Provvista ta' sodod li jaħdmu bl-elettriku għall-pazjenti fl-Isptar Mater Dei – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2009.

CT 424/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2444/2009. Provvista ta' *real time PCR test system* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-6 ta' Novembru 2009.

CT 426/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2597/2009. *Framework tender* għat-tisbiħ, titjib u *upgrading* tal-infrastruttura u servizzi oħra f'diversi oqsma industrijali f'Malta u Għawdex – Malta Industrial Parks Ltd.

Dan huwa *Works Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €10,475,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-10 ta' Novembru 2009.

CT 427/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2634/2009. Maniġġjar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali ta' Ħal Far u *walk through service tunnel* – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stimat: €95,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 428/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2673/2009. Xogħlijet ta' madum tal-art u l-ħajt, granit u irħam fil-Kulleġġ Maria Reġina, Skola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, il-Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT/A/053/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2508/2009. *Bulk excavations* u xogħlijiet avvanzati oħra fiċ-Ċentru ta' Campus, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €149,543.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2009.

CT 421/2009 - Contracts Ref No, CT 2500/2009. Supply of electrically operated patient hospital beds for Mater Dei Hospital – Health Division. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2009.

CT 424/2009 - Contracts Ref No, CT 2444/2009. Supply of real time PCR test system with equipment on loan – Department of Health. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 6th November 2009.

CT 426/2009 - Contracts Ref No, CT 2597/2009. Framework tender for the embellishment, improvements and upgrading of infrastructure and other services at various industrial estates in Malta and Gozo – Malta Industrial Parks Ltd.

This is a Works Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €10,475,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 10th November 2009.

CT 427/2009 - Contracts Ref No, CT 2634/2009. Project management (outsourced) for Ħal Far Industrial Estate Phase 2 and walk through service tunnel – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €95,000.00 excluding V.A.T.).

CT 428/2009 - Contracts Ref No, CT 2673/2009. Floor and wall tiling, granite and marble works at Maria Reġina College, New Boys Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT/A/053/2009 - Contracts Ref No, CT 2508/2009. Bulk excavations and other advance works for the Mater Dei

l-Onkoloġija fl-Isptar Mater Dei – Foundation for Medical Services. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €2,016,884.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 425/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2495/2009. Provvista ta' servizzi ta' tagħlim fil-korsijiet ta' manutenzjoni tal-ajruplani B1.1 u B2 fl-MCAST, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €375,621.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-9 ta' Novembru 2009.

CT 432/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2535/2009. Provvista ta' servizzi ta' *stevedore* għal Government Health Procurement Services – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 437/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2518/2009. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' tindif fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 429/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2515/2009. Provvista ta' pubblikità għall-Proġett ESF 3.47 - 'Unlocking the Female Potential' – Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €199,052.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Novembru 2009.

CT 430/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2611/2009. Evalwazzjoni tal-*mid-term* għal Operational Programmes I u II 2007-2013 – Diviżjoni għall-Koordinazzjoni tal-Ippjanar u

Hospital Oncology Centre – Foundation for Medical Services. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,016,884.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th January, 2010, for:

CT 425/2009 - Contracts Ref No, CT 2495/2009. Provision of tutoring services in B1.1 and B2 aircraft maintenance courses at MCAST, Institute of Mechanical Engineering, Aviation Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €375,621.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 9th November 2009.

CT 432/2009 - Contracts Ref No, CT 2535/2009. Supply of stevedore services for the Government Health Procurement Services – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 437/2009 - Contracts Ref No, CT 2518/2009. Period contract for cleaning services at the Contracts Department, Floriana.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th January, 2010, for:

CT 429/2009 - Contracts Ref No, CT 2515/2009. Provision of publicity for the Project ESF No 3.47 - Unlocking the Female Potential – National Commission for the Promotion of Equality. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €199,052.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 12th November 2009.

CT 430/2009 - Contracts Ref No, CT 2611/2009. Mid-term evaluation for Operational Programmes I and II 2007-2013 – Planning and Priorities Coordination Division. A fee of

l-Prijoritajiet. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €255,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-12 ta' Novembru 2009.

CT 431/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2489/2009. Provvista ta' *aircraft related consumables* għall-MCAST, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €65,768.00 mingħajr V.A.T.).

CT 433/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2177/2009. Servizzi ta' *nursing* fl-Isptar Monte Karmeli – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2009.

CT 434/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2178/2009. Servizzi ta' *care working* fl-Isptar Monte Karmeli – Sptar Monte Karmeli. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2009.

CT 435/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2542/2009. Provvista ta' *grounded aircraft* għall-MCAST, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €153,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Novembru 2009.

CT/A/050/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2510/2009. Titjib, tisbiħ u *landscaping* ta' xatt il-baħar f'Xatt ir-Riżq, il-Birgu – Taqsima tal-Koordinazzjoni għall-Iżvilupp tal-Proġetti. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-

€100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €255,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 12th November 2009.

CT 431/2009 - Contracts Ref No, CT 2489/2009. Supply and delivery of aircraft related consumables at the MCAST, Institute of Mechanical Engineering, Aviation Maintenance Training Centre, Main Campus, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €65,768.00 excluding V.A.T.).

CT 433/2009 - Contracts Ref No, CT 2177/2009. Nursing services at Mount Carmel Hospital – Mount Carmel Hospital. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2009.

CT 434/2009 - Contracts Ref No, CT 2178/2009. Care working services at Mount Carmel Hospital – Mount Carmel Hospital. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2009.

CT 435/2009 - Contracts Ref No, CT 2542/2009. Supply and delivery of a grounded aircraft for MCAST, Institute of Mechanical Engineering, Aviation Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €153,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 16th November 2009.

CT/A/050/2009 - Contracts Ref No, CT 2510/2009. Upgrading, embellishment and landscaping of the waterfront at Xatt ir-Riżq, Vittoriosa – Project Development Coordination Unit. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union

Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €2,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 396/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2517/2009. Servizzi ta' *project management* għat-titjib tal-medda tax-xatt u l-formazzjoni ta' bajja bir-ramel fil-Ponta tal-Qawra, il-Qawra – l-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €140,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Ottubru 2009.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 436/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2664/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *beta interferon 1A* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fid-19 ta' Novembru 2009.

CT 438/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2636/2009. Immaniġġar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali ta' Bulebel Fażi 2 – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €60,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 439/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2541/2009. Servizzi ta' tindif fir-Residenza San Vinċenz de Paule – Dipartiment tal-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Novembru 2009.

CT 440/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2477/2009. Kampanja pubblikċitarja u ta' *marketing* għal ESF3.59 NISTA Project – Kampanja dwar il-Benefiċċji li Naqsmu ir-Responsabbiltajiet tal-Ħajja tax-Xogħol – Korporazzjoni għall-Impjieg u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,000,000.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th January, 2010, for:

CT 396/2009 - Contracts Ref No, CT 2517/2009. Project management services for the upgrading of the coastal stretch and the creation of a sandy beach at Qawra Point, Qawra –Malta Tourism Authority. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €140,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd October 2009.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th January, 2010, for:

CT 436/2009 - Contracts Ref No, CT 2664/2009. Supply of beta interferon 1A injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th November 2009.

CT 438/2009 - Contracts Ref No, CT 2636/2009. Project management (outsourced) for Bulebel Industrial Estate Phase 2 – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €60,000.00 excluding V.A.T.).

CT 439/2009 - Contracts Ref No, CT 2541/2009. Cleaning services at St Vincent de Paule Residence – Elderly and Community Care Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd November 2009.

CT 440/2009 - Contracts Ref No, CT 2477/2009. Publicity and marketing campaign for the ESF3.59 NISTA Project - The Benefits of Sharing Worklife Responsibilities Campaign – Employment and Training Corporation. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Budget Stmat: €1,068,920.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-23 ta' Novembru 2009.

CT 454/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2724/2009. Xogħlijiet ta' madum (provvista u tqegħid) fil-*Promenade* ta' tas-Sliema, fl-inħawi ta' Qui Si Sana, Tas-Sliema – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 442/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2530/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *flucloxacillin 250mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 443/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2533/2009. Provvista ta' pilloli *amiodarone hydrochloride 200mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 444/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2538/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *ceftazidime 1g* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 445/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2572/2009. Provvista ta' pilloli *atenolol 100mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 446/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2665/2009. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amlodipine 5mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 449/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2526/2009. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amlodipine 5mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 450/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2536/2009. Provvista ta' pilloli *amitriptyline hydrochloride 10mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 451/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2537/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *ondansetron 8mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 377/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2470/2009.

(Estimated Budget: €1,068,920.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 23rd November 2009.

CT 454/2009 - Contracts Ref No, CT 2724/2009. Paving works (supply and laying) at Sliema Promenade, Qui Si Sana area, Sliema – Ministry for Resources and Rural Affairs.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st January, 2010, for:

CT 442/2009 - Contracts Ref No, CT 2530/2009. Supply of flucloxacillin 250mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 443/2009 - Contracts Ref No, CT 2533/2009. Supply of amiodarone hydrochloride 200mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 444/2009 - Contracts Ref No, CT 2538/2009. Supply of ceftazidime 1g injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 445/2009 - Contracts Ref No, CT 2572/2009. Supply of atenolol 100mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 446/2009 - Contracts Ref No, CT 2665/2009. Supply of amlodipine 5mg tablets/capsules – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 449/2009 - Contracts Ref No, CT 2526/2009. Supply of amlodipine 5mg tablets/capsules – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 450/2009 - Contracts Ref No, CT 2536/2009. Supply of amitriptyline hydrochloride 10mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 451/2009 - Contracts Ref No, CT 2537/2009. Supply of ondansetron 8mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th January, 2010, for:

CT 377/2009, Contract Ref No, CT 2470/2009. Design,

Diżinjar, fabbrikazzjoni u bini ta' pont tal-ħadid għan-nies, Sant' Iermu, Valletta – Awtorità Marittima ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Settembru 2009.

CT 447/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2558/2009. Provvista ta' *non woven sterilisation material 750 x 750mm* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-30 ta' Novembru 2009.

CT 455/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2554/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *nitroglycerin 50mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 456/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2557/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *varicella zoster immunoglobulin* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 457/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2575/2009. Provvista ta' *confirmation tests* għall-*HIV* u s-*syphillis* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT/A/054/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2725/2009. Disinjar, provvista, stallazzjoni, ittestjar u kummissjonar ta' *Aircraft Maintenance Course Ware* għall-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija, fl-Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, fiċ-Ċentru ta' Taħriġ tal-Manutenzjoni tal-Avjazzjoni, l-Għolja ta' Kordin, Raħal Ġdid – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Baġit Stmat: €800,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-11 ta' Diċembru 2009.

CT 467/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2696/2009. Stallazzjoni ta' servizzi mekkaniċi u elettriċi (Fażi 2) fl-Iskola Sekondarja l-Ġdida tas-Subien, fir-Rabat, Għawdex – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 468/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2712/2009. Provvista u installazzjoni ta' *mineral fibre ceiling* u xogħlijiet oħra relatati fil-Kulleġġ Maria Reġina, Skola Sekondarja tas-Subien il-Ġdida f'Ta' Żokrija, Mosta – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

fabrication and erection of a steel foot bridge, St. Elmo, Valletta – Malta Maritime Authority. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th September 2009.

CT 447/2009 - Contracts Ref No, CT 2558/2009. Supply of non woven sterilisation material 750 x 750mm – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 30th November 2009.

CT 455/2009 - Contracts Ref No, CT 2554/2009. Supply of nitroglycerin 50mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 456/2009 - Contracts Ref No, CT 2557/2009. Supply of varicella zoster immunoglobulin injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 457/2009 - Contracts Ref No, CT 2575/2009. Supply of confirmation tests for HIV and syphilis – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT/A/054/2009 - Contracts Ref No, CT 2725/2009. Design, supply, delivery, installation, testing and commissioning of Aircraft Maintenance Course Ware at the Malta College of Arts, Science and Technology (MCAST) Institute of Mechanical Engineering Aircraft Maintenance Training Centre, Corradino Hill, Paola - Malta College of Arts, Science and Technology. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €800,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 11th December 2009.

CT 467/2009 - Contracts Ref No, CT 2696/2009. Installation of mechanical and electrical services (Phase 2) at the New Boys' Secondary School, Victoria, Gozo – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 468/2009 - Contracts Ref No, CT 2712/2009. Supply and installation of mineral fibre ceiling and other related works at the Maria Regina College, New Boys Secondary School at Ta' Żokrija, Mosta – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Jannar, 2010, għal:

CT 453/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2527/2009. Provvista ta' pilloli *trifluoperazine 1mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Diċembru 2009.

CT 466/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2679/2009. Xogħlijiet ta' restawr fil-Fortifikazzjonijiet tal-Belt Valletta Landfront - VLT 12 – Ministeru għar-Riżorzi u Affarijiet Rurali.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €273,947.00 mingħajr V.A.T.).

CT 469/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2553/2009. Provvista ta' *cannula IV*, Qies: 20fg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 470/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2571/2009. Provvista ta' pilloli *atenolol* 25mg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 471/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2109/2009. Provvista ta' *snacks*, xarbiet sħan u kesħin u kiri ta' *vending machines* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 474/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2294/2009. Provvista ta' *calcium alginate dressing*, Qies: 10cm X 20cm – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 475/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2532/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *zuclopenthixol decanoate* 200mg – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 476/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2559/2009. Provvista ta' qtar tal-widnejn/għajnejn *framycetin, gramicidein and dexamethasone* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 477/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2666/2009. Provvista ta' *sterile IV cannulae dressings* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 478/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2607/2009. Provvista ta' *sterile urinometer* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th January, 2010, for:

CT 453/2009 - Contracts Ref No, CT 2527/2009. Supply of trifluoperazine 1mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd December 2009.

CT 466/2009 - Contracts Ref No, CT 2679/2009. Restoration works to Valletta Landfront Fortifications - VLT 12 – Ministry for Resources and Rural Affairs.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €273,947.00 excluding V.A.T.).

CT 469/2009 - Contracts Ref No, CT 2553/2009. Supply of cannula IV, Size: 20fg – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 470/2009 - Contracts Ref No, CT 2571/2009. Supply of atenolol 25mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 471/2009 - Contracts Ref No, CT 2109/2009. Supply of snacks, hot and cold drinks and leasing of vending machines – Health Division. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 474/2009 - Contracts Ref No, CT 2294/2009. Supply of calcium alginate dressing, Size: 10cm X 20cm – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 475/2009 - Contracts Ref No, CT 2532/2009. Supply of zuclopenthixol decanoate 200mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 476/2009 - Contracts Ref No, CT 2559/2009. Supply of framycetin, gramicidein and dexamethasone ear/eye drops – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 477/2009 - Contracts Ref No, CT 2666/2009. Supply of sterile IV cannulae dressings – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 478/2009 - Contracts Ref No, CT 2607/2009. Supply of sterile urinometer – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Frar, 2010, għal:

CT 458/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2499/2009. Disinjar u bini ta' *stands* fil-Fieri Internazzjonali dwar is-Safar u t-Turiżmu għal perjodu ta' sentejn 2010-2011 skont bażi ta' ftehim – l-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 459/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2523/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *piperacillin with tazobactam 4.5g* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 460/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2531/2009. Provvista ta' pilloli *enalapril maleate 20mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 461/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2534/2009. Provvista ta' pilloli *sulphasalazine 500mg enteric coated* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 462/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2556/2009. Provvista ta' injezzjonijiet *clindamycin phosphate 300mg* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 463/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2674/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar ta' *large format/3D printers, engineering mathematical software,* tagħmir għal kejl elettroniku u *machine tools* relatati mal-konsenja ta' *MCAST Vocational Degree Programmes* – Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan hu*wa Supply Notice taħt* l-International Open Tender Procedure. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €377,541.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 464/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2555/2009. Provvista ta' *propofol 500mg prefilled syringes* – Taqsima

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd February, 2010, for:

CT 458/2009 - Contracts Ref No, CT 2499/2009. Design and construction of stands at International Travel and Tourism Fairs for a two year period 2010-2011 under a framework agreement – Malta Tourism Authority. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 459/2009 - Contracts Ref No, CT 2523/2009. Supply of piperacillin with tazobactam 4.5g injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 460/2009 - Contracts Ref No, CT 2531/2009. Supply of enalapril maleate 20mg tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 461/2009 - Contracts Ref No, CT 2534/2009. Supply of sulphasalazine 500mg enteric coated tablets – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 462/2009 - Contracts Ref No, CT 2556/2009. Supply of clindamycin phosphate 300mg injections – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 463/2009 - Contracts Ref No, CT 2674/2009. Supply, delivery, installation and commissioning of large format/3D printers, engineering mathematical software, electronic measuring equipment and machine tools related to the delivery of MCAST Vocational Degree Programmes – Malta College of Arts, Science and Technology. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €377,541.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 464/2009 - Contracts Ref No, CT 2555/2009. Supply of propofol 500mg prefilled syringes – Health Division. A fee of

tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

CT 465/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2573/2009. Provvista ta' *twin bag integrated disconnect system* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-7 ta' Diċembru 2009.

*CT 491/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2731/2009. Rapport ta' spezzjoni fuq is-siti tal-*playing fields* li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsilli Lokali ta' Malta u Għawdex – Dipartiment tal-Kunsilli Lokali. Irid jitħallas dritt ta' €20.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Frar, 2010, għal:

CT 472/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2694/2009. Immaniġġjar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali tax-Xewkija, Għawdex – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €48,750.00 mingħajr V.A.T.).

CT 473/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2695/2009. Immaniġġjar ta' proġett *(outsourced)* għall-Qasam Industrijali ta' Ħal Far - Toroq Ġodda – Malta Industrial Parks Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hi parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €125,000.00 mingħajr V.A.T.).

*CT 479/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2528/2009. Provvista ta' pilloli/kapsoli *amoxycillin and clavulanic acid* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 480/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2529/2009. Provvista ta' *MIC determination strips* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 481/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2551/2009. Provvista ta' pilloli *mesalazine 400mg* – Taqsima tas-Saħħa.

€5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

CT 465/2009 - Contracts Ref No, CT 2573/2009. Supply of twin bag integrated disconnect system – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th December 2009.

*CT 491/2009 - Contracts Ref No, CT 2731/2009. Inspection report on playing fields sites within Malta and Gozo Local Councils' responsibilities – Local Councils' Department. A fee of €20.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th February, 2010, for:

CT 472/2009 - Contracts Ref No, CT 2694/2009. Project management (outsourced) for Xewkija Industrial Estate, Gozo – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €48,750.00 excluding V.A.T.).

CT 473/2009 - Contracts Ref No, CT 2695/2009. Project management (outsourced) for Ħal Far Industrial Estate - New Roads – Malta Industrial Parks Ltd. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is being part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €125,000.00 excluding V.A.T.).

*CT 479/2009 - Contracts Ref No, CT 2528/2009. Supply of amoxycillin and clavulanic acid tablets/capsules – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 480/2009 - Contracts Ref No, CT 2529/2009. Supply of MIC determination strips – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 481/2009 - Contracts Ref No, CT 2551/2009. Supply of mesalazine 400mg tablets – Health Division. A fee of €5.00

Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

* CT 482/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2604/2009. Provvista ta' *alcoholic hand rub* – Taqsima tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €5.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 487/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2588/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *centrifugal concentrator* u diversi *centrifuges* oħra biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €142,911.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 488/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2590/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *portable coolers, refrigerators* u *freezers* biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €144,944.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 489/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2429/2009. Provvista ta' servizzi ta' trasport għall-*ESF - Employability Programme* – Korporazzjoni għal Xogħol u Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €191,032.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 490/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2509/2009. Servizzi ta' konsulenza għall-eżekuzzjoni ta' AA, EIA u studji addizzjonali b'relazzjoni ma' *outline development application* għal *wind farm* f'tas-Sikka l-Bajda, limiti ta' Mellieħa

will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 482/2009 - Contracts Ref No, CT 2604/2009. Supply of alcoholic hand rub – Health Division. A fee of €5.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 487/2009 - Contracts Ref No, CT 2588/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of a centrifugal concentrator and other various centrifuges to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €142,911.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 488/2009 - Contracts Ref No, CT 2590/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of portable coolers, refrigerators and freezers to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €144,944.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 489/2009 - Contracts Ref No, CT 2429/2009. Provision of transport services for the ESF - Employability Programme – Employment and Training Corporation. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €191,032.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 490/2009 - Contracts Ref No, CT 2509/2009. Consultancy services for the carrying out of an AA, an EIA and additional studies in relation with an outline development application for a wind farm at is-Sikka l-Bajda, limits of

– Ministeru għar-Risorżi u Affarijiet Rurali. Irid jitħallas dritt ta' €250.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

(*Budget* Stmat: €370,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Diċembru 2009.

*CT 492/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2593/2009. Servizzi ta' trasport ta' skart solidu muniċipali (MSW) u *recycables* minn Għawdex għal Malta – WasteServ Malta Ltd. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-16 ta' Diċembru 2009.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Frar, 2010, għal:

*CT 483/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2586/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *magnetic stirrers, real time PCR* u diversi tagħmir tal-laboratorju ieħor biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €55,805.07 mingħajr V.A.T.).

*CT 484/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2587/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *fluorescence inverted microscopes, laminar flow hoods* u diversi tagħmir tal-laboratorju ieħor biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €111,270.00 mingħajr V.A.T.).

*CT 485/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2591/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' diversi *pipette sets, electrophoresis units* u *digital gel imagers* biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Mellieħa – Ministry for Resources and Rural Affairs. A fee of €250.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is being considered for part-financing by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

(Estimated Budget: €370,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 14th December 2009.

*CT 492/2009 - Contracts Ref No, CT 2593/2009. Transport services of municipal solid waste (MSW) and recyclables from Gozo to Malta – WasteServ Malta Ltd. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 16th December 2009.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th February, 2010, for:

*CT 483/2009 - Contracts Ref No, CT 2586/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of magnetic stirrers, real time PCR and other various laboratory equipment to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €55,805.07 excluding V.A.T.).

*CT 484/2009 - Contracts Ref No, CT 2587/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of fluorescence inverted microscopes, laminar flow hoods and other various laboratory equipment to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €111,270.00 excluding V.A.T.).

*CT 485/2009 - Contracts Ref No, CT 2591/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of various pipette sets, electrophoresis units and digital gel imagers to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Budget Stmat: €105,465.00 mingħajr V.A.T.).

*CT 486/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2628/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar fejn hu applikabbli, ta' *Liquid Nitrogen Facility* u diversi tagħmir tal-laboratorju ieħor biex jittejbu l-*Health Biotechnology Facilities* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €51,397.46 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Frar, 2010, għal:

CT 448/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2643/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar (kif applikabbli) ta' *Medium Scale Generation System,* tagħmir domestiku u ta' *energy metering* u tagħmir tal-*computer* għad-Dipartiment tal-*Industrial Electrical Power Conversion* – l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €51,687.00 mingħajr V.A.T.).

CT 452/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2644/2009. Provvista, installazzjoni u kummissjonar (kif applikabbli) ta' *industrial energy applications equipment* għad-Dipartiment tal-*Industrial Electrical Power Conversion* – l-Università ta' Malta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €180,994.40 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Diċembru 2009.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Dawk li jagħmlu offerta huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt minn fejn jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, jixtru dokumenti tal-offerta *online* 24 siegħa kuljum, u jirreġistraw għall-funzjonalitajiet addizzjonali. Il-*website* tipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu wkoll jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212,

(Estimated Budget: €105,465.00 excluding V.A.T.).

*CT 486/2009 - Contracts Ref No, CT 2628/2009. Supply, delivery, installation and commissioning as applicable, of a Liquid Nitrogen Facility and other various laboratory equipment to enhance the Health Biotechnology Facilities – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €51,397.46 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th February, 2010, for:

CT 448/2009 - Contracts Ref No, CT 2643/2009. Supply, delivery, installation and commissioning (as applicable) of Medium Scale Generation System, domestic and energy metering equipment and computer equipment for the Department of Industrial Electrical Power Conversion – University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €51,687.00 excluding V.A.T.).

CT 452/2009 - Contracts Ref No, CT 2644/2009. Supply, delivery, installation and commissioning (as applicable) of industrial energy applications equipment for the Department of Industrial Electrical Power Conversion – University of Malta.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €180,994.40 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd December 2009.

*Advertisements appearing for the first time

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt from where they can download preview documents, purchase tender documents online 24 hours a day, and register for additional functionalities. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

Tender documents are also obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana VLT 2000, Malta, Tel:- (0356) 21 220 212, Ext.: 128 on any

Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema *point-of-sale* elettronika (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha li skont SL 174.07 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2005 ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment, http://www.contracts.gov.mt**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skont parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-18 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 377/2009, Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2470/2009. Diżinjar, fabbrikazzjoni u bini ta' pont tal-ħadid għan-nies, Sant' Iermu, Valletta – Awtorità Maritima Maltija. Irid jitħallas dritt ta' €200.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-14 ta' Settembru 2009.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Jannar, 2010.

It-18 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 418/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2454/2009. EQF Livell 7 *overseas laboratory supervision*/tagħlim fix-xjenza tal-konservazzjoni tal-injam – Heritage Malta. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €90,000.00 mingħajr V.A.T.).

working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

18th December, 2009

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of SL 174.07 of the Public Contracts Regulations 2005 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website, http://www.contracts.gov.mt**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

18th December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 377/2009, Contract Ref No, CT 2470/2009. Design, fabrication and erection of a steel foot bridge, St. Elmo, Valletta – Malta Maritime Authority. A fee of €200.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 14th September 2009.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th January, 2010.

18th December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 418/2009 - Contracts Ref No, CT 2454/2009. EQF Level 7 overseas laboratory supervision/tutoring in wood conservation science – Heritage Malta. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Social Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €90,000.00 excluding V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin tal-għeluq għall-avviż imsemmi hawn fuq, hi t-TLIETA, it-22 ta' Diċembru, 2009 u mhux kif ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-ĠIMGĦA, it-30 ta' Ottubru, 2009.

It-18 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 396/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2517/2009. Servizzi ta' *project management* għat-titjib tal-medda tax-xatt u l-formazzjoni ta' bajja bir-ramel fil-Ponta tal-Qawra, il-Qawra – l-Awtorità Maltija dwar it-Turiżmu. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(*Budget* Stmat: €140,000.00 mingħajr V.A.T.).

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-2 ta' Ottubru 2009.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu estiżi sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Jannar, 2010.

It-18 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT/A/049/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2269/2009. Provvista u konsenja ta' *kits* għat-*testing* ta' *spongiform encephalopathy* trasmissibbli – Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Ottubru 2009.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-22 ta' Diċembru, 2009.

It-18 ta' Diċembru, 2009

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT/A/050/2009 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 2510/2009. Titjib, tisbiħ u *landscaping* ta' xatt il-baħar f'Xatt ir-Rizq, il-Birgu – Taqsima tal-Koordinazzjoni għall-Iżvilupp tal-Proġetti. Kopja tad-dokument tal-offerta tista' titniżżel mill-*website* http://www.contracts.gov.mt.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-

The Director General (Contracts) notifies for general information that the closing date and time for the advert mentioned above, is TUESDAY, 22nd December, 2009 and not as published in the issue of the Government Gazette of FRIDAY, 30th October, 2009.

18th December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 396/2009 - Contracts Ref No, CT 2517/2009. Project management services for the upgrading of the coastal stretch and the creation of a sandy beach at Qawra Point, Qawra –Malta Tourism Authority. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €140,000.00 excluding V.A.T.).

The EU Contract Notice was dispatched on 2nd October 2009.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th January, 2010.

18th December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT/A/049/2009 - Contracts Ref No, CT 2269/2009. Supply and delivery of kits for the testing of transmissible spongiform encephalopathy – Ministry for Resources and Rural Affairs. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th October 2009.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 22nd December, 2009.

18th December, 2009

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT/A/050/2009 - Contracts Ref No, CT 2510/2009. Upgrading, embellishment and landscaping of the waterfront at Xatt ir-Riżq, Vittoriosa – Project Development Coordination Unit. A copy of the tender document may be downloaded from the website http://www.contracts.gov.mt.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union

Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali – Ninvestu fil-futur tiegħek.

(Budget Stmat: €2,000,000.00 mingħajr V.A.T.).

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Jannar, 2010.

It-18 ta' Diċembru, 2009

under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

(Estimated Budget: €2,000,000.00 excluding V.A.T.).

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th January, 2010.

18th December, 2009

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 7 ta' Jannar, 2010.

Avviż Nru. 183. Bejgħ ta' sit f'Selmun, il-Mellieħa, bl-istrutturi u l-bini li hemm mibnija fuqu, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_516, taħt it-termini u l-kundizzjonijiet tal-abbozz ta' kuntratt anness immarkat Dokument '1'. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €150,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 187. Bejgħ, *tale quale,* tal-Fond Nru. 8, Sqaq San Lazzru, Bormla, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_20_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €2,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 188. Bejgħ ta' sit fi Triq l-Istefanotis kantuniera ma' Triq l-Irdum, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2009_377. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 189. Kiri ta' Garaxx Nru. 68, Triq il-Ġjaċinti, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 37_81_15_A.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 7th January, 2010.

Advt. No. 183. Sale of a site at Selmun, Mellieħa, including the structures and building built thereon, as shown edged in red on plan P.D.2008_516, under the terms and conditions of the annexed draft deed marked Document '1'. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €150,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 187. Sale, tale quale, of Premises No. 8, Sqaq San Lazzru, Cospicua, shown edged in red on plan P.D.JO_20_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €2,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 188. Sale of a site in Triq l-Istefanotis corner with Triq l-Irdum, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D. 2009_377. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 189. Lease of Garage No. 68, Triq il-Ġjaċinti, Żabbar, shown edged in red on plan P.D. 37_81_15_A.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 190. Kiri ta' Store Nru. 2 fiċ-Ċentru tal-Pitkalija, ix-Xewkija, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.158_76_2. Dawk li għandhom liċenzja ta' Pitkal jingħataw preferenza.

Irid jitħallas dritt ta' €12 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

*Avviż Nru. 191. Kiri tal-Ħanut Nru. 1 Għajn Kajjet viċin Triq Bir ir-Riebu, ir-Rabat, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.142_80_3_A.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-18 ta' Diċembru, 2009

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET
U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 164/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' vireg tal-azzar bil-karbonju għar-rinfurzar tal-konkrit għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 165/2009. Ġarr biss ta' materjal skavat minn ġnien pubbliku u *playing area* proposti fi Qui-Si-Sana, Tas-Sliema.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 166/2009. Disinn, kompilazzjoni u rappurtar ta' *site specific surveys* ta' viżitaturi/turisti għall-fortifikazzjonijiet tal-Belt Valletta, il-Birgu, l-Imdina u ċ-Ċittadella f'Għawdex.

*Advt. No. 190. Lease of Store No. 2 at the Pitkali Centre, Xewkija, Gozo, shown edged in red on plan P.D. 158_76_2. Preference will be given to Pitkali Licence Holders.

A fee of €12 will be charged for each copy of tender document.

*Advt. No. 191. Lease of Shop No. 1 Għajn Kajjet off Triq Bir ir-Riebu, Rabat shown edged in red on plan P.D. 142_80_3_A.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

18th December, 2009

WORKS DIVISION
AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division notify that:-

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 8th January 2010 for:

Advt. No. 164/2009. Period contract for the supply of carbon steel bars for concrete reinforcement to the Works Division and Services Division.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 165/2009. Transporting only of excavated material from proposed public garden and playing area at Qui-Si-Sana, Sliema.

A fee of €50 is to be charged for the procurement of each tender document.

Advt. No. 166/2009. Design, compilation and reporting of site specific surveys of visitors/tourists to the fortifications of Valletta, Vittoriosa, Mdina and the Citadel in Gozo.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Kwot. Nru. 54/2009. Kostruzzjoni ta' ħitan tal-ġebel ta' parapett taz-zuntier tal-Knisja Parrokkjali, il-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' €120 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Jannar 2010, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Dipartiment tal-*Financial Management*, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 171/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C20 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tat-Tramuntana).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 172/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C25 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tan-Nofsinhar).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 173/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C25 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tat-Tramuntana).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 174/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C30 u C35 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tan-Nofsinhar).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 175/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C30 u C35 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tat-Tramuntana).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

*Avviż Nru. 176/2009. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' konkrit Grad C20 għal użu ġenerali għat-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi (Reġjun tan-Nofsinhar).

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €25 is to be charged for the procurement of each tender document.

Quot. No. 54/2009. Construction of parapet stone walls at Parish Church parvis, Mosta.

A fee of €120 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Department of Financial Management, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th January 2010 for:

*Advt. No. 171/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C20 for general use to the Works Division and Services Division (North Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 172/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C25 for general use to the Works Division and Services Division (South Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 173/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C25 for general use to the Works Division and Services Division (North Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 174/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C30 and C35 for general use to the Works Division and Services Division (South Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 175/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C30 and C35 for general use to the Works Division and Services Division (North Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Advt. No. 176/2009. Period contract for the supply of concrete Grade C20 for general use to the Works Division and Services Division (South Region).

A fee of €20 is to be charged for the procurement of each tender document.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu fuq il-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri (Numru tat-Telefon 21221411).

It-18 ta' Diċembru, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI
U AFFARIJIET RURALI

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Jannar 2009, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 168/2009. Provvediment u tmexxija tas-servizzi ta' stampar għar-reklamar għall-promozzjoni tal-Proġett FŻRE 039: Restawr u rijabilitazzjoni tal-fortifikazzjonijiet storiċi f'Malta u Għawdex.

*Avviż Nru. 169/2009. Provvediment u tmexxija tas-servizzi ta' ffilmjar/fotografija għar-reklamar għall-promozzjoni tal-Proġett FŻRE 039: Restawr u rijabilitazzjoni tal-fortifikazzjonijiet storiċi f'Malta u Għawdex.

*Avviż Nru. 170/2009. Provvediment u tmexxija tas-servizzi għar-reklamar (funzjonijiet pubbliċi u *seminars)* għall-promozzjoni tal-Proġett FŻRE 039: Restawr u rijabilitazzjoni tal-fortifikazzjonijiet storiċi f'Malta u Għawdex.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management*, Blokk 'A', il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

It-18 ta' Diċembru, 2009

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective fee from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Contracts and Procurement Section (Telephone Number 21221411).

18th December, 2009

MINISTRY FOR RESOURCES
AND RURAL AFFAIRS

The Director General, Works Division and Services Division, Floriana, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 15th January 2010 for:

*Advt. No. 168/2009. Provision and management of publicity printing services for the promotion of ERDF Project 039: Restoration and rehabilitation of historic fortifications of Malta and Gozo.

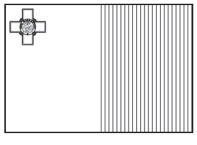
*Advt. No. 169/2009. Provision and management of publicity filming/photography services for the promotion of ERDF Project 039: Restoration and rehabilitation of historic fortifications of Malta and Gozo.

*Advt. No. 170/2009. Provision and management of publicity (public function and seminars) services for the promotion of ERDF Project 039: Restoration and rehabilitation of historic fortifications of Malta and Gozo.

*Advertisements appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained free of charge from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

18th December, 2009



Programm Operattiv I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Offerti parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea
Fond għall-Iżvilupp Reġjonali Ewropew (FŻRE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi tal-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek



Operational Programme I – Cohesion Policy 2007 - 2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Tenders part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your Future

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 u €412,000 mingħajr VAT - Closing at Contracts Department - Floriana

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/55/2009.	Provvista ta' *hydraulic crimping tool set*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000 - Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana *- 3 Envelope Procedure*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/67/2009.	Tneħħija u rimi ta' *fuel oil sludge* mill-Enemalta Marsa Power Station u Wied Dalam, u *waste oil* mill-installazzjoni ta' Ras Ħanżir.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €30,000 ma' kull offerta għall-Avviż GN/MPS/T/67/2009.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-22 ta' Diċembru 2009.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/72/2008.	Offerta għall-kostruzzjoni u t-tlestija taċ-Ċentru tad-Distribuzzjoni ta' St Andrews.

Għandu jitħallas dritt ta' €100 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €7,500 ma' kull offerta għall-Avviż TD/T/72/2008.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category C - Estimated between €47,001 and €412,000 VAT exclusive - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th January, 2010, for:–

TD/T/55/2009.	Supply of hydraulic crimping tool set.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category E - Estimated above €600,000 - Closing at Contracts Department - Floriana - 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th January, 2010, for:–

GN/MPS/T/67/2009.	Removal and disposal of fuel oil sludge from Enemalta Marsa Power Station and Wied Dalam, and waste oil from Ras Ħanżir installation.

A fee of €50 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €30,000 is to be submitted with each offer for Advt GN/MPS/T/67/2009.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 22nd December 2009.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th January, 2010, for:–

TD/T/72/2008.	Tender for the construction and finishing of St Andrews Distribution Centre.

A fee of €100 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €7,500 is to be submitted with each offer for Advt TD/T/72/2008.

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniku rilevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*Website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni tal-Enemalta, il-Marsa.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of Category B tenders can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building, Marsa.

18th December, 2009

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Diċembru, 2009, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/78/2009. Servizzi ta' *project management* għall-*Call Centre* l-Ġdid għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/76/2009. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' tagħmir mekkaniku u tal-elettriku għall-*Pumping Station* tad-Drenaġġ tax-Xgħajra.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni 2007-2013 - Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than noon on Tuesday, 22nd December, 2009 for:-

Advt. No. WSC/T/78/2009. Project management services for a New Call Centre for Water Services Corporation.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 4th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/76/2009. Supply, delivery and commissioning of mechanical and electrical equipment for the Xgħajra Sewage Pumping Station.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

This is a Supply Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union under the Cohesion Fund 2007-2013 - Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/72/2009. Provvista u konsenja ta' *fittings* tal-plastik għall-kanen tal-*polyethylene*.

Għandu jitħallas dritt ta' €58.23 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/79/2009. Provvista u konsenja ta' *laser shaft alignment instrument*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-11 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/80/2009. Provvista u konsenja ta' *banjoes* għall-*ferrule connection* tas-servizz tal-ilma.

Avviż Nru. WSC/T/81/2009. Provvista u konsenja ta' *end caps* għal *ductile iron* u *imperial cast iron pipes* metriċi.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Jannar, 2010, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/82/2009. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' tagħmir tal-elettriku għall-*Pumping Station* tad-Drenaġġ f'San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Jannar, 2010, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/83/2009. Kiri ta' *pressure jetting suction bowsers* għal xogħlijiet ta' tindif tad-drenaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €34.94 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 5th January, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/72/2009. Supply and delivery of plastic fittings for polyethylene pipes.

A fee of €58.23 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 6th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/79/2009. Supply and delivery of laser shaft alignment instrument.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than noon on Monday, 11th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/80/2009. Supply and delivery of banjoes for water service ferrule connection.

Advt. No. WSC/T/81/2009. Supply and delivery of end caps for metric ductile iron and imperial cast iron pipes.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than noon on Monday, 18th January, 2010 for:-

Advt. No. WSC/T/82/2009. Supply, delivery and commissioning of electrical equipment for San Ġwann Sewage Pumping Station.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 19th January, 2010 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/83/2009. Hire of pressure jetting suction bowsers for sewer cleaning operations.

A fee of €34.94 will be charged for each tender document.

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward għoti/sejħiet ġodda/tħassir tal- offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati għall-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding awards/fresh calls/cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

18th December, 2009

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti tal-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2010.

Avviż Nru. 250/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 23, taħt Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq Mannarino. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €15,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 251/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, taħt Blokki 1 u 2, Bormla, Triq San Ġwann. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 252/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 22, Level 1, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €22,300.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 253/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 27, Level 1, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 8th January 2010.

Advt. No. 250/2009. Sale tale quale of premises No. 23, under Binja Tal-Wejter, Birkirkara, Triq Mannarino. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €15,400.00 will not be considered.

Advt. No. 251/2009. Sale tale quale of Garage No. 11, under Blocks 1 and 2, Bormla, Triq San Ġwann. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

Advt. No. 252/2009. Sale tale quale of Garage No. 22, Level 1, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €22,300.00 will not be considered.

Advt. No. 253/2009. Sale tale quale of Garage No. 27, Level 1, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,100.00 will not be considered.

Avviż Nru. 254/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 5, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €10,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 255/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 6, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €11,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 256/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 257/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €16,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 258/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,200.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 259/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 10, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 260/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 11, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €17,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Advt. No. 254/2009. Sale tale quale of Garage No. 5, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €10,700.00 will not be considered.

Advt. No. 255/2009. Sale tale quale of Garage No. 6, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €11,600.00 will not be considered.

Advt. No. 256/2009. Sale tale quale of Garage No. 7, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,800.00 will not be considered.

Advt. No. 257/2009. Sale tale quale of Garage No. 8, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €16,500.00 will not be considered.

Advt. No. 258/2009. Sale tale quale of Garage No. 9, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,200.00 will not be considered.

Advt. No. 259/2009. Sale tale quale of Garage No. 10, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,400.00 will not be considered.

Advt. No. 260/2009. Sale tale quale of Garage No. 11, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €17,600.00 will not be considered.

Avviż Nru. 261/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 12, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,400.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 262/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 13, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €19,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 263/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 14, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €18,700.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 264/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 15, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €12,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 265/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 16, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €26,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 266/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 17, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €13,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 267/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 18, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €12,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 268/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 19, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-

Advt. No. 261/2009. Sale tale quale of Garage No. 12, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,400.00 will not be considered.

Advt. No. 262/2009. Sale tale quale of Garage No. 13, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €19,600.00 will not be considered.

Advt. No. 263/2009. Sale tale quale of Garage No. 14, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €18,700.00 will not be considered.

Advt. No. 264/2009. Sale tale quale of Garage No. 15, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,500.00 will not be considered.

Advt. No. 265/2009. Sale tale quale of Garage No. 16, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €26,000.00 will not be considered.

Advt. No. 266/2009. Sale tale quale of Garage No. 17, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €13,100.00 will not be considered.

Advt. No. 267/2009. Sale tale quale of Garage No. 18, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €12,500.00 will not be considered.

Advt. No. 268/2009. Sale tale quale of Garage No. 19, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer

trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €14,500.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 269/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 20, Level 2, Binja Skorba, l-Imġarr, Triq il-Karamelli. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' €2.33 fis-sena skont il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur tal-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skont il-liġi. Offerti taħt €16,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 270/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 1, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €12,800.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 271/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 7, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €30,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 272/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 8, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €28,100.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 273/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 9, taħt Blokk 1, l-Imrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offerti taħt €26,000.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 274/2009. Bejgħ *tale quale* ta' Garaxx Nru. 86, taħt Blokki A5-A11, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Offerti taħt €12,600.00 ma jiġux ikkunsidrati.

Formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

It-18 ta' Diċembru, 2009

is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €14,500.00 will not be considered.

Advt. No. 269/2009. Sale tale quale of Garage No. 20, Level 2, Binja Skorba, Mġarr, Triq il-Karamelli. This transfer is subject to the rent of €2.33 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below €16,800.00 will not be considered.

Advt. No. 270/2009. Sale tale quale of Garage No. 1, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €12,800.00 will not be considered.

Advt. No. 271/2009. Sale tale quale of Garage No. 7, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €30,000.00 will not be considered.

Advt. No. 272/2009. Sale tale quale of Garage No. 8, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €28,100.00 will not be considered.

Advt. No. 273/2009. Sale tale quale of Garage No. 9, under Block 1, Mrieħel, Triq il-Kanonku Indri Galea. Offers below €26,000.00 will not be considered.

Advt. No. 274/2009. Sale tale quale of Garage No. 86, under Blocks A5-A11, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Offers below €12,600.00 will not be considered.

Tender forms may be obtained from the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

18th December, 2009

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Jannar, 2010, fil-kaxxa tal-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju tal-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 328/CSD/2009/Vol 2. *Concession tender* għat-tneħħija ta' pjanċi tar-reġistrazzjoni tal-vetturi mqattgħin.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €50.00.

It-18 ta' Diċembru, 2009

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 5th January, 2010, for:-

Advt No. 328/CSD/2009/Vol 2. Concession tender for the removal of shredded vehicle registration number plates.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €50.00.

18th December, 2009

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Jannar, 2010, fil-kaxxa tal-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju tal-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu proposti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. 353/CSD/2009. Sejħa għall-Proposti - Kiri ta' post għall-ipparkjar, garaxxjar, manutenzjoni, tindif u tiswija ta' karozzi tal-linja.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tad-dokumenti 'Talba għall-Proposti' jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokument jista' wkoll jitniżżel mill-*website:* www.maltatransport.com

It-18 ta' Diċembru, 2009

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed proposals will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 29th January, 2010, for:-

*Advt No. 353/CSD/2009. Request for Proposals - Leasing of site for parking, garaging, maintenance, cleaning and repairing of buses.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of the 'Request for Proposals' document may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon. Alternatively the document can be downloaded from the website: www.maltatransport.com

18th December, 2009

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Diċembru 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċju tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/112/2009. Kuntratt perjodiku għall-ġarr ta' skart solidu muniċipali minn Għawdex għal Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża mis-16 ta' Diċembru, 2009.

Avviż Nru. WSM/114/2009. Provvista ta' servizzi ta' *Construction Quality Assurance (CQA)* għall-kostruzzjoni ta' *landfill lining system*.

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull dokument tal-offerta.

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 22nd December 2009, for:–

Advt. No. WSM/112/2009. Period contract for the transport of municipal solid waste from Gozo to Malta.

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from the 16th December, 2009.

Advt. No. WSM/114/2009. Provision of Construction Quality Assurance (CQA) services for the construction of landfill lining system.

A fee of €25.00 will be charged for each tender document.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2009, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/113/2009. Xiri ta' żewġ vannijiet ġodda mill-Wasteserv Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Diċembru, 2009

WASTESERV MALTA LTD

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Jannar 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

*Avviż Nru. WSM 089/2009. Provvediment ta' kiri ta' servizzi temporanji ta' impjieg għal assistent koordinatur għall-proġett "Care Creates Change in People's Lives and the Environment".

Għandu jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull dokument tal-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 8th January 2010, for:–

Advt. No. WSM/113/2009. Purchase of two brand new vans by Wasteserv Malta Ltd.

A fee of €50.00 will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

18th December, 2009

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 8th January, 2010, for:–

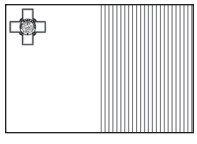
*Advt. No. WSM 089/2009. Provision of labour hire temporary services for an assistant coordinator for the project "Care Creates Change in People's Lives and the Environment".

A fee of €10.00 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon.

18th December, 2009



Dawn l-offerti huma kkunsidrati Programm Operattiv II
– Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea,
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-Futur Tiegħek



These tenders are considered Operational Programme II
– Cohesion Policy 2007-2013
Project part-financed by the European Union, European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in Your Future

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Proġett FEŻR 056
Titjib u Tkabbir
Istitut tal-MCAST tal-Inġinerija Mekkanika
Malta/Għawdex

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Diċembru, 2009, jilqa' offeti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032, minn partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 24/09. Servizzi ta' *project management* b'relazzjoni mas-superviżjoni tal-kostruzzjoni u t-tlestija tat-tielet sular tal-Blokk tal-Inġinerija Mekkanika (Blokk I), Istitut tal-Inġinerija Mekkanika, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid.

Kopja tad-dokument tal-offerta tista' tinġabar fuq ħlas ta' €35 mid-Dipartiment tal-*Accounts* fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew il-kwotazzjoni sħiħa, xi kwotazzjonijiet jew il-kwotazzjonijiet kollha mitfugħa.

Applikazzjonijiet li jaslu tard u ma jkunux kompluti kif suppost ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

ERDF Project 056
Upgrading and Expansion,
MCAST Institute of Mechanical Engineering
Malta/Gozo

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders should be placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032, up to 2.00 p.m. of Monday, 21st December, 2009, from interested parties for:-

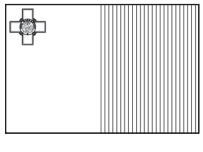
Advt. No. MCAST T. 24/09. Project management services in relation to the supervision of the construction and finishing of the third floor of the Mechanical Engineering Block (Block I), Institute of Mechanical Engineering, Corradino Hill, Paola.

A fee of €35 is to be paid for each copy of tender document which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

Late and incomplete applications will not be considered.

18th December, 2009



Programmi Operattivi I – Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek



Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013
Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life
Project part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA TA' MALTA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi:–

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Frar, 2010 mit-Taqsima tal-*Accounts* u *Procurment* (Kamra 6), Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 14/2009. Provvista ta' qomos lid-Dipartiment tal-Pulizija ta' Malta.

L-envelops li jkun fihom l-offerti għandhom ikunu mmarkati "Offerta Nru. 14/2009 – Qomos".

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts* u *Procurement* (Kamra 6), Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-offerenti li jiġbru l-formoli tal-offerta mill-uffiċċju msemmi hawn fuq, għandhom jindikaw in-numru tal-*fax* fuq il-formola tal-offerta.

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Accounts and Procurement Section (Room 6), Police General Headquarters, Floriana, Malta, up to 11.00 a.m. of Wednesday, 3rd February, 2010, for:–

Advt. No. 14/2009. Supply of shirts to the Malta Police Department.

Envelopes containing the tenders should be marked "Tender No. 14/2009 - Shirts".

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Accounts and Procurement Section (Room 6), Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Tenderers collecting the tender forms from the office above, are to indicate their fax number thereat.

18th December, 2009

MINISTERU GĦAR-RIŻORSI U AFFARIJIET RURALI

Dipartiment tal-Agrikoltura

Sejħa għall-Espressjonijiet ta' Interess

Avviż Numru 167/2009. Provvista ta' *Tuta absoluta pheromones*

Bħala miżuri biex jiġi kkontrollat l-insett *Tuta absoluta,* magħrufa aħjar bħala *Tomato Leafminer Moth*, il-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali qed ifittex espressjonijiet ta' interess minn partijiet interessati għall-provvista ta' *pheromones* biex jintużaw biex jaqbdu ammonti kbar ta' dan l-insett fil-Gżejjar Maltin.

Individwi/kumpaniji interessati għandhom jikkonsultaw it-Termini ta' Riferenza disponibbli fuq is-sit elettroniku tad-Dipartiment tal-Agrikoltura (www.agric.gov.mt) jew jiffurmaw parti tad-dokument komplut għas-sejħa għal din l-Espressjoni ta' Interess li tista' tinġabar mill:-

Il-*Cash Office*
Dipartment tal-*Financial Management*
Pjan Terran
Blokk 'A'
Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali
Il-Furjana

MINISTRY FOR RESOURCES AND RURAL AFAIRS

Department of Agriculture

Call for Expressions of Interest

Notice Number 167/2009. Supply of Tuta absoluta pheromones

In view of the current fight to control the pest *Tuta absoluta*, commonly known as the Tomato Leafminer Moth, the Ministry for Resources and Rural Affairs is seeking expressions of interest from interested parties for the supply of pheromones to be used for mass trapping of the pest in the Maltese Islands.

Interested individuals/companies are to consult the Terms of Reference available on the Department of Agriculture website (www.agric.gov.mt) or forming part of the complete document for the call for this Expression of Interest that may be collected from:-

The Cash Office
Department of Financial Management
Ground Floor
Block 'A'
Ministry for Resources and Rural Affairs
Floriana

Il-proposti għandhom jintniżżlu fil-formola għat-tweġiba apposta u jiġu sottomessi f'envelops magħluqin immarkati bil-kliem " Provvista ta' *Tuta absoluta pheromones"* fil-parti ta' fuq b'mod ċar. Il-proposti għandhom jitwasslu u jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement* tal-Ministeru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali, il-Furjana sal-10.00 a.m. ta'nhar it-Tnejn, it-28 ta' Diċembru 2009. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas mill-*Cash Office,* Dipartiment tal-*Financial Management,* Blokk 'A', il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Proposals using the appropriate response form shall be submitted in sealed envelopes marked with the words "Supply of Tuta absoluta pheromones" clearly written on top. Proposals are to be delivered and deposited in the tender box at the Contracts and Procurement Section of the Ministry for Resources and Rural Affairs, Floriana by not later than 10.00 a.m. on Monday, 28th December 2009. Late submissions will not be accepted.

Relative documents are available free of charge from the Cash Office, Department of Financial Management, Block 'A', Floriana on working days between 8.00 a.m. and noon.

18th December, 2009

AWTORITÀ MALTIJA TAT-TURIŻMU

Iċ-*Chief Executive Officer* jgħarraf illi:-

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta tilqa' offerti magħluqin mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-12 ta' Jannar, 2010, għal:-

Avviż Nru. MTA/755/2009. Disinn u kostruzzjoni ta' *modular stand* fil-MITT (ir-Russja) fl-2010.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-*Procurement,* l-Ewwel Sular, Awtorità Maltija tat-Turiżmu, il-Berġa tal-Italja, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1170.

Draft ta' kopja elettronika ta' kull dokument tal-offerta fil-format *pdf* jista' jintbagħat b'xejn lil min ikun interessat wara talba formali lid-Dipartiment tal-*Procurement* indirizzata lil patrick.attard@visitmalta.com.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku immedjatament wara l-ħin tal-għeluq fil-*Boardroom* (fl-Ewwel Sular), l-Awtorità Maltija tat-Turiżmu.

L-Awtorità Maltija tat-Turiżmu għandha d-dritt li tagħżel dik l-offerta li fil-fehma tagħha tirrapreżenta l-iżjed offerta vantaġġjuza għal bżonnijiet tal-Awtorità.

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA TOURISM AUTHORITY

The Chief Executive Officer notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti, Valletta by not later than 10.00 a.m. on Tuesday 12th January, 2010 for:-

Advt No. MTA/755/2009. Design and construction of a modular stand at MITT (Russia) in 2010

A fee of €50 will be charged for every copy of tender document.

Tender documents can be obtained from the Procurement Department, First Floor, Malta Tourism Authority, Auberge D'Italie, Triq il-Merkanti,Valletta VLT 1170

A free electronic draft copy of each tender document in *pdf* format can be sent to interested bidders on receipt of a formal request made to the Procurement Department addressed to patrick.attard@visitmalta.com.

The tender documents will be opened before the general public immediately after the closing time in the Boardroom (First Floor) Malta Tourism Authority.

The Malta Tourism Authority reserves the right to choose that offer which in its sole discretion represents the most advantageous tender for the needs of the Authority.

18th December, 2009

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Jannar, 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. UM/1419. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' diversi tagħmir tal-IT fil-Global Atmospheric Watch (GAW) Research Unit fiċ-Ċentru tal-Università, Għawdex.

Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (2007 - 2013) - Ninvestu fil-futur tiegħek.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement,* l-Uffiċċju tal-Finanzi, l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 319, Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-pubbliku jista' jattendi matul il-ftuħ u l-iskedar tal-offerti nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Jannar, 2010, fl-10.15 a.m. f'Kamra 300A, Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta, l-Imsida.

It-18 ta' Diċembru, 2009

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 20th January, 2010, for:-

Advt. No. UM/1419. Supply, delivery and installation of various IT equipment at the Global Atmospheric Watch (GAW) Research Unit at the University Gozo Centre.

This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund (2007 - 2013) - Investing in you future.

Tenders should be made only on the prescribed form, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Section, Finance Office, University of Malta, Msida, (Room 319, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders on Wednesday, 20th January, 2010 at 10.15 a.m. in Room 300A, Administration Block, University of Malta, Msida.

18th December, 2009

L-AĠENZIJA MALTIJA TAL-INFORMAZZJONI U T-TEKNOLOGIJA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Jannar, 2010 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. M510/09. Servizz ta' ko-ordinazzjoni ta' trasport għall-MITA.

L-offerti għandhom jintbagħtu fl-indirizz elettroniku M51009.mita@gov.mt

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITA, http://www.mita.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas.mita@gov.mt

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu permezz tat-telefon, 25992581, jew bl-*email* lil ssas.mita@gov.mt

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:

Sealed tenders will be received up to noon of Wednesday, 6th January, 2010, for:-

Advt. No. M510/09. Transport co-ordination services for MITA.

Offers should be sent to the following email address: M51009.mita@gov.mt

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITA website at http://www.mita.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to ssas.mita@gov.mt

Further information may be obtained from telephone number 25992581, or an e-mail to ssas.mita@gov.mt

18th December, 2009

L-AĠENZIJA MALTIJA TAL-INFORMAZZJONI U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Kap Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Sa nofinhar ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Jannar, 2010 tilqa' risposti għal sejħa għall-informazzjoni għal:-

Avviz Nru. M507/09. *Document control and quality management solution for the National Blood Transfusion Service*.

Risposti għandhom jintbagħtu fl-indirizz elettroniku M50709.mita@gov.mt

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq is-sit tal-MITA, http://www.mita.gov.mt mingħajr ħlas, waqt li kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb permezz ta' talba bl-*email* mibgħuta lil ssas.mita@gov.mt mingħajr ħlas.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu permezz tat-telefon, 25992581, jew bl-*email* lil ssas.mita@gov.mt

It-18 ta' Diċembru, 2009

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Chief Executive Officer of MITA notifies that:

Responses to a request for information will be received, up to noon of Monday, 18th January, 2010, for:-

Advt. No. M507/09. Document control and quality management solution for the National Blood Transfusion Service.

Responses should be sent to the following email address: M50709.mita@gov.mt

An electronic copy of the document can be downloaded free of charge from MITA website at http://www.mita.gov.mt. A printed copy can be obtained through an email sent to ssas.mita@gov.mt free of charge.

Further information may be obtained from telephone number 25992581, or an email to ssas.mita@gov.mt

18th December, 2009

IL-FONDAZZJONI GĦAS-SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Il-Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li qed tilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. No. FSWS/09002. Għamara tal-uffiċċju.
Kwot. No. FSWS/09003. *Air conditioners*.

Kopji tad-dokument tal-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas minn waħda mis-siti elettroniċi tal-Fondazzjoni www.appogg.gov.mt; www.sedqa.gov.mt; www.sapport.gov.mt

Kwotazzjonijiet, flimkien mad-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'Santa Venera sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tal-Ħamis, l-24 ta' Diċembru, 2009.

It-titlu u l-kodiċi tal-kwotazzjonijiet kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop issiġillat. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

Uffiċjal Kap Eżekuttiv,
Uffiċċju Prinċipali,
Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Ħarsien Soċjali
2, Braille Street, St. Venera, SVR 1690.

It-18 ta' Diċembru, 2009

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE SERVICES

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed quotations will be received for:

Quot. No. FSWS/09002. Office furniture.
Quot. No. FSWS/09002. Air conditioners.

Copies of the quotation documents may be downloaded free of charge from any of the Foundation's websites www.appogg.gov.mt ; www.sedqa.gov.mt; www.sapport.gov.mt

Quotations, complete with all required documents, are to be submitted in the tender box at the Foundation's Head Office in St Venera by not later than 10.00 a.m. of Thursday, 24th December, 2009.

The quotations' title and code as stated above should be stated on the sealed envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Foundation for Social Welfare Services,
2, Braille Street, St. Venera, SVR 1690.

18th December, 2009

IL-FONDAZZJONI GĦAS-SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Il-Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Ħarsien Soċjali tgħarraf li qed tilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. FSWS/09004. Xogħlijiet tal-aluminju (provvista u installazzjoni).

Kopji tad-dokument tal-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas min waħda mis-siti elettroniċi tal-Fondazzjoni www.appogg.gov.mt; www.sedqa.gov.mt; www.sapport.gov.mt

Kwotazzjonijiet, flimkien mad-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Fondazzjoni f'Santa Venera sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-Tnejn, il-11 ta' Jannar, 2010.

It-titlu u l-kodiċi tal-kwotazzjonijiet kif imsemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop issiġillat. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

Uffiċjal Kap Eżekuttiv,
Uffiċċju Prinċipali,
Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Ħarsien Soċjali
2, Braille Street, St. Venera, SVR 1690.

It-18 ta' Diċembru, 2009

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE SERVICES

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed quotations will be received for:

Quot. No. FSWS/09004. Aluminium works (supply and installation).

Copies of the quotation documents may be downloaded free of charge from any of the Foundation's websites www.appogg.gov.mt ; www.sedqa.gov.mt; www.sapport.gov.mt

Quotations, complete with all required documents, are to be submitted in the tender box at the Foundation's Head Office in St Venera by not later than 10.00 a.m. of Monday, 11th January, 2010.

The quotations' title and code as stated above should be stated on the sealed envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
Head Office
Foundation for Social Welfare Services,
2, Braille Street, St. Venera, SVR 1690.

18th December, 2009

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT* TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur, Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-7 ta' Jannar, 2010, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG0579. *Root canal sealer.*

Kwot. Nru. GG0580. *Hollister stoma pouches for urostomy.*

Kwot. Nru. GG0581. *Temperature Probes for IVAC Plus.*

Kwot. Nru. GG0582. *D.P.X. Mountant for Histopathology.*

Kwot. Nru. GG0583. *Ortho Posted Stainless Steel Archwires (Lower).*

Kwot. Nru. GG0584. *Ortho model boxes.*

Kwot. Nru. GG0585. *Phosphoric acid (acid etch gel).*

Kwot. Nru. GG0586. *Parts for oxoid anaerobic jars HP11.*

Kwot. Nru. GG0587. *Filter paper and forceps.*

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT SERVICES

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 7th January, 2010, for:-

Quot. No. GG0579. Root canal sealer.

Quot. No. GG0580. Hollister stoma pouches for urostomy.

Quot. No. GG0581. Temperature Probes for IVAC Plus.

Quot. No. GG0582. D.P.X. Mountant for Histopathology.

Quot. No. GG0583. Ortho Posted Stainless Steel Archwires (Lower).

Quot. No. GG0584. Ortho model boxes.

Quot. No. GG0585. Phosphoric acid (acid etch gel).

Quot. No. GG0586. Parts for oxoid anaerobic jars HP11.

Quot. No. GG0587. Filter paper and forceps.

Kwot. Nru. GG0588. *Cefpodoxime MIC determination strips*.

Kwot. Nru. GG0589. *Bacitracin powder.*

Kwot. Nru. GG0590. *Acid fast bacilli quality control slides*.

Kwot. Nru. GG0591. *Blood agar base and bacteriological agar.*

Kwot. Nru. GG0592. *Media and supplements for isolation of nesseriae*.

Kwot. Nru. GG0593. *Headstrome files*.

Kwot. Nru. GG0594. *Elastic ligature ties*.

Kwot. Nru. GG0595. *Orthodontic band removing pliers*.

Kwot. Nru. GG0596. *Blood gas external quality assurance*.

Kwot. Nru. GG0597. *Flat plastic sterile bottles*.

Kwot. Nru. GG0598. *Post mortem tools*.

Kwot. Nru. GG0599. *Hygiene ear plugs*.

Kwot. Nru. GG0600. *Pin and legature cutters*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kundizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Diċembru, 2009

SERVIZZI TA' *PROCUREMENT*
TAL-GVERN (TAQSIMA TAS-SAĦĦA)

Id-Direttur tas-Servizzi ta' *Procurement* tal-Gvern (Taqsima tas-Saħħa), Guardamangia jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Diċembru, 2009 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 965. *Orthotics*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-4 ta' Jannar, 2010 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 960. *Vena cava filters*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Jannar, 2010 fil-Kaxxa tal-Offerti Nru. 2 (Kulur Kannella) jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':-

Avviż Nru. MST 961. *Povidone - iodine alcoholic solution*.

Avviż Nru. MST 962. *Clinical chemistry quality assurance programme*.

Quot. No. GG0588. Cefpodoxime MIC determination strips.

Quot. No. GG0589. Bacitracin powder.

Quot. No. GG0590. Acid fast bacilli quality control slides.

Quot. No. GG0591. Blood agar base and bacteriological agar.

Quot. No. GG0592. Media and supplements for isolation of nesseriae.

Quot. No. GG0593. Headstrome files.

Quot. No. GG0594. Elastic ligature ties.

Quot. No. GG0595. Orthodontic band removing pliers.

Quot. No. GG0596. Blood gas external quality assurance.

Quot. No. GG0597. Flat plastic sterile bottles.

Quot. No. GG0598. Post mortem tools.

Quot. No. GG0599. Hygiene ear plugs.

Quot. No. GG0600. Pin and legature cutters.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

18th December, 2009

GOVERNMENT HEALTH PROCUREMENT
SERVICES (HEALTH DIVISION)

The Director, Government Health Procurement Services, Guardamangia (Health Division) notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday 28th December 2009, for the supply of:-

Advt. No. MST 965. Orthotics.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday 4th January 2010, for the supply of:-

Advt. No. MST 960. Vena cava filters.

Sealed tenders will be received in the Tender Box No. 2 (Colour Brown) up to 10.00 a.m. on Monday 18th January 2010, for the supply of:-

Advt. No. MST 961. Povidone - iodine alcoholic solution.

Advt. No. MST 962. Clinical chemistry quality assurance programme.

Avviż Nru. MST 963. *Stoma pouches deodorant*.

Avviż Nru. MST 964. *Infant T-piece system with anti-pollution device*.

Avviż Nru. EX-MST 258/09. *Glucose polymer powder.*

Avviż Nru. EX-MST 474/09. *Doxorubicin 10mg and 50mg injections*.

Avviż Nru. EX-MST 565/09. *Fibrinogen concentrate injections*.

Avviż Nru. EX-MST 134/09. Xarba kompluta għad-dijabetiċi.

Avviż Nru. EX-MST 229/09. *Folic acid tablets*.

Avviż Nru. EX-MST 605/08. *Fenestrated non-cuffed tracheostomy tubes size 8*.

L-offerti kollha tal-*Medical Stores* imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Pjazza San Luqa, Guardamangia, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-18 ta' Diċembru, 2009

Advt. No. MST 963. Stoma pouches deodorant.

Advt. No. MST 964. Infant T-piece system with anti-pollution device.

Advt. No. EX-MST 258/09. Glucose polymer powder.

Advt. No. EX-MST 474/09. Doxorubicin 10mg and 50mg injections.

Advt. No. EX-MST 565/09. Fibrinogen concentrate injections.

Advt. No. EX-MST 134/09. Complete drink for diabetics.

Advt. No. EX-MST 229/09. Folic acid tablets.

Advt. No. EX-MST 605/08. Fenestrated non-cuffed tracheostomy tubes size 8.

All the above Medical Stores Tenders can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=242

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services, Pjazza San Luqa, Guardamangia, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th December, 2009

KUNSILL LOKALI ISLA

Il-Kunsill Lokali Isla jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Diċembru 2009 fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. SLC Q02/09. Direzzjoni artistika u tmexxija tal-attività '*The Senglea Maritime Festival 2010*'.

Din hi attività kulturali mtellgħa mill-Kunsill Lokali Isla bil-kollaborazzjoni tas-Segretarjat Parlamentari għall-Konsultazzjoni Pubblika u l-Informazzjoni u tal-Awtorità tat-Turiżmu ta' Malta (MTA).

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju, mit-Tnejn sal-Ġimgħa bejn id-9.00 a.m. u l-4.00 p.m. Il-kwotazzjonijiet magħluqin jintlaqgħu fil-Kunsill Lokali, 2/4, Triq San Ġużepp, l-Isla.

Il-kwotazzjonijiet jinfetħu minnufih fil-pubbliku wara l-ħin u d-data tal-għeluq.

Il-Kunsill Lokali Isla jirriserva d-dritt li jirrifjuta anke l-aktar kwotazzjoni vantaġġjuża.

It-18 ta' Diċembru, 2009

ISLA LOCAL COUNCIL

The Isla Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Local Council's Office by not later than noon of Tuesday, 29th December 2009, for:-

Quot. No. SLC Q02/09. Artistic direction and event management of 'The Senglea Maritime Festival 2010'.

This is a cultural event being organised by the Isla Local Council in collaboration with the Parliamentary Secretariat for Public Dialogue and Information and the Malta Tourism Authority (MTA).

Relative documents may be collected from the Local Council's Administrative Office during office hours, Monday to Friday from 9.00 a.m. to 4.00 p.m. Sealed quotations will be received at the Local Council, 2/4, Triq San Ġużepp, Senglea.

Quotations will be opened in public immediately after the closing date and time.

The Isla Local Council reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

18th December, 2009

KUNSILL LOKALI BORMLA

Il-Kunsill Lokali Bormla jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, 20 ta' Jannar, 2010, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, għal:

Avviż Nru. KLBO 02/2009. Provvista u installazzjoni ta' *lift* u kostruzzjoni ta' *frame* tal-azzar.

Avviż Nru. KLBO 03/2009. Kostruzzjoni ta' rampi tal-azzar galvanizzat.

Id-dokumenti tal-offerti jinkisbu mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill 2A The Rest, Pjazza Santa Margerita, Bormla BML 1202, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju fuq ħlas ta' €46 għal kull offerta. L-offerti jinfetħu minnufih fid-data u l-ħin tal-għeluq fil-preżenza tal-pubbliku.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar offerta vantaġġuża.

It-18 ta' Diċembru, 2009

BORMLA LOCAL COUNCIL

The Bormla Local Council notifies that:

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative Offices by not later than noon of Wednesday, 20th January, 2010 for:

Advt. No. KLBO 02/2009. Supply and installation of lift including the construction of a steel frame.

Advt. No. KLBO 03/2009. Construction of galvanised steel ramps.

Tender documents may be collected from the Council's Administrative Offices at 2A, The Rest, St Margaret Square, Bormla BML 1202 during office hours, against payment of €46 for each tender. Tenders will be opened in public at the same office immediately after closing time.

The Council reserves the right to reject any offer, even the most advantageous.

18th December, 2009

KUNSILL LOKALI FLORIANA

Il-Kunsill Lokali Floriana jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Jannar, 2010, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. KLF/Q/23/09. Provvista u konsenja ta' reċipjenti għall-ħmieġ taż-żwiemel u reċipjenti għal siringi wżati.

Kwot. Nru. KLF/Q/24/09. Provvista u konsenja ta' *recessed floor uplighters*.

Kwot. Nru. KLF/Q/25/09. Provvista u installazzjoni ta' *Air Conditioner Units*.

Id-dokumenti tal-offerti bi ħlas kif indikat hawn fuq jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill, 15, Pjazza E.S. Tonna, Floriana mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-1.30 p.m. sal-4.30 p.m. (mit-Tnejn sal-Ġimgħa) u mit-8.00 a.m. sal-11.30 a.m. (is-Sibt).

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-18 ta' Diċembru, 2009

FLORIANA LOCAL COUNCIL

The Floriana Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received in the tender box at the Council's Administrative Offices up to noon on Wednesday. 6th January, 2010 for:-

Quot. No. FLC/Q/23/09 Supply and delivery of bins for horse excrement and bins for used syringes.

Quot. No. FLC/Q/24/09 Supply and delivery of recessed floor uplighters.

Quot. No. FLC/Q/25/09 Supply and installation of Air Conditioner Units.

Relevant documents may be collected from the Council's Administrative Office, 15, Pjazza E.S. Tonna, Floriana, during office hours (Monday to Friday from 8.30 a.m. to noon and from 1.30 p.m. to 4.30 p.m. and on Saturday from 8.00 a.m. to 11.30 a.m).

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

18th December, 2009

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

2025

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-28 ta' Ottubru 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fit-30 ta' Ġunju 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mary Doris Micallef (KI 499274M) ta' Riva C Flat 1, Triq Raddet ir-Roti, San Pawl il-Baħar, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,321.54 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 551/09ISB) hija differita għall-15 ta' Jannar 2010 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 28th October 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 28th October 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Mary Doris Micallef (ID 499274M) of Riva C, Flat 1, Triq Raddet ir-Roti, San Pawl il-Baħar, to pay the plaintiff company the sum of €1,321.54 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 551/09ISB) is put off on the 15th January 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 15th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2026

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-10 ta' Novembru 2009 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) ta' Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara, ippreżentaw Talba fil-25 ta' Settembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Frances Caruana (KI 471677M) ta' Thank God, Triq l-Għarnuq, Fgura, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €440.42 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Talba Numru 789/09VGD) hija differita għall-15 ta' Jannar 2010 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 15 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 10th November 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited (C-10865) of Vodafone House, Imsida Valley Road, Birkirkara filed a Claim on the 25th September 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Frances Caruana (ID 471677M) of Thank God, Triq l-Għarnuq, Fgura, to pay the plaintiff company the sum of €440.42 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 789/09VGD) is put off on the 15th January 2010 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 15th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2027

B'digriet mogħti fis-7 ta' Diċembru 2009, fl-Atti tar-Rikors Ġuramentat Numru 20/03 CFS, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs All Industrial Company Limited, il-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimati Patrick Delia, Sebastian Dalli u Vincenzo Faniello, a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-Atti tar-Rikors Ġuramentat Numru 20/03 CFS, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs All Industrial Company Limited et, fit-2 ta' Ġunju 2009, is-soċjetà attriċi esponiet bir-rispett:

Illi s-soċjetà attriċi Bank of Valletta p.l.c. ippreżentat nota sabiex jiġu nominati kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lis-soċjetà konvenuta fil-ġudizzju skont l-Artikolu 929(d) tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi s-soċjetà konvenuta 'All Industrial Company Limited' intavolat rikors fejn issottomettiet illi bl-operat tal-Artikolu 229 ta' Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta, ġa ladarba rriżenja l-likwidatur Anatole Baldacchino, għandu jidħol fis-seħħ l-imsemmi Artikolu u ipso jure jsir stralċjarju tas-soċjetà konvenuta 'All Industrial Company Limited' ir-Riċevitur Uffiċjali, in virtu tal-imsemmi Kap. 386 tal-Liġijiet;

Illi l-konvenut Sebastian Dalli, issottometta li bl-operat tal-Artikolu 229 tal-Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta ġaladarba irriżenja l-likwidatur jidħol fis-seħħ l-imsemmi Artikolu u ipso jure isir stralċjarju tas-soċjetà 'All Industrial Company Limited' ir-Riċevitur Uffiċjali appuntat in virtu tal-Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta;

Illi l-esponenti ġa deheru quddiem din l-Onorabbli Qorti fis-seduta tas-sittax (16) ta' Marzu 2009, u trattaw dan ir-rikors ...omissis...

Illi sussegwentement l-esponenti għamlet xi verifiki mar-Reġistratur tas-Soċjetajiet u anki issa ġie rilevat illi l-imsemmi Artikolu 229, japplika biss f'każ ta' stralċ ordnat mill-Qorti u mhux f'każ ta' stralċ volontarju kif huwa l-każ preżenti;

Illi għalhekk jiġi umilment sottomess illi jkun oportun għall-aħjar amministrazzjoni tal-ġustizzja, illi l-esponenti tippreżenta l-annessa nota ta' sottomissjonijiet ulterjuri sabiex tispjega aħjar għaliex in-nomina tar-Riċevitur Uffiċjali ma tistax issir f'dan il-każ;

Għaldaqstant l-esponenti titlob umilment illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tippermettilha tippreżenta l-annessa nota ta' sottomissjonijiet addizzjonali dwar il-

By means of a decree given on the 7th December 2009, in the Records of the Sworn Application number 20/03 CFS, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs All Industrial Company Limited, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents, Patrick Delia, Sebastian Dalli and Vincenzo Faniello, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the Records of the Sworn Application number 20/03 CFS, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs All Industrial Company Limited et, on the 2nd June 2009, the applicant company pleaded with respect:

That the applicant company Bank of Valletta p.l.c. filed a note in order that deputy curators be appointed to represent the defendant company in the proceedings according to Article 929(d) of Cap. 12 of the Laws of Malta;

That the defendant company 'All Industrial Company Limited' filed an application whereby it submitted that in virtue of Article 229 of Cap. 386 of the Laws of Malta, once that the liquidator Anatole Baldacchino, resigned, there should come into force the said Article and ipso jure the Official Receiver become the liquidator of the defendant company 'All Industrial Company Limited' in virtue of the said Cap. 386 of the Laws;

That the defendant Sebastian Dalli submited that in virtue of Article 229 of Cap. 386 of the Laws of Malta once the liquidator resigned the said Article comes into force and ipso jure the Official Receiver appointed in virtue of Cap. 386 of the Laws of Malta becomes the Liquidator;

That the applicants have already appeared before this Honourable Court during the sitting of the sixteenth (16) of March 2009, and pleaded this application ...omissis...

That subsequently the applicant made some verifications with the Registrar of Partnerships and even now it has been pointed out that the said Article 229, applies only in the case of winding up ordered by the Court and not in the case of voluntary winding up as is the present case;

That thus it is humbly submitted that it shall be opportune for the better administration of justice that the applicant presents a note of further submissions in order to explain better why the appointment of an Official Receiver cannot be made in this case;

Thus the applicant humbly prays that this Honourable Court allows it to present the attached note of additional submissions regarding the transfer of the records as regards

leġitimazzjoni tal-atti fir-rigward tas-soċjetà 'All Industrial Company Limited' kollox taħt dawk il-provvedimenti xierqa u opportuni li din l-Onorabbli Qorti, jogħġobha timponi.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-Atti tar-Rikors Ġuramenat Numru 20/03 CFS fl-ismijiet:

Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)

vs

All Industrial Company Limited et.

Nota ta' sottomissjonijiet addizzjonali tas-soċjetà attriċi;

Li biha tiddikjara illi l-proċeduri fil-kawża fl-ismijiet premessi hija differita għad-disgħa (9) ta' Lulju 2009, għall-kontinwazzjoni, fejn is-soċjetà konvenuta 'All Industrial Company Limited' tinsab fi stadju ta' stralċ u m'hiex rappreżentata fil-ġudizzju u dan peress illi l-istralċjarju nominat Anatole Baldacchino kien irreżenja.

Illi l-esponenti għalhekk ħassitha fid-dover iġġib dawn is-sottomissjonijiet addizzjonali a konjizzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti wara dak gia sottomess quddiemha fl-aħħar seduta tas-sittax (16) ta' Marzu 2009 ...omissis... u għalhekk jiġi umilment sottomess illi jidher illi l-liġi tippermetti biss il-ħatra ipso jure tal-imsemmi riċevitur uffiċjali fir-rigward ta' stralċ ordnat mill-Qorti u mhux fir-rigward ta' stralċ volontarju ...omissis...

Illi l-esponenti umilment tissottometti illi f'dan il-każ ma jistax jiġi maħtur ir-riċevitur uffiċjali kif provdut meta l-istralċ jiġi ordnat mill-Qorti u għandha tiġi kkonfermata n-nomina tal-kuraturi deputati li diġà ġew maħtura kollox kif jogħġobha tordna u tidderiġi din l-Onorabbli Qorti.

Qorti Ċivili –Prim'Awla

Imħallef Onor. Lino Farrugia Sacco, B.A., LL.D.

Ċitazzjoni Numru 20/03 CFS

Bank of Valletta p.l.c.

versus

All Industrial Company Limited

Il-Qorti,

Rat ir-rikors,

the company 'All Industrial Company Limited' under those provisions which this Honourable Court deems fit to impose.

In the First Hall Civil Court

In the records of the Sworn Application number 20/03 CFS in the names:

Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)

vs

All Industrial Company Limited et.

Note of additional submissions of the applicant company;

In virtue of which it declares that the procedures in the cause in the names premised is put off to the ninth (9)th of July 2009, for continuation, whereby the defendant company 'All Industrial Company Limited' is in a state of liquidation and is not represented in the proceedings and this because the liquidator appointed Anatole Baldacchino had resigned.

That the applicant thus felt bound to bring forward the additional submissions to the notice of this Honourable Court after what had been submitted before the Court during the last sitting of the sixteenth (16)th March 2009 ...omissis... and thus it is humbly submitted that it appears that the law only permits the appointment ipso jure of the said official receiver as regards the winding up ordered by the Court and not as regards voluntary winding up ...omissis...

That the applicant humbly submits that in this case an official receiver cannot be appointed as provided when the winding up is ordered by the Court and the appointment of deputy curators already appointed should be confirmed everything as this Honourable Court orders and directs.

Civil Court –First Hall

Judge Hon. Lino Farrugia Sacco, B,A., LL.D.

Writ of Summons Number 20/03 CFS

Bank of Valletta p.l.c.

versus

All Industrial Company Limited

The Court,

Saw the application,

Tordna n-notifika lill-kontro-parti b'għaxart ijiem żmien għar-risposta.

11 ta' Ġunju 2009.

Iff. Rose Marie Vella
Deputat Reġistratur.

Soċjetà rikorrenti: Bank of Valletta p.l.c.
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta, VLT 1190.

Intimati: 1. Patrick Delia - 24, Pawlu Magri Street, Luqa.

2. Sebastian Dalli - 16, Papillon, Triq l-20 ta' Jannar, Qormi.

3. Fabrizio Faniello – Casa Fanielllo, Triq id-Dragun, Qormi.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. vs All Industrial Company Limited, rikors numru 20/03 CFS, ġie differit għas-smigħ għall-11 ta' Jannar 2010, fil-10.45 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Orders that the respondent be notified and is to file a reply within ten days.

11th June 2009.

Sgd. Rose Marie Vella,
Deputy Registrar.

Applicant company: Bank of Valletta p.l.c.
1/5, Misrah San Ġorġ,
Valletta, VLT 1190.

Respondents: 1. Patrick Delia - 24, Pawlu Magri Street, Luqa.

2. Sebastian Dalli - 16, Papillon, 20th January Street, Qormi.

3. Fabrizio Faniello - Casa Faniello, Dragon Street, Qormi.

The Sworn Application in the names Bank of Valletta p.l.c. vs All Industrial Company Limited, application number 20/03 CFS, has been put off for hearing to the 11th January 2010, at 10.45 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 15th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2028

B'digriet mogħti fit-28 ta' Ottubru 2009, fl-Atti tar-Rikors Ġuramentat Numru 536/09 AL, fl-ismijiet Bank of Valletta plc (C 2833) vs Bugeja John et, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat John Bugeja, a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Bank of Valletta plc vs Bugeja John et, fit-3 ta' Ġunju 2009, is-soċjetà rikorrenti talbet lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fil-kuntratti indikati fir-Rikors u tikkundanna lil John u Josephine miżżewġin Bugeja jħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' wieħed u ħamsin elf, ħames mija u ħdax-il Ewro u wieħed u għoxrin ċenteżmu (€51,511.21) bilanċ għad-debitu fil-'Loan u l-Overdraft Accounts' tagħhom, flimkien mal-imgħax ulterjuri mit-18 ta' Marzu 2009, sad-data tal-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż ...omissis.. il-konvenuti inġunti għas-subizzjoni.

Xhieda.

By means of a decree given on the 28th October 2009, in the Records of the Sworn Application number 536/09 AL, in the names Bank of Valletta plc (C 2833) vs Bugeja John et, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent John Bugeja, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Bank of Valletta plc vs Bugeja John et, on the 3rd June 2009, the applicant company asked this Honourable Court:

1. To declare and decide that there occurred one or more of the events mentioned in the contracts indicated in the Application and condemn John and Josephine spouses Bugeja, to pay the plaintiff company the sum of fifty one thousand, five hundred and eleven Euro and twenty one cents (€51,511.21) balance of debt in their 'Loan and Overdraft Accounts' together with further interest from the 18th March 2009, till the date of effective payment.

With costs ...omissis... the defendants are summoned so that a reference to their evidence be made.

Witnesses.

Elenku ta' Dokumenti Esebiti.

Soċjetà attriċi: Bank of Valletta plc (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta VLT 1190.

Konvenuti: John Bugeja,
1, Misraħ Ġużè Flores,
Qormi.

Ir-Rikors fl-ismijiet Bank of Valletta plc vs Bugeja John et, jinsab differit għas-smigħ għall-14 ta' Jannar 2010, fid-9.15 a.m., għan-notifika tal-konvenut John Bugeja.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 15 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

List of Documents Exhibited.

Applicant Company: Bank of Valletta plc (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta VLT 1190.

Defendants: John Bugeja,
1, Misrah Ġużè Flores,
Qormi.

The Application in the names Bank of Valletta plc vs Bugeja John et, has been put off for hearing to the 14th January 2010, at 9.15 a.m., in order that the defendant John Bugeja be notified.

Registry of the Superior Courts, today 15th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2029

B'digriet mogħti fil-21 ta'Ottubru 2009, fl-Atti tar-Rikors Ġuramentat 1129/08 RCP, fl-ismijiet Galea Testaferrata Simon Dott. et. vs Debono Mark et, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-kjamat in kawża LifeSyle Investments Limited, a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet L-Avukat Simon Galea Testaferrata (KI 468670M) u martu l-Avukat Filippa Galea Testaferrata (KI 236175M) vs Mark Debono (KI 26397M) u Waterproof–it-Limited (C 16803) u għal kull interess li jista' jkollu Alex Azzopardi u b'digriet tal-1 ta' Ġunju 2009, ġiet kjamata fil-kawża, is-soċjetà Lifestyle Investments Limited (C 39715) fil-11 ta' Novembru 2008, ir-rikorrenti talab l-intimati, jgħidu għaliex għar-raġunijiet premessi fir-rikors m'għandhiex din il-Qorti:

1. Tiddikjara lill-intimati jew min minnhom responsabbli għall-iżvilupp li qiegħed isir fis-sit preċedentement okkupat mill-fondi numri 80/81, Triq il-Kbira, San Ġiljan, u tinibixxi definittivament lill-intimati jew min minnhom milli jkomplu jibnu, itellgħu, isaqqfu u jiżviluppaw sit u b'mod partikolari li jiżviluppaw fuq u ma' ġenb il-ħajt diviżorju li jifred l-imsemmi sit minn mal-ġnien tal-fond 84, Triq il-Kbira, San Ġiljan u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Lista ta' xhieda.

Rikorrenti: 84, Main Street, St Julian's.

By means of a decree given on the 21st October 2009, in the Records of the Sworn Application 1129/08 RCP, in the names Galea Testaferrata Simon Dr et vs Debono Mark, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the party called into the cause, Lifestyle Investments Limited, in terms of Article 187 (3) et of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Simon Galea Testaferrata (ID 468670M) and his wife Advocate Filippa Galea Testaferrata (ID 236175M) vs Mark Debono (ID 26397M) and Waterproof-it Limited (C 16803) and for any interest he may have Alex Azzopardi and by decree of the 1st June 2009, the company Lifestyle Investments Limited (C 39715) was called into the cause, on the 11th November 2008, the applicant asked the respondents, to state why for the reasons premised in the application this Court should not:

1. Declare that the respondents or either of whom responsible for the development which is being made on the site previously occupied by the premises 80/81, Triq il-Kbira, St Julian's, and definitely withold the respondents or either of whom from continuing to build, erect, roofing or developing the site and in particular to develop on or near the dividing wall which divides the said site from the garden of the premises 84, Triq il-Kbira, St Julian's and uphold the other demands in the application.

List of witnesses.

Applicant: 84, Main Street, St Julian's.

Notifika: Lifestyle Investments Ltd,
27, F. Vidal Street,
Tal-Ibraġġ,
Swieqi.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Galea Testaferrata Simon Dott. et vs Debono Mark et, rikors numru 1129/08 RCP, jinsab differit għat 2 ta' Frar 2010, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 15 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notify: Lifestyle Investments Ltd,
27, F. Vidal Street,
Tal-Ibraġġ,
Swieqi.

The Sworn Application in the names Galea Testaferrata Simon Dr et vs Debono Mark et, application number 1129/08 RCP, has been put off to the 2nd February 2010, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 15th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2030

B'digriet mogħti fl-10 ta' April 2007, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 4020/06, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxi Interni vs Clouds Catering Ltd, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata, a tenur tal-Artikolu 187(3) et. tal-Kap 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 21 ta' Novembru 2006

Lil: Clouds Catering Ltd

IL-Kummissarju tat-Taxxi Interni, jinterpellak biex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €15,192.17, dovuta kwantu għall €11,889.12, fi ħlas lura ta' taxxa fuq id-dħul jew taxxa proviżorja għas-snin ta' Stima 2002, 2003, 2004, u 2005 u kwantu għal €3,303.05 bħala taxxa addizzjonali skont Avviż/Talba għall-ħlas hawn unit 'animo ritirandi' u mmarkat Dok 'A'.

Billi inti nqast li tħallas l-ammont dovut minkejja t-talba għall-ħlas li saritlek (ara l-istess Dok 'A' fuq ċitat, il-mittent javżak li jekk tonqos li tħallas l-ammont dovut fi żmien hawn lilek prefiss huwa jipproċedi għall-eżekuzzjoni tat-titolu ottenut ai termini tal-Artikolu 40 tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa.

Ħallas l-ispejjeż ta' dan l-Att.

Mittent: Dipartiment tat-Taxxi Interni, Floriana.

Intimat: Clouds Catering Ltd,
34, Panorama Flats,
Triq il-Bajja.
San Ġiljan.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 10th April 2007, in the records of the judicial letter number 4020/06, in the names Commissioner of Inland Revenue vs Clouds Catering Ltd, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187 (3) et. of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 21st November 2006

To: Clouds Catering Ltd

The Commissioner of Inland Revenue calls upon you so that within two days you pay the sum of €15,192.17, due as for €11,889.12, in arrears of income tax or provisional tax for the years of Assessment 2002, 2003, 2004 and 2005 and as for €3,303.05 as additional tax according to Notice/ Request for payment hereby attached 'animo ritirandi' and marked Doc 'A'.

Whereas you failed the amount due despite the demand for payment made to you (see the same Doc 'A' above mentioned), the interpellant warns you that if you fail to pay the amount due within the time given to you he shall proceedto execute the title obtained in terms of Article 40 of the Act regarding the Administration of Tax.

Pay the expenses of this Act.

Interpellant Department of Inland Revenue, Floriana.

Respondent: Clouds Catering Ltd,
34, Panorama Flats,
Bay Street,
St Julian's.

Registry of the Superior Courts, today 16th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet tat-23 ta' Settembru 2009, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet tal-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill: Marixxall tal-Qrati

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fit-23 ta' Settembru 2009, fuq talba tal-Perit Pierre Micallef, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrappreżentaw, lill-eredi ignoti ta' A.L.Randon, fl-atti taċ-Ċedola ta' Depożitu u fidi ta' ċens fl-ismijiet Perit Pierre Micallef vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u fidi ta' ċens, ippreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-14 ta' Settembru 2009, fl-ismijiet Pierre Micallef, Perit, bin Joseph, residenti San Pawl il-Baħar, karta tal-identità numru 97770(M) vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi ignoti ta' A.L. Randon, residenti 67, Stella Maris Street, Sliema, l-esponenti espona bir-rispett:

Illi huwa flimkien ma' oħrajn igawdi ċ-ċens annwu u perpetwu tal-fond bl-isem Vivienne u bin-numru uffiċjali 131, Dockyard Street, Paola, mibni fuq porzjoni ta' art mixtrija mill-awtur tal-esponenti Angelo Ghigo, atti Nutar Dott. Carlo Micallef De Caro, tal-14 ta' Lulju 1930, liema proprjetà hi soġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' tlett Ewro u sitta u għoxrin ċenteżmu (€3.26) fis-sena.

Illi l-esponenti jixtieq jipprevalixxi ruħu mill-fakoltà lilu mogħtija bl-Artikolu 1501 tal-Kodiċi Ċivili.

Illi l-imsemmi ċens annwu u perpetwu ta' €3.26 pagabbli lill-intimat nomine, kaptalizzat bil-ħamsa fil-mija jammonta għal ħamsa u sittin Ewro u għoxrin ċenteżmu (€65.20).

Għaldaqstant l-esponenti jadixxi din l-Onorabbli Qorti u taħt l-Awtorità tagħha jiddepożita s-somma ta' ħamsa u sittin Ewro u għoxrin ċenteżmu (€65.20) fidi taċ-ċens annwu perpetwu fuq riferit sabiex din l-istess somma tiġi liberament żbankata mill-intimat wara li jħalli debita ricevuta.

Mittenti: 106, St Luke's Street, St Paul's Bay.

Notifiki: Intimat, Qrati Superjuri, il-Belt, Valletta.

Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq Merkanti, il-Belt Valletta (żewġ kopji).

By means of a decree of the 23rd September 2009, the First Hall Civil Court, ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Courts

Whereas by decree given by this Court on the 23rd September 2009, following a request of Architect Pierre Micallef, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the unknown owners of A.L. Randon in the records of the Schedule of Deposit and redemption of groundrent in the names Architect Pierre Micallef vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and redemption of groundrent filed in the First Hall Civil Court, on the 14th September 2009, in the names Pierre Micallef, Architect, son of Joseph, residing in Saint Paul's Bay, identity card number 97770(M) vs Deputy Curators to represent the unknown owners of A.L.Randon, residing 67, Stella Maris Street, Sliema, the interpellant pleaded with respect:

That together with others he enjoys the annual and perpetual groundrent of the premises with the nameVivienne and official number 131, Dockyard Street, Paola, built, on a portion of land purchased by the predecessor of the interpellant Angelo Ghigo, records Notary Dr Carlo Micallef De Caro, of the 14th July 1930, which property is subject to the annual and perpetual groundrent of three Euro and twenty six cents (€3.26) per annum.

That the interpellant wishes to avail himself of the faculty given to him by Article 1501 of the Civil Code.

That the said annual and perpetual groundrent of €3.26 payable to the respondent nomine capitalized at five per cent amounts to sixty five Euro and twenty cents (€65.20).

Thus the interpellant calls upon this Honourable Court and under its Authority deposits the sum of sixty five Euro and twenty cents (€65.20) redemption of annual and perpetual groundrent above referred to so that this same sum be freely withdrawn by the respondent after leaving the due receipt.

Interpellant: 106, St Luke's Street, St Paul's Bay.

Services: Respondent, Superior Courts, Valletta.

Director Public Registry, Merchants Street, Valletta. (two services).

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-Bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Gino Camilleri, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 23 ta' Settembru 2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 16 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, tal-Qrati Ċivili u Tribunali

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficuly in the execution of the said bann you are to inform forwith this Court.

Given by the aforementioned Civil Court First Hall, above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Gino Camilleri, LL.D., Doctor of Laws.

Today 23rd September 2009.

Registry of the Superior Courts today 16th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2032

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Diċembru 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Novembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Emma Catering Ltd (C8144), ta' 6, La Vigna, Triq Tignè, Sliema, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €305.83 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 936/09RFA) hija differita għall-15 ta' Jannar 2010 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 11th December 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 4th November 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Emma Catering Ltd (C8144) of 6, La Vigna, Triq Tignè, Sliema, to pay the plaintiff company the sum of €305.83 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 936/09RFA) is put off on the 15th January 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2033

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-26 ta' Novembru 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fis-26 ta' Ottubru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Medcast Foundry Products Limited (C25670), ta' The Foundry, Qasam Industrijali Ħal Far, Birżebbuġa, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €394.10 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 890/09VGD) hija differita għat-22 ta' Jannar 2010 fis-1.00 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 26th Novembru 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 26th October 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Medcast Foundry Products Limited (C25670) of The Foundry, Qasam Industrijali Ħal Far, Birżebbugia, to pay the plaintiff company the sum of €394.10 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 890/09VGD) is put off on the 22nd January 2010 at 1.00 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2034

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-14 ta' Diċembru 2009 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Spencer Hill, Marsa ppreżentaw Talba fid-19 ta' Novembru 2009 fejn talbu lill-Qorti sabiex tikkundanna lil Angelo Zahra (KI 751849M) ta' 6, Triq Antonio Azzopardi, Lija, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €3,898.58 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Numru 463/09CSH) hija differita għad-19 ta' Jannar 2010 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta) of the 14th December 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa filed a Claim on the 19th November 2009, whereby they asked the Court to condemn Angelo Zahra (ID 751849M) of 6, Triq Antonio Azzopardi, Lija, to pay the plaintiff company the sum of €3,898.58 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Notice Number 463/09CSH) is put off to the 19th January 2010 at 9.00 a.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2035

Illi b'digriet tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) tal-1 ta' Diċembru 2009 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi.

REPUBBLIKA TA' MALTA

Lill: Marixxall tal-Qorti

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti fil-21 ta' Lulju 2009 fuq talba ta' Bank of Valletta p.l.c. ġie ordnat illi jintgħażlu Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Amanda Spiteri (KI 523287M) fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3369/09 u bl-atti l-oħra kollha konnessi u sussegwenti fejn talab:

Illi l-konvenuta tħallas lill-Bank attur is-somma ta' €2,144.42 bilanċ għad-debitu fil-Loan Account ta' Amanda Spiteri mal-Bank of Valletta flimkien mal-imgħax ulterjuri mit-22 ta' April 2009 sad-data tal-effettiv pagament.

Rikorrenti: 1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Notifika bil-bandu: Simon Spiteri - Kurunell Court, Flat 2, Triq Dun Anton Tabone, San Ġiljan.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Inferjuri, u ssejjaħ lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll illi tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx hekk fi żmien mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fuq xhieda ta' Dott. Joseph Apap Bologna, Duttur tal-Liġi, Maġistrat tal-Qorti tal-Maġistrati hawn fuq imsemmi.

Illum 21 ta' Lulju 2009.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Court of Magistrates (Malta), of 1st December 2009, the publication of the following bann which appears hereunder was ordered for the purpose of service in terms of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

REPUBLIC OF MALTA

To the Court Marshall

By a decree given by the Courts of Magistrates (Malta) on the 21st July 2009 on the application of Bank of Valletta p.l.c it was ordered that Deputy Curators be chosen to represent Amanda Spiteri (ID 523287M) in acts of the judicial letter number 3369/09 and in all other related and subsequent acts whereby he demanded:

That the defendant pays the plaintiff Bank pleaded that the defendant has to pay the plaintiff company the sum of €2,144.42 balance of debit in the Loan Account of Amanda Spiteri with Bank of Valletta together with further interest from the 22nd April 2009 till the date of effective payment.

Applicant: 1/5, Misraħ San Ġorġ, Valletta.

Notify with the banns: Simon Spiteri - Kurnell Court, Flat 2, Triq Dun Anton Tabone, San Ġiljan.

You are ordered to inform everyone that should no one come forward within the time stipulated the Court will proceed in order to chose whosoever wishes to act as curator to appear before this registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform every one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this court will proceed to the selection of curators of office.

After so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of the said bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the aforementioned Court of Magistrates (Malta) with the witness of Dr Joseph Apap Bologna, Doctor of Laws, Magistrate of the above mentioned Court.

Today 21st July 2009.

Registry of the Magistrates Court (Malta), today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2036

B'digriet mogħti mill-QORTI TAL-MAĠISTRATI (GĦAWDEX), ĠURISDIZZJONI SUPERJURI , SEZZJONI ĠENERALI, fl-10 ta' Diċembru 2009, fuq rikors ta' Joseph Bartolo et fl-atti tas-subbasta numru 7/2009 fl-ismijiet Joseph Bartolo et vs Christopher Sultana et, ġie ffissat il-jum tat-Tnejn l-1 ta' Frar 2010 fl-10.00 a.m. u sakemm tiġi aġġudikata l-ogħla offerta pubblika li għandu jsir fl-edifizzju tal-Qorti ta' Għawdex, Misraħ il-Katidral, ir-Rabat, Għawdex tal-fond hawn taħt deskritt:

Flat internament magħruf bin-numru wieħed (1) u l-garage adjaċenti numru tmienja (8), it-tnejn fil-basement level, formanti parti minn blokk flats mingħajr numru u magħruf bl-isem "Ta' Ġulju Court", fi Triq Wied is-Simar, kantuniera ma' triq oħra magħrufa bħala Triq it-Telgħa ta' Ġulju, Qala, Għawdex, stmat li jiswa €240,000.

L-imsemmi fond huwa proprjetà ta' Christopher (KI: 179985M) u Rodianne (KI: 16183G) konjugi Sultana u se jinbiegħ bħalma ġie deskritti mill-AIC Elena Borg Costanzi fir-relazzjoni tagħha maħlufa fit-3 ta' Diċembru 2009.

Reġistrutal-Qratital-Maġistrati(Għawdex),Ġurisdizzjoni Superjuri, Sezzjoni Ġenerali, illum 16 ta' Diċembru 2009.

JACLYN MAGRIN
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali (Għawdex)

By decree given by the COURT OF MAGISTRATES (GOZO), SUPERIOR JURISDICTION, GENERAL SECTION, on the 10th December 2009, on the application of Joseph Bartolo et in the records of judicial sale by auction number 7/2009 in the names of Joseph Bartolo et vs Christopher Sultana et, the day of Monday 1st February 2010 at 10.00am and until the highest bid is adjudicated, has been fixed for the SALE BY AUCTION to be held at the Gozo Court's edifice in Cathedral Square, Victoria, Gozo, of the following property:

Flat internally numbered one (1) and the adjacent garage number eight (8), both situated at basement level and forming part of a block of flats named 'Ta' Ġulju Court', in Triq Wied is-Simar, and cornered with Triq it-Telgħa ta' Ġulju, Qala, Gozo, valued at €240,000.

The said tenement is the property of Christopher (ID: 179985M) and Rodianne (ID: 16183G) spouses Sultana and will be sold as described in the report sworn to by AIC Elena Borg Costanzi on the 3rd of December 2009.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo), Superior Jurisdiction, General Section, this 16th December 2009.

JACLYN MAGRIN
For the Registrar, Gozo Courts And Tribunals

2037

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-10 ta' Diċembru 2009, ġiet ordnata l-publikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited ta' Britannia House, Old Bakery Street, Valletta, ippreżentaw Talba fis-26 ta' Awwissu 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Camilleri ta' Tesmar, Nicolo Montebello Street, Qormi, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €962.09 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 676/09ISB) hija differita għat-2 ta' Frar 2009 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 10th December 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Fogg Insurance Agencies Limited (C-597) for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited of Britannia House, Old Bakery Street, Valletta filed a Claim on the 26th August 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Camilleri of Tesmar, Nicolo Montebello Street, Qormi, to pay the plaintiff company the sum of €962.09 which amount is due to the plaintiffs company.

With costs and legal interest.

The case (Claim Number 676/09ISB) is put off on the 2nd February 2009 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2038

Ikun jaf kulħadd illi b'sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fit-30 ta' Novembru, 2009 (Maġistrat Dott. Doreen Clarke, LL.D. - Kumpilazzjoni Numru 225/2009), fil-kawża fl-ismijiet:-

Il-Pulizija (Spettur Maurice Curmi)

vs

MARCO ATTARD, 44 sena, iben John u Salvina neè Falzon, imwieled Pietà, Malta fl-10 ta' Lulju, 1965 u residenti f'numru 14, Mark, Triq il-Parroċċa, Santa Venera, u detentur tal-karta tal-identità numru 340065(M);

ORDNAT l-interdizzjoni ġenerali fil-konfront ta' Marco Attard kif ukoll l-interdizzjoni milli jservi bħala xhud, ħlief quddiem il-Qrati tal-Ġustizzja, u bħala perit, f'kull każ li jkun u dan għall-perjodu ta' ħames (5) snin mid-data tas-sentenza u dan skont l-Artikolu 109 tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din il-pubblikazzjoni qed issir a tenur tal-Artikolu 10 (7) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, 16 ta' Diċembru, 2009.
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali

It is being notified that by a judgement given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Jurisdiction on the 30 ta' November, 2009, (Magistrate Dott. Doreen Clarke, LL.D. - Case Number 225/2009) in the case:-

The Police (Inspector Maurice Curmi)

vs

MARCO ATTARD, 44 years, son of John and Salvina neè Falzon, born in Pietà, Malta on the 10th July, 1965 and residing at 14, Mark, Triq il-Parroċċa, Santa Venera, holder of identity card number 340065(M);

ORDERED the general interdiction against the said Marco Attard and also the interdiction to serve as a witness, except before a Court of Law or from acting as referee in any case whatsoever and this for a period of five (5) years from the date of judgement according to Section 109 of Cap. 9 of the Laws of Malta.

This is being published according to Section 10 (7) of Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 16th December, 2009.
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta).

JOSEPH SACCO
Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

2039

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Diċembru 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fis-17 ta' Novembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Paul Robert Field (KI 11547A) ta' 55, Flat 3, Triq il-Għasel, Mellieħa, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €855.83 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 971/09RFA) hija differita għall-15 ta' Jannar 2010 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 11th December 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 17th November 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Paul Robert Field (ID 11547A) of 55, Flat 3, Triq il-Għasel, Mellieħa, to pay the plaintiff company the sum of €855.83 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 971/09RFA) is put off on the 15th January 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2040

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-11 ta' Diċembru 2009, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go p.l.c. (C22334) ta' Telgħet Spencer, Marsa, MRS 1950, ippreżentaw Talba fl-10 ta' Novembru 2009, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mario Cachia (KI 855254M) ta' 67, Triq Ninu Cremona, Paola PLA 1577 u Plumetec Ltd (C28334) ta' 3, Triq il-Qaliet, Marsaskala, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,697.70 liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 951/09RFA) hija differita għall-15 ta' Jannar 2010 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 16 ta' Diċembru 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of 11th December 2009, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go p.l.c. (C22334) of Spencer Hill, Marsa, MRS1950, filed a Claim on the 10th November 2009 whereby they asked the Tribunal to condemn Mario Cachia (ID855254M) of 67, Triq Ninu Cremona, Paola PLA1577 and Plumetec Ltd (C28334) of 3, Triq il-Qaliet, Marsaskala, to pay the plaintiff company the sum of €1,697.70 which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 951/09RFA) is put off on the 15th January 2010 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 16th December 2009.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2041

B'digriet mogħti fl-14 ta' Diċembru 2009, fl-atti tar-rikors, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Mifsud Michael et, rikors numru 931/09 RCP, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Mifsud Michael, a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Michael u Maria Rita miżżewġin Mifsud (KI 737249(M) u 291459(M) fil-25 ta' Settembru 2009, ir-rikorrenti Bank of Valletta p.l.c. talbu lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi illi seħħew waħda jew aktar mill-ġrajjiet imsemmija fil-kuntratti msemmija fir-rikors u tikkundanna lil Michael u Maria miżżewġin Mifsud, iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett mija u erbgħa u tmenin elf, seba' mija u disgħa u għoxrin Ewro u sitta u disgħin ċenteżmu (€384,729.96) bilanċ għad-debitu fil-Loan u Overdraft Accounts' ta' Michael u Maria Rita miżżewġin Mifsud, mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħax ulterjuri mill-24 ta' Awwissu 2009, sad-data tal-effettiv pagament.

Bl-ispejjeż.

Xhieda.

By means of a decree given on the 14th December 2009, in the records of the application in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Mifsud Michael et, application number 931/09 RCP, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Mifsud Michael, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Michael and Maria Rita spouses Mifsud (ID 737249(M) and 291459(M) on the 25th September 2009, the applicant Bank of Valletta p.l.c. asked this Honourable Court:

1. To declare and decide that there occurred one or more of the events mentioned in the application and condemn Michael and Maria spouses Mifsud, to pay the plaintiff company the sum of three hundred eighty four thousand seven hundred twenty nine Euro and ninety six cents (€384,729.96) balance of debt in the 'Loan and Overdraft Accounts' of Michael and Maria Rita spouses Mifsud, with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 24th August 2009, till the date of effective payment.

With costs.

Witnesses.

Elenku ta' Dokumenti Esebiti.

Soċjetà rikorrenti: Bank of Valletta p.l.c.
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta.

Notifika: Michael Mifsud,
189 A, Albert Street,
Gżira.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Mifsud Michael et, rikors numru 931/09 RCP, jinsab differit għas-smigħ għat 13 ta' Jannar 2010, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 16 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

List of Documents Exhibited.

Applicant company: Bank of Valletta p.l.c.
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta.

Notify: Michael Mifsud,
189A, Albert Street,
Gżira.

The Sworn Application in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs Mifsud Michael et, application number 931/09 RCP, has been put off for hearing to the 13th January 2010, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 16th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2042

Avviż

Fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili
Fl-Atti tas-Subbasta numru 62/2007 fl-ismijiet:

HSBC Bank Malta plc

vs

Anthony Galea et

Onor. Imħallef Dott. Gino Camilleri, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tat-Tlieta, 24 ta' Frar 2009, bil-prezz ta' €14,000 favur HSBC Bank Malta plc rigward il-proprjeta hawn taħt imsemmija u li kienet tappartjeni lil Anthony Galea et imsemmija fl-istess atti u ċioè:

Flat internament immarkat bin-numru wieħed (1), formanti parti minn blokk ta' flats jismu 'Saint Anthony', Triq Bir ir-Riebu, Rabat, Malta, stmat li jiswa €55,904.96.

Billi fiż-żmien stabbilit mil-liġi Norman Zammit kiser il-kwindena u offra €15,000 għall-proprjetà hawn fuq imsemmija.

Tiddekreta u tagħżel għall-Bejgħ bl-Irkant Finali u l-Aħħar Liberazzjoni tal-proprjetà hawn fuq imsemmija l-jum tal-Ħamis, 14 ta' Jannar, 2010 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-Kuridur ta' dawn il-Qrati.

Notice

In the First Hall of the Civil Court
In the records of Judicial Sale by Auction number 62/2007 in the names:

HSBC Bank Malta plc

vs

Anthony Galea et

Honourable Mr Justice Dr Gino Camilleri, LL.D.

The Court,

Following the adjudication of Tuesday, 24th February 2009, in favour of HSBC Bank Malta plc for the hereunder mentioned tenement belonging to Anthony Galea et mentioned in the same Judicial Acts namely:

The flat internally numbered one (1), forming part of a block of flats named 'Saint Anthony' in Triq Bir ir-Riebu, Rabat, Malta, valued at €55,904.96.

Whereas Norman Zammit interrupted the fifteen day statutory time limit by entering a bid of €15,000 for the property mentioned above.

The Court therefore decrees and appoints Thursday 14th January 2010 from 9.00 a.m. to twelve noon, for the final Sale by Auction and Adjudication of the afore-mentioned property, which Sale is to be held in the Corridor of these Courts.

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutanti, id-debitu eżekutanti, il-liberatarju u dawk li offrew l-aħħar.

Illum, 15 ta' Diċembru 2009.

SAVIOUR AQUILINA, B.A. (HONS.), M.A.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Court hereby orders that a copy of this decree be served on the execution creditor, the execution debtor, the purchaser and the last bidder.

Today the 15 December, 2009

SAVIOUR AQUILINA, B.A. (HONS.), M.A.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2043

B'digriet mogħti fit-3 ta' Diċembru 2009, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3069/2009, fl-ismijiet Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs F.B.D. Limited (C 26803) il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata, a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 25 ta'Awwissu 2009

Lil: F.B.D. Limited (C26803)

Permezz tal-preżenti, is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. tinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' sebgħa u tletin elf mija u wieħed u tmenin Ewro u tlieta u għoxrin ċenteżmu (€37,181.23) bilanċ għad-debitu fl-'Overdraft Account' tiegħek mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien mal-imgħaxijiet ulterjuri, mill-21 ta' Lulju 2009, sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk tonqos hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Soċjetà mittenti: Bank of Valletta p.l.c. (C 2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta VLT 1190.

Intimat: F.B.D. Limited,
Vision Centre, Naxxar Road,
Birkirkara.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 17 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given on the 3rd December 2009, in the records of the judicial letter number 3069/2009, in the names Bank of Valletta p.l.c. (C 2833) vs F.B.D. Limited (C 26803) the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) et. of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 25th August 2009.

To: F.B.D. Limited (C 26803)

By the present, the company Bank of Valletta p.l.c. calls upon you so that within two days you pay the sum of thirty seven thousand one hundred eight one Euro and twenty three cents (€37,181.23) balance of debt in your 'Overdraft Account' with the Bank of Valletta p.l.c. together with further interest from the 21st July 2009, till the date ofeffective payment.

The interpellant company warns you that if you fail they shall be constrained to proceed against you according to law.

Interpellant company: Bank of Valletta p.l.c. (C2833)
1/5, Misraħ San Ġorġ,
Valletta VLT 1190.

Respondent: F.B.D. Limited,
Vision Centre, Naxxar Road,
Birkirkara.

Registry of the Superior Courts, today 17th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2044

B'digriet tas-26 ta' Novembru 2009, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat il-pubblikazzjoni tal-bandu li jidher hawn taħt għall-finijiet tal-Artikolu 931(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill: Marixxall tal-Qrati

Billi b'digriet mogħti minn din il-Qorti, fis-26 ta' Novembru 2009, fuq talba tal-Avukat Dott. Luigi A. Sansone, LL.B, (Hons.) LL.D. nomine, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lill-Banque Al Baraka D'Algerie fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 1090/09 RCP, fl-ismijiet Avukat Dott. Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. nomine vs Kuraturi Deputati u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Avukat Dott. Lugi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. detentur tal-karta tal-identità numru 258269 ittra 'M' bħala mandatarju speċjali ta' Colgate-Palmolive Company, is-soċjetà estera ta' nazzjonalità Amerikana, b'indirizz ta' 300, Park Avenue, New York N.Y. 10022, Stati Uniti tal-Amerika vs kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lil Banque Al Baraka D'Algerie, ta' Agence Setif 401 39, Av Said Boukhressa 19000 Setif, l-Alġerija, fid-9 ta' Novembru 2009, l-attur nomine umilment talab lil din il-Qorti:

1) tiddikjara li l-oġġetti konsistenti f'tubi ġewwa pakketti –u l-pakketti ġewwa kaxxi li lkoll fihom is-sinjali' 'colgate' partikolari bħal dawk tas-soċjetà attriċi debitament irreġistrati, liema oġġetti ilkoll jinsabu preżentement miżmuma taħt l-Awtorità tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa sab il-kontejner ECMU 9658371 kien fih l-imsemmija oġġetti jikkontravjenu d-drittijiet ta' proprjetà intellettwali tas-soċjetà attriċi.

2) tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddisponi minn tali oġġetti 'l hinn mill-kanali tal-Kummerċ b'mod li jipprekludu xi ħsara lis-soċjetà attriċi jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruġġi dawk l-oġġetti.

3) tieħu jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jieħu dwar dawk l-oġġetti kull miżura oħra li jkollha l-effett li effettivament iċċaħħad lill-konvenuta mill-benefiċċji ekonomiċi tat-transazzjoni;

By means of a decree of the 26th November 2009, the First Hall Civil Court, ordered the publication of the bann which appears hereunder for the purposes of Article 931(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Marshall of the Courts

Whereas by decree given by this Court on the 26th November 2009, following a request of Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LLD nomine, it was ordered that deputy curators be chosen to represent Banque Al Baraka D'Algerie, in the records of the Sworn Application number 1090/09 RCP, in the names Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. nomine vs Deputy Curators and in the relative and subsequent acts.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. holder of the identity card number 258269 letter 'M' as special mandatary of Colgate-Palmolive Company, a foreign company domiciled in America, with the following address of 300, Park Avenue, New York, N.Y. 10022, United States of America vs deputy curators to represent Banque AL Baraka D'Algerie, of Agence Setif 401 39, Av Said Boukhressa 19000 Setif, Algiers, on the 9th November 2009, the plaintiff nomine humbly asks this Court:

1) to declare that the objects consisting in tubes in packets and the packets in boxes which all have the sign 'colgate' particular like those of the plaintiff company duly registered, which objects are all presently held under the Authority of the Comptroller of Customs, after he found that the Container ECMU 9658371 which contained the said objects which contravene the rights of intellectual property of the plaintiff company.

2) order the Comptroller of Customs to dispose of the said objects outside the chanels of Commerce in such a manner as to preclude any damage to the plaintiff company or order the Comptroller of Customs to destroy those objects.

3) to take or order the Comptroller of Customs to take regarding the said objects any other measure which shall have the effect to effectively deprive the defendant from the economic benefits of the transaction;

4) tordna li l-konvenuta għandha tbati l-ispejjeż kollha konnessi mal-miżuri ordnati ai termini tat-tieni u tat-tielet talbiet attriċi, inklużi dawk tat-trasport tal-imsemmija oġġetti għall-ħażna qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom, tal-ħażna stess, tat-trasport mil-lok tal-ħażna sal-lok tal-eventwali distruzzjoni u tad-distruzzjoni stess.

Bl-ispejjeż, kontra l-konvenuta li tibqa' minn issa inġunta għas-subizzjoni tagħha.

Lista ta' xhieda.

Elenku ta' Dokumenti.

Attur nomine: Avukat Dott. Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D. detentur tal-karta tal-identità numru 258269(M) bħala mandatarju speċjali ta-Colgate –Palmolive Company, is-soċjetà estera ta' nazzjonalità Amerikana, b'indirizz ta' 300, Park Avenue, New York, N.Y. 10022, Stati Uniti tal-Amerika - 84, Triq Melita, Valletta VLT 1120.

Konvenuta: Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil Banque Al Baraka D'Algerie ta' Agence SEtif 40139, Av Said Boukhressa 19000 Setif, l-Alġerija, il-Qorti, Valletta (żewġ kopji).

Inti għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-Bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru u jagħmel b'nota d-dikjarazzzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Inti ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fi żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel kuraturi tal-uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Civili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Giannino Caruana Demajo, LL.D., Duttur tal-Liġi.

Illum 26 ta' Novembru 2009.

Reġistru tal-Qrati Superjuri illum 17 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, tal-Qrati Ċivili u Tribunali

4)order that the defendant is to bear all the costs connected with the measures ordered in terms of the second and third demands of the plaintiff, including those of transport of the said objects for storage before their eventual destruction, of the storage itself, of the transport from the storage place till the eventual destruction and the destruction itself.

With costs against the defendant who is from now summoned so that a reference to its evidence be made.

List of witnesses.

List of Documents.

Plaintiff nomine: Advocate Dr Luigi A. Sansone, LL.B. (Hons.) LL.D., holder of identity card number 258269(M) as special mandatary of Colgate-Palmolive Company, a foreign company domiciled in America, with an address at 300 Park Avenue, New York, N.Y. 10022,United States of America, 84, Melita Street, Valletta VLT 1120.

Defendant: Deputy Curators to represent Banque Al Baraka D'Algerie of Agence Setif 40139 Av Said Boukhressa 19000 Setif ,Algiers, Courts of Justice, Valletta (two copies).

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann in the lobby of this Superior Court and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, this Court will proceed to the selection of curators of office.

And after so acting, or if you should encounter any difficuly in the execution of the said bann you are to inform forwith this Court.

Given by the aforementioned Civil Court First Hall, above mentioned with the witness of the Hon. Mr Justice Giannino Caruana Demajo, LL.D., Doctor of Laws.

Today 26th November 2009.

Registry of the Superior Courts today 17th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

2045

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja fil-15 ta' Diċembru 2009 (Digriet Numru 93/2009AE) fuq rikors numru 26/2009 ġiet INABILITATA milli tagħmel atti ta' sempliċi amministrazzjoni mingħajr l-assistenza tal-kuratriċi tagħha nominata bl-istess digriet, MARGARET FORMOSA, bint il-mejtin Emanuel Formosa u Paula xebba Refalo, imwielda Xagħra, Għawdex u toqgħod Għajnsielem, Għawdex (karta tal-identità numru 9543(G)).

Maryanne Buttigieg, ġiet bl-istess digriet, nominata kuratriċi tagħha.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex)
Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum 16 ta' Diċembru 2009

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur, Qrati u Tribunali, Għawdex

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Gozo) in its Voluntary Jurisdiction, by virtue of a decree delivered on 15th December 2009 (Decree Number 93/2009AE) in the records of application number 26/2009, ordered that MARGARET FORMOSA, daughter of the late Emanuel Formosa and Paula neè Refalo, born in Xagħra, Gozo and residing at Għajnsielem, Gozo (identity card number 9543(G)) be INCAPACITATED from performing acts of simple administration without the assistance of her curator nominated by virtue of said decree.

Maryanne Buttigieg, has been nominated as her curator by virtue of the said decree.

Registry of the Court of Magistrates (Gozo)
Voluntary Jurisdiction.

This 16th December 2009

MAUREEN XUEREB
For the Registrar, Gozo Courts and Tribunals

2046

B'digriet mogħti fis-7 ta' Settembru 2009, fl-Atti tas-Sekwestru Numru 1144/08, fl-ismijiet Il-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Alan Briffa, il-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat, a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-atti tal-Mandat ta' Sekwestru numru 1144/08, fl-ismijiet Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud vs Alan Briffa (KI 333774M) fid-29 ta' Mejju 2009, ir-rikorrenti Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, espona bir-rispett:

Illi l-esponent għandu dritt ta' kreditu fil-konfront ta' Alan Briffa, liema kreditu ġie reż eżegwibbli permezz ta' ittra uffiċjali numru 1035/08, datata 14 ta' April 2008,

Illi permezz ta' Mandat ta' Sekwestru numru1144/08, l-esponent indika diversi persuni bħala sekwestratarji sabiex ikun jista' jeżegwixxi l-imsemmi titolu eżekuttiv;

Illi fost dawn il-persuni l-esponent sejjaħ lis-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. bħala sekwestratarju sabiex tiddepożita l-ammont indikat fl-imsemmi mandat;

Illi permezz ta' ittra datata disgħa u għoxrin (29) ta' Lulju 2008, is-soċjetà Bank of Valletta p.l.c. informat lir-

By means of a decree given on the 7th September 2009, in the records of the Garnishee Order Number 1144/08, in the names Commissioner for Value Added Tax vs Alan Briffa, the First Hall Civil Court, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the records of the Garnishee Order number 1144/08, in the names Commissioner for Value Added Tax vs Alan Briffa (ID 333774M) on the 29th May 2009, the applicant Commissioner for Value Added Tax, pleaded with respect:

That the applicant has a credit against Alan Briffa, which credit was rendered executable by means of judicial letter number 1035/08, dated 14th April 2008.

That by means of a Garnishee Order number 1144/08, the applicant indicated various persons as garnishees in order that he can execute the said executive title;

That amongst these persons the applicant called the company Bank of Valletta p.l.c. as garnishee to deposit the amount indicated in the said warrant;

That by means of a letter dated twenty ninth (29) th July 2008, the company Bank of Valletta p.l.c. informed the

Reġistratur tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illi peress illi s-sekwestrat kellu flus iddepożitati mal-imsemmija soċjetà iżda peress illi kienu miżmuma ma' terzi, l-istess soċjetà naqset milli tiddepożita s-somma indikata fil-mandat;

Illi effettivament dan qiegħed iċaħħad lill-esponent milli jeżegwixxi t-ttitolu eżekuttiv li għandu kontra s-sekwestrat;

Għaldaqstant l-esponent jitlob lil din l-Onorabbli Qorti;

1) Tivverifika kemm huwa l-ammont appartenenti lil Alan Briffa mill-ammont miżmum b'mod konġunt bejn Alan Briffa u t-terzi;

2) Tiddepożita l-ammont appartenenti lil Alan Briffa kif mitlub permezz tal-Mandat ta' Sekwestru numru 1144/08.

Salv kull provvediment ieħor li dina l-Onorabbli Qorti jidhrilha xieraq u opportun.

Qorti Ċivili Prim Awla

Imħallef

Onor. Joseph Zammit Mckeon, LL.D.

Fl-atti tal-Mandat ta' Sekwestru numru 1144/08
Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud

vs

Briffa Alan

Il-Qorti;

Rat ir-rikors;

Tordna lil Alan Briffa jwieġeb sa żmien erbat (4) ijiem min-notifika.

Illum 1 ta' Ġunju 2009.

Iff. Saviour Aquilina, BA MA (Hons.)
Deputat Reġistratur.

Notifika: Alan Briffa - 377, Eżotika, Triq D'Argens, Gżira.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' Diċembru 2009.

AVV. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Registrar of Courts of Magistrates (Malta) that because the debtor had funds deposited with the said company, but because they were held with third parties, the same company, failed to deposit the sum indicated in the warrant;

That effectively this is depriving the applicant from executing the executive title he has against the debtor;

Thus the applicant asks this Honourable Court;

1) To verify how much is the amount appertaining to Alan Briffa from the amount held jointly between Alan Briffa and third parties;

2) Deposit the amount appertaining to Alan Briffa as demanded by means of Garnishee Order number 1144/08.

Saving any other provision which this Honourable Court deems fit and opportune.

Civil Court First Hall

Judge

Hon. Joseph Zammit Mckeon, LL.D.

In the records of the Garnishee Order number 1144/08
Commissioner for Value Added Tax

vs

Briffa Alan

The Court;

Saw the application,

Orders that Alan Briffa is to reply up to four days (4) from when he is notified.

Today 1st June 2009.

Sgd: Saviour Aquilina BA MA (Hons)
Deputy Registrar.

Notify: Alan Briffa - 377, Ezotika, Triq D'Argens, Gżira.

Registry of the Superior Courts, today17th December 2009.

ADV. FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*